

COMIENZO
ALICUOTA
\$ 200 (B)

FRANQUEO PAGADO
Concesión N° 4936

TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 206

CODIGO
POSTAL
1485

autoclub

Año XXII - N° 129 - Octubre de 1984. \$a 120.-

Ejemplar exclusivo para socios del ACA - Prohibida su venta

**RUPTURA DEL GLACIAR
PERITO MORENO** (Pág. 21)

CENTENARIO DE PIGÜÉ
(Pág. 38)



Manos a la aguja!

TAPICES BORDADOS

su "personal obra de arte"

con toda la lana necesaria... y un excedente

Canevas listos para bordar realizados en tela virgen de malletería trabada, que impide el desplazamiento de los hilos al bordar y ser tensados



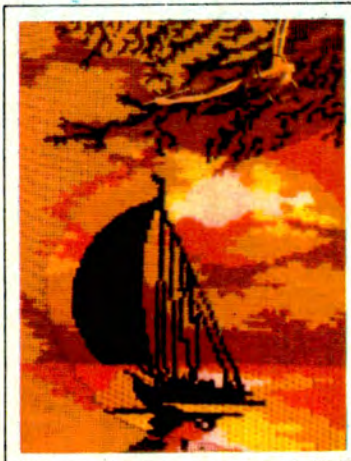
L - 106 Atardecer alpino - 30 x 40



L - 105 Motivo naif - 40 x 30



L - 107 Ramo de rosas - 30 x 40



L - 108 Velero en el lago
30 x 40

4 NUEVOS DISEÑOS
modernos y decorativos
exclusivos de
UNIVERSAL CENTER

UN HOBBY CREATIVO,
UNA TAREA ENTRETENIDA
DE FACIL Y
RAPIDO APRENDIZAJE
...con el último punto,
comienzan los elogios

USTED RECIBE
CANEVA • AGUJA
LANAS DE COLOR
(merino con proceso antipolilla)
UN CURSO
PRACTICO DE
APRENDIZAJE

OFERTA
\$2.190
Unicamente
por 30 días

TAPICES BORDADOS
el bordado a la aguja
que destaca
su personalidad
ADQUIERALOS YA MISMO

SIN ADELANTOS DE DINERO
USTED PAGA
AL RECIBIR NUESTRO ENVIO

ADQUIERA SUS TAPICES PARA BORDAR

- POR CARTA, remitiendo el CUPON-SOLICITUD que se acompaña al pie. Al recibir su envío a vuelta de correo (contra-reembolso) abonará al cartero en efectivo y en su domicilio la suma de \$a 2.190. -
- TELEFONICAMENTE al 88-0958 • 89-6069 • 86-8906 • 49-3457 • 86-0736
- PERSONALMENTE en Sarmiento 747 - 2º Of. 13 y Fco. Acuña de Figueroa 1753 Lunes a viernes de 9 a 18 hs. En Belgrano: Cabildo 1571 (9 a 12.30/15 a 20 hs.)

UNIVERSAL CENTER Casilla 1198 - Correo Central - 1000 - Buenos Aires

SOLICITUD

UNIVERSAL CENTER Casilla 1198 - 1000 C.C. Bs. As. **TAB 2**

SOLICITO ME ENVIEN LOS TAPICES PARA BORDAR:

L - 105 Motivo naif L - 106 Atardecer alpino
 L - 107 Ramo de rosas L - 108 Velero en el lago

Al recibir su envío pagaré al correo por cada tapiz, en efectivo \$a 2.190

APELLIDO Y NOMBRE

DIRECCION

C.P. Nº LOCALIDAD

PROVINCIA Tel.

FIRMA **VALIDEZ 30 DIAS**

ACA. 15-11

LA RADIAL DE ACERO DEL NUMERO UNO

Sometida a controles rigurosos: autos robotizados, computadoras y la prueba de manejo de J. M. Fangio.

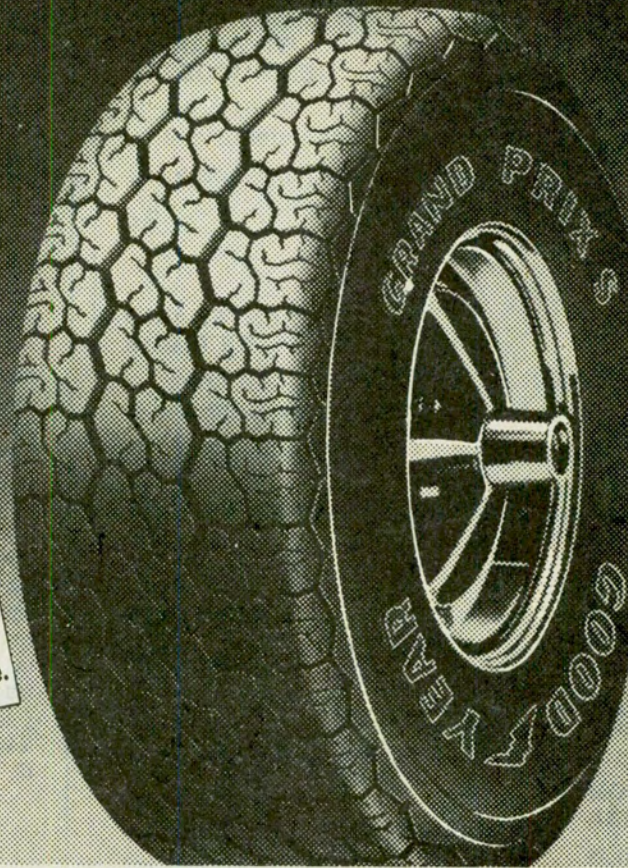
Cintos de acero que le dan máximo agarre, máxima durabilidad y gran economía de combustible.



Un diseño que brinda una pisada siempre uniforme y reduce la posibilidad de hidropneumático sobre pisos inundados.



Grand Prix S es la radial de acero del número uno: Goodyear. Para que usted maneje sobre seguro.



GRAND PRIX S

GOODYEAR

NUMERO UNO

Sumario

**NOS
ESCRIBEN**

6

por el Dr. Alberto Mauriño

26

**VIAJEROS DEL
ESPACIO**

El día del
zepelín,

por Oscar Luis
Rodríguez

8

**NAVEGACION
A VELA**

Para domar el viento,
por A.G.S.

15

**AUTOCLUB
INFORMA**

18

**PORTENTOS DE
LA NATURALEZA**

La ruptura del glaciar
Perito Moreno,
por Alberto E. Gobbi

21

**EDUCACION
VIAL**

Las funciones visuales en la
conducción de automotores,

**TECNICA DEL
AUTOMOVIL**

Hacia transmisiones
más eficientes,

por Jorge Gualtieri

28

**ITINERARIOS
DEL NOROESTE**

Viaje por la
puna catamarqueña,

por Fernando Viñas

34

**CENTENARIO
DE PIGÜE**

La epopeya
de Cura Malal,

por Ricardo L. Molinari

38

**AQUI
NOSOTRAS**

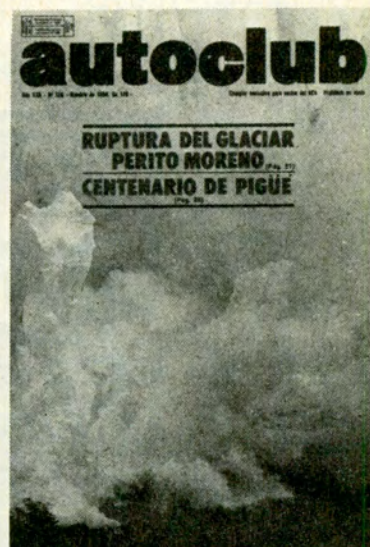
por Trixi

48

**NOTICIERO
ACA**

52

Portada



Uno de los fenómenos naturales más conspicuos de la Argentina lo constituye la ruptura periódica del glaciar Perito Moreno, cuyo frente, en constante avance, se suelda a la península de Magallanes, embalsando las aguas del brazo Rico. Al desplomarse —cada dos o tres años— esa inmensa pared de hielo, da lugar a un espectáculo soberbio. Las grandes masas de hielo, se fracturan con el fragor de piezas de artillería, y se precipitan al lago, levantando surtidores de agua y espuma.

autoclub

Dr. JUAN M. SANDBERG HAEDO
Tesorero de la C.D. del ACA

DIRECTOR
Dr. BALTASAR
MARTINEZ BRIONES
Presidente del ACA

COMISION ASESORA
FRANCISCO RIZZUTO
JUAN E. EZCURRA
Dr. SANTIAGO PITA ROMERO
Dr. CARLOS E. GONZALEZ
CAMBACERES
JUAN C. PEÑA
OSVALDO RODRIGUEZ HUNTER

COMISION FINANCIERA
Capitán de navío (RE)
JORGE A. LEDESMA
Vicepresidente 2º de la
C.D. del ACA

ENRIQUE P. ROSSI
Presidente de la Comisión
Fiscalizadora de Cuentas del ACA

PEDRO OSCAR CARDOSO
ADOLFO RAWSI
Dr. LUIS ESPARBE

JEFE DE REDACCION
EDUARDO PALACIOS VIDELA

SECRETARIO DE REDACCION
MANUEL DIAZ GUERRA

REDACCION
RICARDO ARCUCCI
ADOLFO GARCIA SAEZ

DIAGRAMACION Y ARTE
NICOLAS SANTIAGO STANCICH
JORGE ACUÑA

ARCHIVO
ERNESTO A. BIGGERI

ADMINISTRADOR
CARLOS GARCIA VAZQUEZ

PRODUCCION PUBLICITARIA
JOSE PELUSO

EN ESTE NUMERO FOTOS DE:
Antonio Moreno, Ricardo Alonso,
Norberto Ranalli, Federico B. Kirbus,
Ag. Fotográfica Integral,
Jorge Gualtieri,
Archivo General de la Nación,
Oscar Luis Rodríguez, Fernando
Viñas y Alberto E. Gobbi.

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO. REDACCION, ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD: Avda. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 5º (1425), Capital Federal. TEL.: 801-1837, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 273.971. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA Y AL CENTRO DE INFORMACIONES DE PUBLICIDAD. La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueren publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista. Fotocomposición, fotocromos e impresión Compañía General Fabril Financiera S.A.

AÑO XXI - Nº 129 - Octubre 1984

Tirada de esta edición: 565.000 ejemplares.
Precio del ejemplar en la República Argentina:
\$a 120.-

A NUESTROS LECTORES

El Automóvil Club Argentino reafirma sus representaciones internacionales

Sobre el cierre de la presente edición de **AUTOCLUB**, culminaba en París la **Asamblea General** de la **Federación Internacional del Automóvil (FIA)**, en cuyo desarrollo, como es de práctica, se analizaron temas de alta relevancia para el automovilismo y el turismo mundiales, así como también se procedió a la integración de los Cuerpos Directivos y Comisiones de dicha Federación.

En esta oportunidad, se produjeron diversos hechos auspiciosos, entre los cuales, por su significación, debemos señalar en primer término las designaciones recaídas sobre directivos de nuestra Institución para desempeñar diversas responsabilidades en el seno de la **FIA**.

El titular del **ACA**, Dr. **Baltasar Martínez Briones**, a propuesta del Presidente Delegado de la **FIA**, **Jean Marie Balestre**, y con el apoyo de las delegaciones americanas, fue reelecto como **Vicepresidente de la Federación** por el voto unánime de los 195 asambleístas presentes y por un período de 3 años. Dicha nominación implica formar parte del **Bureau** y del **Comité** de la **FIA**. Asimismo, fue reelecto como **Miembro Titular** de la **Comisión Internacional de Turismo** y **Presidente del Grupo Regional N° 2 de América latina**; y como **corresponsal de la FIA** para los asuntos de esa área de nuestro continente.

El señor **Juan Manuel Bordeu** fue designado miembro titular de la **Comisión Técnica Internacional** de la **FIA** por un nuevo período de 3 años; titular del **Comité Ejecutivo** de la **Federación Internacional de Automovilismo Deportivo (FISA)**, también por 3 años; integrante de la **Comisión de Seguridad** de la **FISA** por 2 años y miembro titular de la **Comisión Histórica Internacional** recientemente creada, continuando en su cargo como miembro titular en el **Comité** de la **FIA**. El cargo de miembro suplente del **Comité Ejecutivo** de la **FISA**, por 3 años, recayó sobre el ingeniero **Rafael Vicente Sierra**, conjuntamente con las responsabilidades de integrante de la **Comisión de Rally** de la **FISA** (2 años); integrante suplente de la **Comisión Técnica Internacional** de la **FIA** (2 años); y **veedor** de la **FISA** para el **Rally de Portugal de 1985**.

Otro participante de la delegación del **ACA**, el Arq. **Jaime J. W. Sequeira** reasumió por 3 años como **miembro titular** de la **Comisión Internacional de Circulación** de la **FIA**, y en igual cargo en la **Comisión Aduanera Internacional**; así también, resultó designado en las **Comisiones Histórica Internacional, de Marketing** y de **Seguros**. Consideración aparte merecen los elogiosos comentarios que suscitó la serie de trabajos especializados presentados por la Delegación del **ACA**, entre los cuales cabe mencionar, en **materia técnica**, el titulado "Prognosis del gas comprimido en la Argentina"; en **materia turística**, "Hotelería en Latinoamérica" y "Autoturismo, la libertad de viajar"; en cuanto a **marketing**, "Reclutamiento de socios

jóvenes en los automóvil clubes", "Aplicación de técnicas electrónicas para la comercialización de servicios de clubes" y "Rol de una agencia de publicidad con relación a un club"; en **temas históricos**,

el estudio titulado "Exposición de autos antiguos en Buenos Aires, Argentina, noviembre/diciembre 1984"; en cuanto a **actividades internacionales**,

el "Documento de la mesa de trabajo de **FITAC** en Buenos Aires sobre estructura y organización de entidades automovilísticas" y el "Informe del corresponsal del Automóvil Club Argentino sobre la actividad de los clubes latinoamericanos"; con referencia a **circulación**, es dable poner de manifiesto que los estudios presentados "Contaminación atmosférica en la ciudad de Buenos Aires y en América latina" y "Conclusiones del Congreso de Barreras Arquitectónicas para los incapacitados de Buenos Aires", han dado lugar a la realización de una mesa de trabajo especial de la **FIA** que se llevará a cabo durante el próximo año.

En otro orden, la Asamblea tuvo muy presente el recuerdo del Dr. **César C. Carman**, **ex vicepresidente de la FIA** y **ex titular del ACA**, rindiéndole un **cálido homenaje a su memoria**, a través de las palabras del Presidente de la Federación, príncipe **Paul A. von Metternich**, y del Presidente delegado, señor **Jean Marie Balestre**.

Por la importancia que adquiere para toda América latina, también es de interés señalar que se incorporaron a la **FIA**, como miembros observadores, y a propuesta de la delegación del **ACA**, el titular de la Federación Interamericana de Touring y Automóvil Clubes y del Automóvil Club de Colombia, Sr. **Mario Rico Torres**, el Presidente del Automóvil Club de Chile, **Hernán Videla Pacheco**, así como también el Presidente del Touring y Automóvil Club Paraguayo, Dr. **Pierpont Insfran**. Lo hasta aquí enunciado resulta hondamente satisfactorio para nuestra Entidad, porque evidentemente destaca la gran consideración y el prestigio de que goza entre las instituciones que forman parte de la Federación, es decir, en el concierto general de las instituciones hermanas del mundo. Esto, claro, indica que el trabajo cumplido durante muchos años en el ámbito internacional, ha sido tan intenso como fructífero, y ello explica que las responsabilidades conferidas al **ACA** sean cada vez mayores. Más allá del orden institucional, esa representatividad significa una vía altamente idónea para un mayor y mejor conocimiento de nuestro país en el extranjero. El **ACA**, es consciente de ese compromiso y, como lo ha hecho hasta ahora, ha de seguir trabajando para que en tal aspecto los resultados sean siempre los mejores, no sólo para beneficio de nuestro Club, sino también —y fundamentalmente— para la Argentina en su conjunto.

Nos escriben

1986: EL MUNDO Y LOS MUSEOS ARGENTINOS

Señor Director:

Los argentinos no solamente somos nostálgicos y apasionados de nuestro pasado, también somos respetuosos compiladores de nuestras reservas históricas, arqueológicas y paleontológicas; nos gusta conservar y exhibir la obra de nuestros artistas, el desarrollo de la paciente tarea científica y los testimonios de la vida y las costumbres.

Por todo ello es que hay en el territorio nacional mucho más de 600 museos y varias entidades educativas, oficiales y privadas, de nivel terciario que acuerdan títulos, realizan congresos y simposios y difunden la actividad museológica. Importantísimas y valiosas donaciones y generosos desprendimientos fueron la base de importantes museos. La labor abnegada de innumerables personas, técnicos, científicos y especialistas y una entrega laboriosa y precursora hicieron posible toda esta ingente riqueza cultural que atesoran nuestros museos. No podemos citar todos los ejemplos porque ello llenaría muchas páginas, pero sí mencionaremos el caso de Benito Quinquela Martín, donante activo y apasionado de su obra y su vida al servicio del arte y del barrio de la Boca, cuya escuela-museo es un hito del trabajo y la abnegación. También es importante no olvidar la obra impropia de los precursores de nuestra arqueología: Lafone Quevedo, Debenedetti, Ambrosetti, Casanova y muchos más que trabajaron para los laboratorios y los departamentos especializados de las principales universidades del interior y de la ciudad capital. Muchos de estos esfuerzos y vocaciones, que no siempre son reconocidos, constituyen la esencia de nuestra cultura nacional.

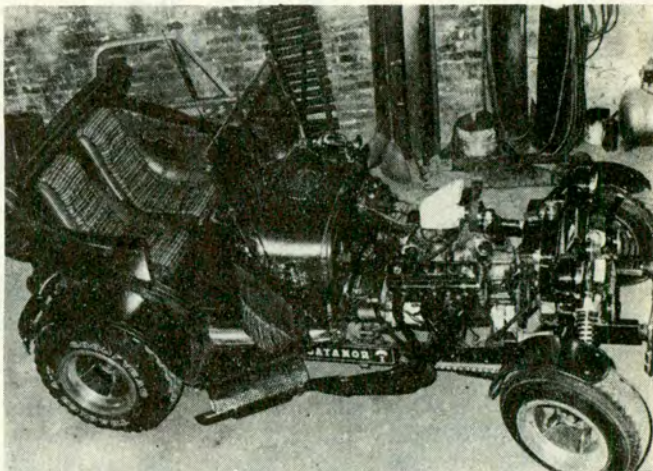
En relación con lo dicho anteriormente, quiero adelantar que en 1986 se realizará en nuestro país el Congreso Mundial del ICOM —organismo de la UNESCO— que reunirá a más de 1.500 delegados del mundo entero, expertos en temas museológicos. Este acontecimiento concentrará la atención sobre una actividad cultural que genera su propia fuerza de atracción para millones de visitantes en los museos de Europa, América, Asia y África.

De los 600 o más museos que hay en el país alrededor de 80 funcionan en la Capital Federal y los demás en ciudades y poblaciones de las provincias. Hay verdaderos centros del conocimiento científico, como los museos de La Plata o el Bernardino Rivadavia, del Parque del Centenario; reservorios antropológicos en esta ciudad, Tucumán, Mendoza, Salta, Cachi, Cafayate, Córdoba, San Juan, La Rioja, Santiago del Estero, Catamarca, Entre Ríos y Santa Fe; ricas colecciones pictóricas en Buenos Aires, Rosario y Córdoba; también las salas que muestran nuestra magnífica platería tradicional o la vida vernácula en Luján, Buenos Aires, La Rioja, San Antonio de Arco, Dolores y Chascomús; testimonios de la vida indígena y las luchas por el desierto; aspectos de la vida teatral y cinematográfica, del periodismo y la literatura, de las bellezas naturales argentinas. En fin, una rica e incuestionable suma de testimonios amorosamente cuidados, clasificados, estudiados y expuestos, no sólo para el gozo sino también para el cultivo del hombre argentino y la permanencia de ese sustrato esencial que nos representa, nos

jerarquiza y nos individualiza como nación culta, digna de un encuentro mundial que, sin duda, servirá para nuestro prestigio y reconocimiento.

H. G. Hernández
Humberto 1º 2630
Capital Federal

HOT ROD



Señor Director:

Por intermedio de AUTOCLUB quiero participar a los lectores una creación personal: un automóvil tipo Hot Rod, de características singulares, cuya fotografía acompaño.

El vehículo, bautizado Módulo I, fue presentado "en sociedad" en el predio ferial de Palermo, de Capital Federal, en el Primer Salón del Automóvil. Sus características fuera de serie fueron admiradas por muchas personas que se acercaron para contemplarlo. De los detalles exteriores llamó especialmente la atención la tapa del tanque de nafta, que es una mano de bronce. En cuanto a su interior, la palanca de cambios está constituida por un revólver Smith Wetson muy antiguo; tiene tablero con instrumental completo, reloj de cuarzo, calefacción, radio, pasacassette y demás detalles de cualquier coche moderno. Algunas de sus características técnicas son: motor V8 F-100, 200 HP, 5.000 RPM, caja Sprint de cuatro marchas, hacia adelante; diferencial Plymout, palieres flotantes, rodados 15 x 9 y 15 x 13; frenos delanteros a disco; traseros a campana, accionados mediante servomecanismo; puede desarrollar una velocidad de 180 km/h.

Esta joyita única realizada en forma artesanal durante casi cuatro años, ha sido cotizada en la suma de u\$s 30.000.

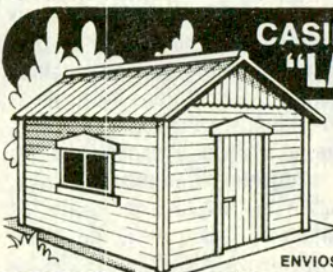
Norberto Anibal Catapano
Almirante Brown 1631
Reconquista (Prov. de Santa Fe)

RULEMANES DALMAN

SOLICITE
FOLLETOS
TECNICOS
Envios
al Interior

CUALQUIER TIPO Y MEDIDAS

AV. BELGRANO 2048 - CAPITAL (1094)
TEL. : 942-1840 - 2285 - 8514 y 3511



CASILLAS Y CABAÑAS "LA CANADIENSE"®

FACIL DE ARMAR

Ideal para: Vivienda, Depósito, Cuadrillas, Taller, Obrador, Garaje, Fin de semana, Serenos, Camping, Terrazas... y mil usos más

Construida en madera cepillada nacional - Techo celulosa acanalado
Medidas standard: 3x3 - 3x4 - 3x5 - 3x6
Hay otros 50 modelos para vivienda

ENVIOS AL INTERIOR - VISITE LA FABRICA

Av. CABILDO 4466 • TEL. 70-0803 • BS. AIRES (1429)

VILLA UNION

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted a fin de comentarle un hecho curioso que nos ocurrió con un "técnico práctico en turismo", según mi modesta denominación, en la localidad de **Villa Unión**, provincia de **La Rioja**.

Cuando llegamos a esa localidad y procuramos adquirir un rollo fotográfico nos enviaron a la casa del señor **Werner Lorenz**, ingeniero alemán que lleva muchos años de residencia en **Villa Unión**, preocupándose por realizar un relevamiento de toda esa zona.

Para nosotros **Villa Unión** era una localidad de paso, ya que la guía del **ACA** y los folletos de la Dirección de Turismo provincial no mencionaban nada de interés turístico para visitar; eso fue lo que le respondimos al señor **Lorenz** cuando nos preguntó si ya habíamos visitado el pueblo.

Enseguida nos trajo un mapa de **Villa Unión** y de sus alrededores, relevado y realizado por él, del cual nos obsequió una fotocopia, indicándonos los lugares turísticos para visitar.

Fue así como llegamos a un mirador fabuloso que domina todo el valle, la sierra de **Famatina** y la **Precordillera**, así como también el pueblo de **Villa Unión** y sus alrededores y un dique cercano.

Continuando con el recorrido indicado por el señor **Lorenz**, cruzamos el río **Bermejo** y al pie de la **Precordillera** visitamos formaciones de una belleza increíble, semejantes a las del **Valle de Talampaya**, pero de menor envergadura, y que él denominó la **Cueva del Indio** y el **Anfiteatro**. Además, visitamos el cementerio de la zona, situado en un rodeo natural de la montaña y que data de principio de siglo.

Cuando le preguntamos al señor **Lorenz** el precio del mapa nos dijo que era un obsequio y que su única pretensión era que la gente conociese la zona y aprendiera a admirarla y a quererla como él.

Esa generosidad nos dejó sin palabras y tras despedirnos, hicimos el recorrido antes mencionado y que nos parece digno de tenerse en cuenta por su valor turístico.

Dr. Julio César Alba
Güemes s/Nº
Valle Hermoso - Córdoba

PRECAUCIONES CONTRA LA CORROSION

Señor Director:

Con la intención de ser útil a los demás sugiero a los propietarios de vehículos que empiezan a notar en éstos problemas de corrosión por efecto de las aguas y sustancias contaminantes que saturan el ambiente de las ciudades colocar, por ejemplo, un **alemite** en el **múltiple de escape** de cualquier motor **naftero**. Con dicha adaptación se le inyecta **grasa común**, de la misma que se utiliza para engrase, con lo cual se **impregna interiormente el caño de escape, rechazando el agua y aumentando así su duración**.

En cuanto a la situación que se da en muchas ciudades de nuestro país, donde **por el pavimento corren aguas servidas**, conviene —para neutralizar sus efectos— **sopletear con aceite usado el vehículo, incluso la carrocería y el semichasis**. Actualmente, aun en los pueblos y ciudades en los cuales existe agua corriente con instalación nueva de **OSN**, ningún vehículo automotor alcanza a un año de duración en materia de caño de escape y carrocería. El sencillo sistema que he propuesto es conocido desde hace mucho tiempo y conviene aplicarlo cada tanto por las causas apuntadas.

Boris Afanasenko
Socio Vitalicio Nº 10426

FORD

LINEA COMPLETA • REPUESTOS • ACCESORIOS Y PARTES DE CARROCERIA • SIERRA FALCON - TAUNUS FAIRLANE - F-100

Av. DEL TRABAJO 4037 - 67-4169 - (1407) CAP. ENVIOS AL INTERIOR

AUTO-TINT UNICO LEGITIMO

POLARIZADO DE CRISTALES PARA EDIFICIOS Y AUTOS

Consulta 784-6144/4416 COLOCAMOS EN EL ACTO ZONAS DISPONIBLES



MIGUELETES 2433 - Cap.
(ALT. LIBERTADOR 6300)

VOLANTES Emafra



PARA TODAS MARCAS LAS Y MODELOS

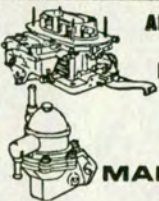
MADERA Y CUERO.

Cinturones de Seguridad, Consolas, Butacas, Apoya Cabeza, Tuercas Antirrobo de Ruedas, Cadenas para Nieve y Barro.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

LA CASA DEL VOLANTE S.R.L.

WARNES 1400 • Tel. 58-9694 • CAPITAL OLAVARRIA 2950 • 750-8627 • CASEROS



AMORRE HASTA UN 18% DE COMBUSTIBLE CON ENCENDIDO ELECTRONICO **Kitcars** Para todos los modelos de automotores 12 V.

CARBURADORES Y BOMBAS DE NAFTA

Para todas las Marcas y Modelos de Automotores.

Ventas por Mayor y Menor. Envíos al Interior

MARKIT: HONORIO PUEYREDON 2180, Esquina WARNES (1414)
Tel. 58-9660, GALERIA WARNES - Local Nº 3 - Bs. Aires

AIRE ACONDICIONADO

Equipos Originales FORD SIERRA, VW GACEL, FALCON, TAUNUS, PEUGEOT 505, 504 GR II, RENAULT 12, 18, FIAT 147, 128 y DEMAS MARCAS FACILIDADES DE PAGO - ENVIOS AL INTERIOR.

TURBOSON S.A.: AV. MITRE 326 - (1603) - VILLA MARTELLI - Bs. Aires
(a 3 cuadras Av. Gral. PAZ) - Tel.: 760-3105 • Sucursal: Warnes 1599 Cap.



PRIMERA FABRICA INTEGRAL DEL PAIS

Coches - Camiónes Máquinas agrícolas y viales Motores industriales Locomotoras Accesorios

STOCK PERMANENTE REPARACION DE TODA MARCA Y MODELO

UNICA DIRECCION: AV. CORDOBA 5775/85 (1414) CAP. FED. TEL. 772-9730/772-4041-42

Cúpulas de fibra de vidrio y metálicas Furgones de aluminio Rurales - Ambulancias - Doble cabina
"sin duda la cúpula más fuerte y mejor terminada"

MODELOS PARA TODAS LAS MARCAS



- Ventanas corredizas en laterales y frente con marco de aluminio negro y mosquiteros.
- Puerta trasera de plástico reforzado doble.

CARROZADOS

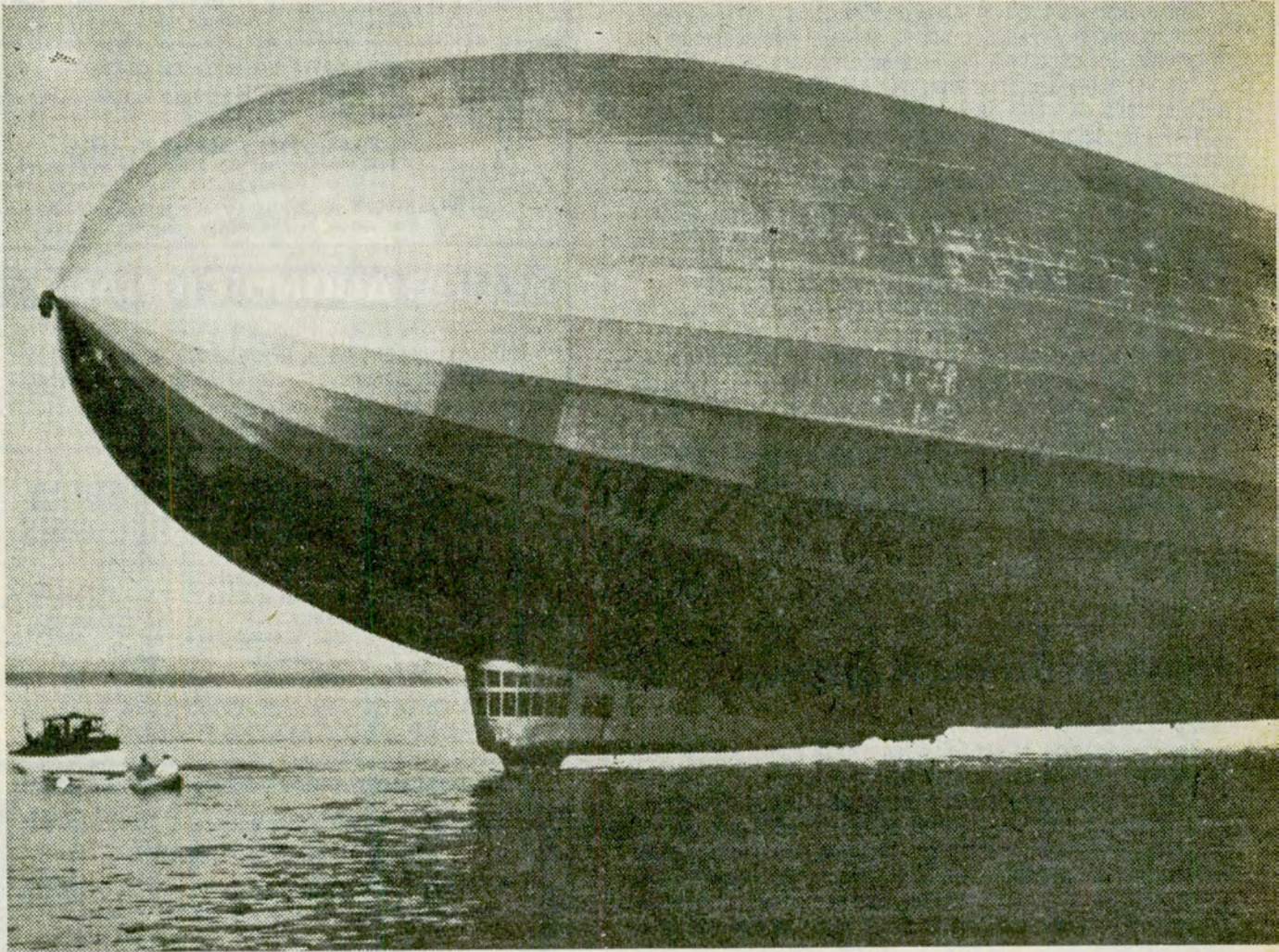
Ruta Panamericana y Henry Ford - Gral. Pacheco (a mts. de planta Ford) - 1617 Buenos Aires Tel. 242-4117 - 652-5085

Administración y Ventas: Av. de los Constituyentes 4302/10 1431 Capital Federal - Tel. 572-7672

Viajeros del espacio **EL DÍA DEL ZEPELÍN**

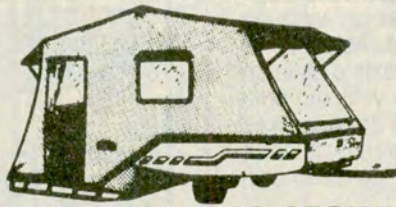
Por OSCAR LUIS RODRIGUEZ

Hace cincuenta años, Buenos Aires fue incluida por única vez en la ruta del dirigible que periódicamente llegaba a Río de Janeiro desde Europa. La presencia de esa extraña aeronave fue un acontecimiento que conmocionó a la población. Ese día —30 de junio de 1934— todo el mundo madrugó para observar las evoluciones del zepelín sobre la ciudad. Una multitud acudió a presenciar el aterrizaje y al regresar produjo el primer atascamiento de tránsito, de que se tenga memoria.



Trailers

SEGUROLA 1360 CAP. FED.
TEL. 567-0635 / 8547



SE ARMA EN 20 SEGUNDOS
REMOLCABLE HASTA POR UN
AUTOMOVIL DE MENOR CILINDRADA DEL PAIS



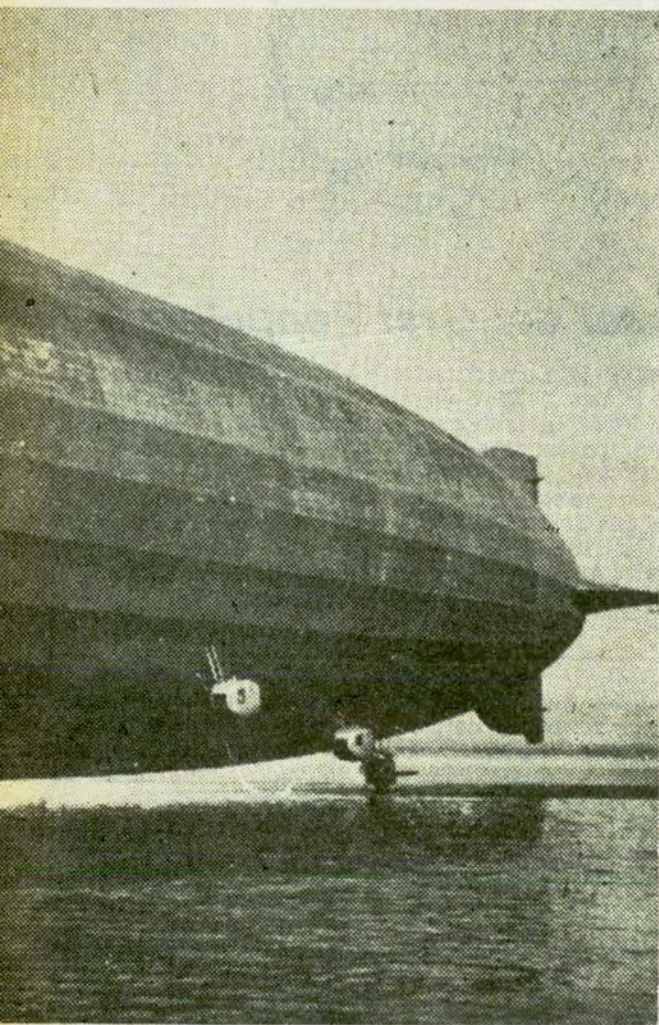
Cerrado en condiciones de marcha,
2,80 x 1,50 x 0,50 mts. de altura

También con antecarpa de
la misma medida y doble techo



El conde **Ferdinando von Zeppelin** (1838-1917), creador de este tipo de aeronave.

En esta fotografía se aprecia al **Graf Zeppelin**, posado sobre el lago **Constanza**.



EL PRIMER dirigible *Luftschiff Zeppelin LZ 1* efectuó su vuelo inaugural, con cinco tripulantes a bordo, el 2 de julio de 1900, sobre el lago *Constanza*, cerca de la localidad de *Friedrichshafen*, al sur de *Alemania*. Su diseñador, constructor y primer comandante, el conde *Ferdinando Adolfo Zeppelin* (1838-1917), general retirado del ejército prusiano, creó un verdadero navío aéreo de dimensiones excepcionales, en una época en que los aeroplanos eran apenas proyectos imberbes.

La estructura del fuselaje, realizada con vigas de aleación de aluminio y cinc, medía 128 metros de longitud y casi 12 metros de diámetro, alojando en su interior 17 compartimientos llenados con hidrógeno, el gas sustentador, que representaban en total 113.000 metros cúbicos. El conjunto motopropulsor lo constituían dos motores de combustión interna *Daimler*, de 4 cilindros y 14 Hp, alojados en sendas *nacelas* instaladas en la parte inferior central, a proa y a popa de la aeronave. Por un sistema de engranajes planetarios y ejes, cada motor accionaba dos hélices cuatripalas de 1,20 m de diámetro, ubicadas en los costados del fuselaje.

La envoltura final del dirigible estaba realizada con tela de lino, impermeabilizada con varias manos de pintura nitrocelulósica. En el vuelo de prueba mencionado, de una duración de 17 minutos, se alcanzó una velocidad promedio de 28 km/h y una altura de 350 metros.

No fue considerado demasiado promisorio, pero el veterano general prusiano sacó las conclusiones necesarias para perfeccionar su invento.

ANTES Y DURANTE LA GRAN GUERRA

En sucesivos modelos se llegó en 1909 con el *LZ 7 Deutschland*, de 19.000 metros cúbicos, 148 metros de longitud y 3 motores de 125 Hp, a fundar la empresa *Delag* para transporte de pasajeros en *Alemania*. Y con los siguientes zepelines, *LZ 10 Schwaben*, *LZ 11 Victoria Luisa*, *LZ 13 Hansa* y *LZ 17 Sachsen*, se conformó una flota de cinco aeronaves que hasta 1914 completaron alrededor de 1.500 vuelos, sin tener un solo accidente con los casi 30.000 pasajeros transportados. En definitiva, los talleres *Zeppelin* fabricaron 25 dirigibles antes del comienzo de la Primera Guerra Mundial y 87 más durante las hostilidades, de los cuales 28 fueron para el ejército y 59 para la marina. Pero de todos ellos solamente quedaron 7 en servicio al firmarse el armisticio y, ante la alternativa de tener que entregarlos al enemigo como botín de guerra, sus respectivas tripulaciones, en acción conjunta realizada el 23 de junio de 1919, los destruyeron.

ZEPELINES PARA LOS TRIUNFADORES

Los aliados consideraron que aunque los alemanes carecían de dirigibles, igual debían compensarlos a ellos con naves aéreas por sus pérdidas y, como consecuencia, la *Luftschiffbau Zeppelin*, a cargo del doctor *Hugo Eckener* (1868-1954) desde el fallecimiento del conde, fue obligada a entregar en 1921 los recién construidos *LZ 120 Bodensee* y *LZ 121 Nordstern* a *Italia* y *Francia*, respectivamente. Además, en 1922, recibió la orden de fabricar para los norteamericanos el *LZ 126*, luego re-

JUNTAS CICCARELLI
EQUIPO ORIGINAL AUTOMOTRIZ®

NUEVO TRATAMIENTO CON SILICONAS

ENVIOS AL INTERIOR

PUAN 1920/24 (1406) CAPITAL - 921-2898 - 92-8447

TELAS IMPERMEABLES AVION PARA

CARPAS

ALEROS - DOBLE TECHO - ABSIDES
CUBRE COCHES - NAUTICA - ETC.

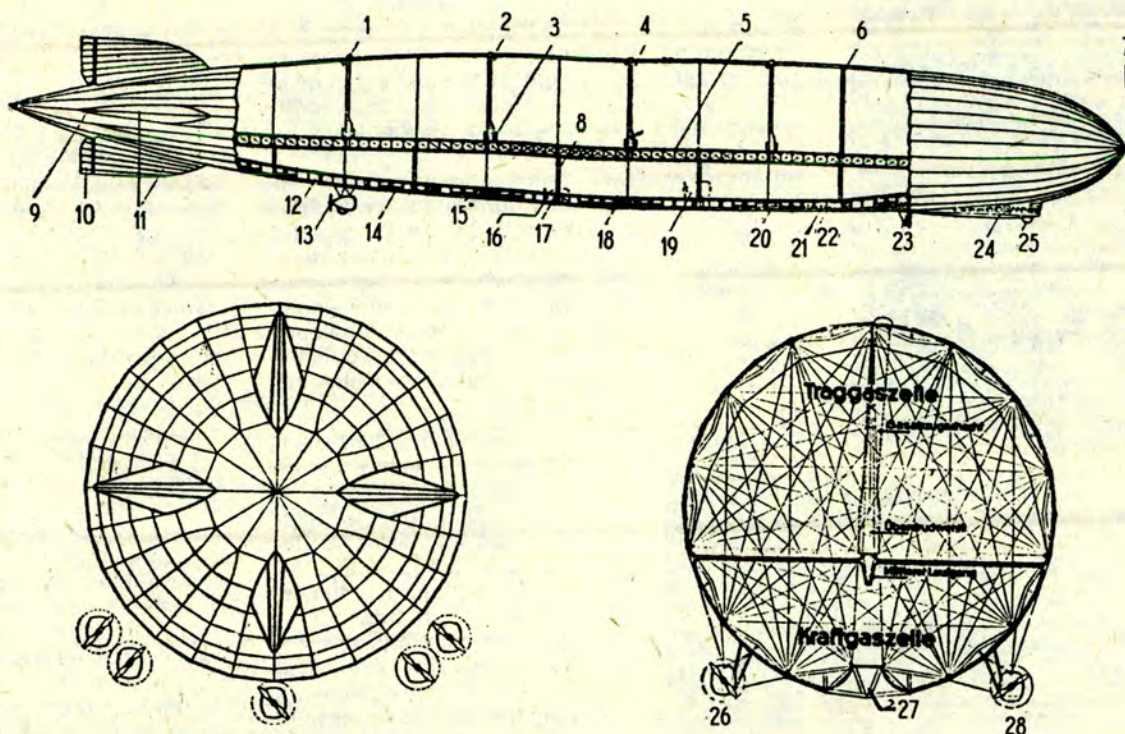
ANCHO 200 cm \$a 998.-
ANCHO 240 cm \$a 1.298.-

VERDE - AZUL - NARANJA/Envíos al interior

Gratis: Pida el molde para confeccionar su carpas

HODARA

SARMIENTO 1733
CAPITAL (C.P. 1042)
T.E. 40-5133/5537



Corte longitudinal y transversal del Graf Zeppelin

Nº 1: Escape de gas; Nº 2: Pozo de escape de gas; Nº 3: Válvula de escape; Nº 4: Válvulas de comando; Nº 5: Corredor del medio; Nº 6: Pozo de subida y plataforma de observación; Nº 7: Dispositivos para el amarre; Nº 8: Pozo de ventilación; Nº 9: Timón de altura; Nº 10: Timón de dirección; Nº 11: Planos horizontales; Nº 12: Corredor inferior; Nº 13: Góndola de máquina trasera; Nº 14: Camas para tripulación; Nº 15: Depósito de carga; Nº 16: Par de góndolas de máquinas traseras; Nº 17: Bomba del material de tracción; Nº 18: Nafta de reserva; Nº 19: Par de góndolas de máquinas, delanteras; Nº 20: Aceite de re-

serva; Nº 21: Comedor para la tripulación; Nº 22: Lastre para el viaje; Nº 23: Generador eléctrico para la calefacción; Nº 24: Góndola para el capitán y los pasajeros; Nº 25: Paragolpes de la góndola; Nº 26: Góndola de máquina de babor; Nº 27: Corredor inferior; Nº 28: Góndola de máquina de estribor. TRAGGASZELLE: Cámara que lleva el gas portátil. GASABZUGSCHAF: Pozo de escape del gas. OBERDRUCKVENTIL: Válvula de escape. MITLERET LAUFGANG: Corredor del medio. KRAFTGASZELLE: Cámara para el gas de propulsión.

bautizado "Los Angeles" y entregarlo en EE.UU., previo cruce del Atlántico. Este dirigible, de 70.000 metros cúbicos y 200 metros de longitud, estaba provisto de 5 motores de 400 Hp y entre el 12 y el 15 de octubre de 1924, efectuó en 112 horas el vuelo de 9.900 km, para ser entregado en Lakehurst, Nueva York, a una velocidad promedio de casi 90 km/hora, transportando 32 personas a bordo. Solo entonces la empresa alemana quedó liberada para construir su próximo modelo comercial, sin preocupación de interferencia extranjera.

NACE EL GRAF ZEPPELIN

El equipo liderado por el doctor Eckener comenzó a dar forma, en el hangar de Friedrichshafen, al esque-

leto de aluminio de 58.000 kg que utilizaría el LZ 127, calculado para volar 10.000 km sin aprovisionarse, con carga comercial de 15.000 kg y a una velocidad de 110 km/hora, impulsado por 5 motores de 12 cilindros y 580 Hp cada uno. Sus medidas finales fueron: 236 m de longitud, 30 m de diámetro, 105.000 m cúbicos de capacidad y 73.000 kg como máximo para el despegue. Más de la mitad de su costo total de cuatro millones de marcos, fue obtenida de pequeñas contribuciones particulares, ya que ni el gobierno ni la empresa constructora poseían los fondos para la financiación total.

El 8 de julio de 1928, fecha en que el conde creador de la empresa debería cumplir noventa años, su hija, la condesa von

Brandstein Zeppelin, fue invitada para officiar de madrina del aún no terminado LZ 127 que, en esa ceremonia, fue bautizado GRAF ZEPPELIN. El vuelo de prueba se cumplió satisfactoriamente el 18 de septiembre de ese año, pero mayor significación tuvo la demostración aérea de 35 horas iniciada el 2 de octubre y efectuada sobre toda la nación alemana, para que sus habitantes vieran en qué se habían invertido los dos millones y medio de marcos generosamente donados por ellos.

Luego comenzó la larga serie de viajes nacionales e internacionales de esa magnífica aeronave que, durante los nueve años de su utilización, representaron: 590 ascensiones, 1.695.272 km recorridos, 16.000 pasajeros transpor-

tados, 137 cruces del Atlántico sur, 7 del Atlántico norte, 1 del Pacífico, sumando, en total, 17.178 horas de vuelo, sin accidentes.

Como una de sus travesías más famosas podemos recordar la circunvalación del hemisferio norte, entre el 8 de agosto y el 1º de septiembre de 1929, con el siguiente itinerario: Nueva York, Friedrichshafen, Leningrado, Tokio, Los Angeles, Lakehurst y arribo a Alemania, recorriendo 34.022 km en 21 días, 7 horas y 34 minutos, con 21 pasajeros y 40 tripulantes a las órdenes del doctor Eckener.

Las comodidades de que disponía el pasaje de la aeronave eran: diez cabinas con dos asientos cama cada una, salón comedor para 20 comensales, cocina con instalación eléctrica

PIANOS en 40 cuotas

SIN INTERES - SIN ANTICIPO de \$a **9.200** c/u

Ajustable Precio de Fábrica

Y toda la Línea de mayor prestigio Internacional

Llegaron los **MINI ORGANOS JAPONESES!**

DOMINGOS de 15 a 20 hs.

también

ORGANOS en 5 cuotas

YAMAHA - BALDWIN - HAMMOND y nuestra afamada marca

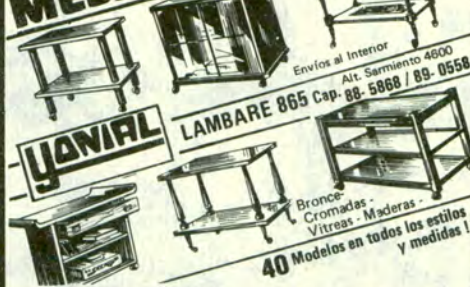
Le Logan

Tenga una ORQUESTA completa en pleno living de su casa!

Establecimiento

CHOPIN MEMBRILLAR 68 Cap.
Plaza Flores
Lunes a Sábados de 9 a 21 hs.
de CARNEVALE HNOS. Envíos al Interior

FABRICA DE MESAS TVcolor



Envíos al Interior Alt. Sarmiento 4600 Cap: 88-5868 / 89-0556

40 Modelos en todos los estilos y medidas!

RECTIFIQUE EL MOTOR DE SU VEHICULO EN 3-4 o 6 PAGOS

- BENDINELLI... Av. Gral. Paz 14557 Villa Madero
- MINGIONE... Tres Arroyos 1349 Capital
- PELLEGRINI... Cangallo 3473 Capital
- PUGLIESO... Calle N° 4874 Villa Lynch
- SILVIO... Abraham J. Luppi 1585 Capital
- MAZZER... Diego Pombo y Ruta 8- San Martín

Acceptamos tarjetas de Crédito en 1 y 3 pagos

FINANCIA **GOMASCUOTAS** SU CREDITO SOBRE RUEDAS
• COBO 885 Cap. Tel.: 922-7460

CON 1 CUOTA SE LLEVA CALIDAD!

EN VILLA BALLESTER UD. GANA!



DOMINGOS de 16 a 20 hs.

Regio LIVING \$a 15.900

Cómodo PLACARD \$a 12.900

Fino DORMITORIO \$a 18.900

• CREDITOS EN EL ACTO HASTA 24 CUOTAS SIN ANTICIPO PLANES EN 5 CUOTAS SIN INTERES



Envíos al Interior

AMOBLAMIENTOS

ALVEAR 222 v. Ballester
a 2 cdas. de la estación
8,30 a 12,30 y 15 a 20 hs.
Sáb. y Domingos hasta las 20 hs.

CUNA SUPER PLEGABLE!

Totalmente PLEGABLE con colchón incluido. Con visor y envolvente, modelos con y sin Mosquitero con cierre.



MARTINEZ CASTRO
1029 Capital
T.E. 67-6009 Envíos al Interior

solicítela en las mejores casas de Bebés

para Quinta, Verano, Camping, el hogar.

crearte

LA FABRICA DEL SOFA CAMA

Gran confort en 1, 1 1/2 y 2 plazas. Brocatelas, Chintz, a su elección.



DOMINGOS ABIERTO de 15 a 20 hs.

Exposición y Ventas:
• Av. BELGRANO 2366 Cap.
Fábrica: CUCHA CUCHA 2448 - PATERNAL

Lun. a Sáb. 9 a 20 hs.
DOMINGOS de 15 a 20 hs.

NO ESPERE AL VERANO COLOQUE AHORA SU

TOLDO

para BALCONES, PATIOS NEGOCIOS, ETC.

Los confecciona e instala en amplia variedad de lonas y telas vinílicas.



Casa PEREL

Unica dirección: NAZCA 1085 T.E. 59-2550/5072

Vale la pena llegar a SAN FERNANDO!

50% MENOS EN NUESTRA FABRICA

Todos los estilos Selecta tapicería. También LIVING - CAMA

Envíos al Interior CREDITOS



MODULO B-35 \$a 5.100

también DOMINGOS de 16 a 20 hs.



En San Fernando **L.N.ALEM 35**
a mts. de Ruta 197 a 2 cdas. de Est. Carupá
en Capital: AV. RIVADAVIA 8112

EQUIPAMIENTOS de ESTILO para empresas y profesionales



8 a 12 y 14 a 18 hs. Sábados 8 a 12 hs.

Fabricantes: **Sanchez & Sanchez**

Fábrica y Ventas: **MATURIN 2729 Cap.** y también en: Virrey Arredondo 3173 Belgrano

- Línea completa de Escritorios.
- Mesa Escritorio.
- Mesa p/ máquinas de escribir.
- Gabinetes y Bibliotecas.
- Línea completa de Tapicería.

VER FABRICAR y despues comprar!

Admire nuestros Dormitorios, Comedores y Livings!



Este Dormitorio \$a 18.500

FABRICA DE MUEBLES

firenze

FABRICA: • AV. SAN MARTIN 1796 R. Mejía A 17 cdas. de la Estación • AV. PCIAS. UNIDAS 196 - A 2 cdas. de Av. Gral. Paz - Cont. de J. B. Alberti

Somiers EL SALON del COLCHON
EXTRAORDINARIAS OFERTAS

1 PLAZA \$a 2.900

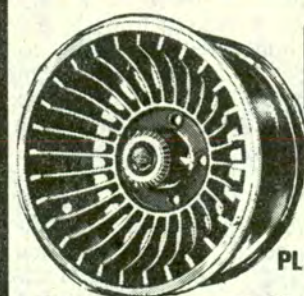
Cojines de Resorte 1 Pl. \$a 8.800 - 2 Pl. \$a 14.000

también **SIMMONS**
El mayor fabricante de colchones del mundo!

• AV. BELGRANO 3218 / 32 Cap.
• Gral. URQUIZA 742 Cap. Alt. Indep. 3100 De 9 a 20 Hs. DOMINGOS de 16 a 21 Hs.

Todas las medidas Precios especiales a comerciantes

CREDITOS Envíos al Interior



LLANTAS DE FABRICA
OFERTAS ESPECIALES RUEDAS DEPORTIVAS LINEA LIONS

FIAT - FALCON - TAUNUS DODGE \$a 2.500

PEUGEOT \$a 2.990

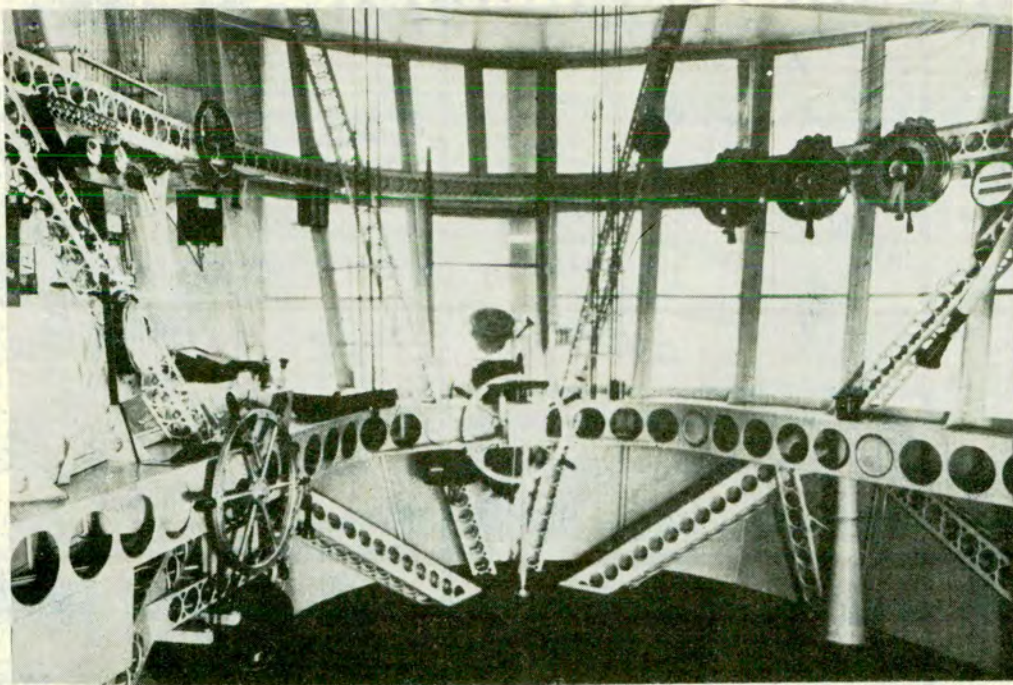
RUEDAS originales para autos y pick-ups mod. '94

Acceptamos tarjetas de crédito!

PLAN en 4 cuotas! MAS DE 1200 MODELOS para AUTOS NACIONALES E IMPORTADOS!

THE TIGERS

JUAN B. JUSTO 6031 CAP.
611 - 0371 ENVIOS AL INTERIOR



Cabina de conducción. En el centro, la rueda de comando y a la izquierda la rueda del timón de profundidad. A la derecha, arriba, los tres comandos, a cable, de los motores.

para comidas calientes, dos baños independientes con instalaciones sanitarias completas y duchas de agua tibia y también servicio radiotelegráfico para envío y recepción de mensajes durante las travesías. La tripulación, normalmente compuesta de 30 personas, incluía en la plana mayor: 1er. comandante, 2º comandante, 3 capitanes y 4 oficiales de navegación. A continuación y como colaboradores directos, se sumaban, 10 mecánicos, 3 radiotelegrafistas, 1 encargado de correos y sanidad, 4 personas para cocina y comedor y un número variable de auxiliares para tareas de apoyo.

MOTORES REVERSIBLES DUALES: A NAFTA Y A GAS

Los cinco motores ubicados en sendas góndolas, eran *Maybach*, de 12 cilindros y 530 Hp cada uno. Movían hélices cuatripalas construidas de fresno y nogal, que podían girar indistintamente hacia la izquierda o la derecha, para facilitar las tareas de amarre y despegue. Las instrucciones para el mecánico eran emanadas de la cabina de comando, donde se accionaba un telégrafo de cables, similar al utilizado en los antiguos barcos para

transmitir órdenes a los maquinistas. La faceta más interesante de estos motores fue que *funcionaban indistintamente con nafta común o con gas Blau*. Fritz Blau (1895-1929) fue un ingeniero alemán que experimentó con mezclas combustibles compuestas de hidrocarburos gaseosos (butano, pentano, propano, etc.) obtenidas de la disociación del petróleo al llevarlo a la temperatura de 600° C, y ése es el motivo de que dicha mezcla lleve su nombre.

De los 105.000 m cúbicos de capacidad del *zeppelin*, solamente 75.000 eran los correspondientes al hidrógeno sustentador y se conservaban en 17 cámaras aisladas, según hemos mencionado. Los otros 30.000 m cúbicos correspondían a 12 cámaras de gas *Blau*, ubicadas a lo largo de la quilla y debajo del corredor de acceso de la tripulación a sus dormitorios. Debido a que el peso específico del gas *Blau* es sensiblemente menor que el de la nafta, la principal ventaja de usarlo radicaba en que, durante los largos viajes, la nave no sufría las alteraciones de estabilidad ocasionadas por el uso masivo del combustible líquido, traducido en poder ascensional cada vez mayor debido al peso total cada

vez menor. No obstante, el *zeppelin* también poseía tanques con nafta, la cual se utilizaba como reserva de lastre, especialmente considerando el aumento de kilos producido después de recibir una nevada o una fuerte lluvia. Estas cargas indeseadas se traducían en descenso automático de la nave, pero también se corregían al instante mediante el rápido uso de nafta como alimento de los *Maybach*, recobrándose prontamente la posición recta y nivelada.

EL ATLANTICO SUR EN LA RUTA DESDE ALEMANIA

El primer viaje a Sudamérica se realizó entre el 18 de mayo y el 6 de junio de 1930, inaugurando un servicio regular entre Sevilla, España y Río de Janeiro, Brasil; el que se repitió más de 50 veces hasta 1936. En cuanto a nuestro país, ya en 1922 el general Mosconi, entonces director del Grupo 1 de Aviación, al presentar al doctor Hugo Eckener previamente a una conferencia que brindaría este último en la Base Aérea El Palomar, anticipaba que: "La línea Cádiz-Buenos Aires servida por aeronaves del tipo Zeppelin, proyecto que ha de llevarse a la práctica en breve, será un poderoso ele-

mento económico para nuestro adelanto, convirtiéndonos en el centro de las comunicaciones transatlánticas". . .

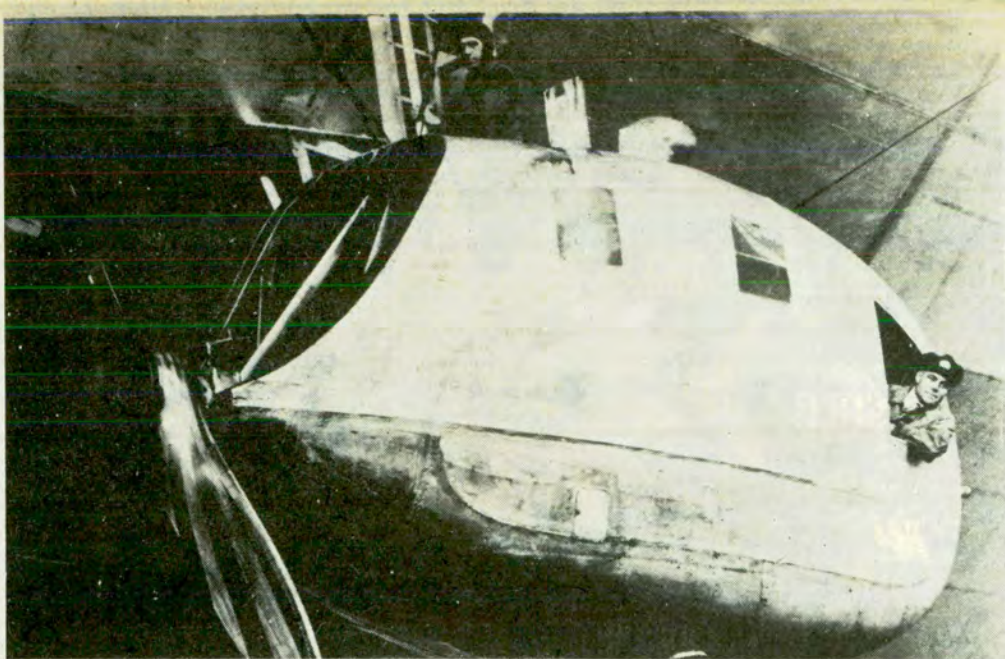
Sin embargo, el mencionado proyecto no pudo concretarse por enormes dificultades financieras. De todos modos, el 30 de junio de 1934, prolongando un vuelo desde Río de Janeiro y pasando sobre Montevideo, arribó a la Argentina el LZ 127 *Graf Zeppelin* por primera y única vez.

UN SABADO MUY ESPECIAL PARA BUENOS AIRES

Informada la población, por radiotelefonía, de que el *zeppelin* estaba volando sobre el Delta desde las 3 de esa mañana, algunos madrugadores pudieron apreciar las primeras evoluciones de la aeronave sobre el centro de la *Capital Federal*, merced a que a bordo se mantenía encendido un potente proyector de luz eléctrica. A medida que fue aclarando el día y que el vuelo se extendió hacia los barrios, el entusiasmo popular creció hasta tal punto que se vio a infinidad de porteños iniciar la marcha hacia *Campo de Mayo*, zona prevista para el aterrizaje. Pasaron los puestos de guardia del acantonamiento militar, abiertos desde las 6 de la mañana, y en interminable caravana se desplazaron hacia la improvisada pista.

Allí se encontraban grupos de soldados con diferentes misiones, pero todas igualmente importantes. Un grupo fue el encargado de custodiar el perímetro de la zona de arribo para impedir acercamientos peligrosos del público; otra compañía tuvo por misión traspasar agua desde carros tanque especiales al *zeppelin* para utilizarla como lastre, y finalmente un pelotón seleccionado de soldados, especialmente entrenado, fue el encargado de efectuar la maniobra de amarre y sostén del dirigible durante su permanencia en tierra.

Aproximadamente a las 8.50 y luego de efectuar varias pasadas a baja altura para comprobar la tendencia del viento en superficie,



Una de las góndolas en las que se encontraban los motores. El Graf Zeppelin llevaba cinco motores Maybach, uno por góndola, de 12 cilindros y 530 caballos de fuerza cada uno.

el LZ 127 se posó en tierra entre los acordes de la banda de la Escuela de Suboficiales y aplausos de los concurrentes. Autoridades presentes visitaron la cabina de mando del navío, saludando al doctor *Eckener*; entre ellos, el ministro de guerra, general *Rodríguez*; el director de Aeronáutica, coronel *Zuloaga*; el senador *Sánchez Sorondo*; el presidente de la Cámara de

Diputados, *Manuel A. Fresco*, y el embajador alemán, barón *von Thermann*. Mientras tanto, descendieron los viajeros con destino a *Buenos Aires* y subieron 7 personas para dirigirse a *Alemania* y 11 con destino a *Río de Janeiro*. También se procedió al embarque de 139 kg de correspondencia y 12 kg de impresos. Todas estas tareas demandaron una hora y alrededor de las

10 se comenzó la maniobra de partida, perfectamente realizada por la tropa. Cuando esta acción se produjo, el público hasta entonces absorto y silencioso, en unánime y espontáneo gesto, volvió a aplaudir intensamente ese espectáculo inolvidable: *la magnífica nave aérea, la precisión del despegue, el majestuoso ascenso, el manso alejamiento del dirigible impul-*

sado por sus casi silenciosos motores rumbo al río.

A las 12.20, el LZ 127, escoltado por aviones locales, volaba sobre *Montevideo* arrojando flores en gesto de buena voluntad y soltando pequeños paracaídas con banderas alemanas y uruguayas enlazadas. Mientras tanto, más de la mitad de los asistentes porteños al despegue, aún no habían regresado a sus hogares. En las rutas de acceso a la *Capital Federal*, la enorme cantidad de vehículos que volvían a la metrópoli produjeron el primer embotellamiento masivo en Buenos Aires. Los más remisos tardaron cuatro horas en llegar, pero poco les importó esa imprevista demora, en ese sábado tan especial. ¡Habían visto arribar y partir al *Graf Zeppelin* en *Campo de Mayo*! Un acontecimiento histórico jamás repetido en la Argentina...

Al estallar la *Segunda Guerra Mundial*, el *Graf* fue desmontado para no quedar expuesto a los efectos de un posible bombardeo y su estructura de aluminio pasó a ser parte de los aviones que luego entrarían en combate.*

La correspondencia embarcada y la Ley 11.847

La correspondencia despachada ese día desde Campo de Mayo incluía casi 139 kg de cartas y unos 12 kg de impresos que, indicados en gramos por país, tenían el destino siguiente:

Cartas: Alemania, 78.000; Austria, 3.750; Bélgica, 1.400; Brasil, 4.850; Bulgaria, 35; Canadá, 8; Cirenaica, 5; Costa Rica, 4; Checoslovaquia, 1.860; China, 13; Dinamarca, 650; Egipto, 25; España, 9.700; Estonia, 120; EE.UU., 200; Finlandia, 135; Francia, 6.850; Gran Bretaña e Irlanda, 13.600; Grecia, 125; Holanda, 2.070; Hungría, 520; India Holandesa, 8; India Inglesa, 60; Islas Egeo, 8; Italia, 7.230; Japón, 40; Letonia, 100; Lituania, 75; Luxemburgo, 15; Malta, 8; Marruecos, 35; Noruega, 430; Palestina, 25; Persia, 5; Polonia, 410; Rumania, 500; Rusia, 105; Siria, 95; Sudáfrica, 8; Suecia, 880; Suiza, 4.270; Tanganica, 5; Turquía, 55; y Yugoslavia, 620; total de cartas: 138.907 gramos.

Impresos: Alemania, 8.500 gramos, Brasil, 2.100; España, 200; Francia, 570; Gran Bretaña, 600; total: 11.970 gramos.

Este pequeño embarque postal representó a la empresa Zeppelin el ingreso adicional de alrededor de 30.000 pesos, bastante más que el precio abonado por el pasaje embarcado en Buenos Aires: 11 pasajeros para Río de Janeiro y 7 para Alemania.

El éxito de toda la operación, contagió a las autoridades nacionales lo suficiente como para aprobar la Ley 11.847, publicada en el BM 2.920, del 6 de julio de 1934: "... autorizando la construcción de mástil de amarre, vagoneta de arrastre y demás instalaciones complementarias para aeronaves dirigibles a realizarse en la base aérea militar El Palomar, permitiendo la inversión de hasta \$ 50.000 moneda nacional. . .", lo cual no se cumplió por no producirse más arribos de aeronaves de este tipo al país.

CARROCERIAS NAVARRO HNOS. S.A.

PARAGUAY 350 - VILLA MARTELLI (1603)
TEL. 760-6062 - 761-6702



● CUPULAS (DE FIBRA Y METÁLICAS) ● FURGONES (DE TODO TIPO) ● CARROCERIAS ESPECIALES (DOBLE CABINA, RURAL INTEGRAL, AMBULANCIA, ETC.)

● SOBRE FURGON VOLKSWAGEN: Colocación de ventanas panorámicas

● Tapizado interior: ● Asientos varios ● Equipamiento: casa rodante y ambulancia

● Accesorios: ventana divisoria de cabina, bandeja portaobjetos, toma de aire, defensa, baguetas anti-roce, etc.

ENVIOS AL INTERIOR





Navegación a Vela

PARA DOMAR EL VIENTO

Hijos de asociados del Automóvil Club Argentino reciben instrucción teórico-práctica para el pilotaje de embarcaciones de vela, en los Centros Recreativos Delta y Quilmes, en los cuales se dispone de barcos de las clases Optimist y Pampero —catorce en total— y también de dos embarcaciones de apoyo.

EN SETIEMBRE de 1979, se creó la *Comisión Asesora Especial de Náutica*, con el fin de difundir entre los socios del *Automóvil Club Argentino* y sus hijos, el aprendizaje y la práctica de las actividades náutico-deportivas. Los primeros pasos se dieron en el *Centro Recreativo Quilmes*, con embarcaciones provistas por la *Armada Argentina* en el marco del plan nacional "El Mar nos Une".

ante la *Armada Argentina*, el ACA obtuvo el asesoramiento necesario para la organización de sus centros náuticos, así como también la entrega de seis embarcaciones *Clase Nacional Pampero* y ocho de la *Clase Internacional Optimist*, destinándose las primeras al *Delta* y las de la clase más chica a *Quilmes*.

Paralelamente, la *Comisión* se abocó a la revisión del Reglamento Deportivo

▷
Frente al *Recreo Quilmes* un grupo de embarcaciones clase *Optimist*, en plena navegación.



◁
Una alumna acaba de concluir una clase piloteando un *Optimist*, en aguas del Río de la Plata.



▷
El cap. de fragata L. A. Ballesi, integrante de la mesa examinadora, junto al oficial de Prefectura Naval.

Cuatro años más tarde, se hicieron cargo de la *Comisión Asesora* sus actuales autoridades, las que inmediatamente iniciaron significativos avances en la faz organizativa y en el número de cursos teórico-prácticos que actualmente se efectúan en el *Centro Recreativo Quilmes* y en el *C. Recreativo Delta*, de Tigre.

PASO A PASO

Como resultado de varias gestiones realizadas

que fa rige, al nombramiento de delegados en cada uno de los centros y a la contratación de profesores y ayudantes rentados para el dictado de los cursos. Asimismo, y con el objetivo de realizar las prácticas de navegación en las mejores condiciones de seguridad, se alistaron dos embarcaciones de apoyo, con motor fuera de borda, y en todo adecuadas a las características de las zonas, que varían notablemente, ya que

en el *Delta* las prácticas se realizan en un canal interior (los exámenes, en cambio, se toman en el Canal Aliviador), mientras que en *Quilmes* se efectúan en el estuario del Plata, es decir, en río abierto.

En cuanto a las dependencias del ACA se refiere, se ha ido avanzando en forma progresiva en su equipamiento, de manera tal que al presente ambos Centros poseen la infraestructura indispensable para

la enseñanza: espejo de agua, rampa, pañol, mástil y local para la enseñanza teórica, agregándose en el *Recreo Quilmes*, una zona de playa, embarcadero y malacate eléctrico.

PARA GRANDES Y CHICOS

Con la finalidad de que los mayores que participan en los cursos de *Timonel de Yate de Vela* obtuvieran este título con validez oficial que les permitiera ser

MINITRACTOR ZAMPA

- La Caja de velocidad tiene 3 marchas hacia adelante y 1 hacia atrás • Funciona en baño de aceite con un piñón de salida.
- Embrague: Combinado con el freno.
- Corte: Ancho 750 mm



para corte de

Distribuidor exclusivo: **agrobaires s.r.l. cespéd**

FLORIDA 142-P. 6° - 1337 CAPITAL FEDERAL - TEL. 45-9474 - 46-6025/7511 - EXPOSICION Y SERVICE: RUTA PANAMERICANA KM 18-MARTINEZ-TEL. 766-5105

Sin compromiso, solicito información de:

Nombre:

Dirección:

C.P. Localidad:

Tel:

Provincia:

INDUSTRIA ARGENTINA 

COMISION DE NAUTICA

Integran la Comisión, en calidad de presidente, el capitán de fragata (R.E.) Luis A. Ballesi, y como vocales, los señores Jorge Rosetti, Roque Del Prete, Antonio Campos y Rodolfo Montmasson, el prefecto mayor (R) Salvador Cuomo y los ingenieros navales Raúl Podetti y Mauricio V. Caló.

En el Recreo Delta, actúa como profesor instructor el capitán de fragata (R) Félix Fernández y es Delegado el prefecto mayor (R) Salvador Cuomo. En el Centro Recreativo Quilmes, lo hacen en iguales funciones, los señores Héctor L. Diez Salazar y Juan Arazán.

LOS CURSOS

Si bien en este momento, los primeros cursos del año se hallan en pleno desarrollo, se tienen previstas nuevas inscripciones, de manera tal que una vez reunida la cantidad de aspirantes requerida, se distribuyen las clases y los horarios. Estos, en principio, son los siguientes: *Centro Recreativo Delta*, ubicado en las proximidades de la desembocadura del Canal Benavídez, en la margen izquierda del río Luján: sábados y domingos de 9 a 13. Pueden inscribirse jóvenes de ambos sexos de 14 a 18 años y de mayor edad. Se utilizan embarcaciones Clase Nacional Pampero. *Centro Recreativo Quilmes*, emplazado en avenida Italia, a 700 m de avenida Otamendi y a 5 km de la ciudad de Quilmes: sábados y domingos de 9 a 13. Participan niños de ambos sexos de 7 a 13 años, quienes navegan en embarcaciones Clase Internacional Optimist.

Los aspirantes deben presentar las solicitudes acompañadas con la siguiente documentación: Cédula de identidad, credencial familiar del ACA para uso de Recreos y Campamentos, certificado médico de condiciones físicas, psíquicas y audiovisuales para el ejercicio de la navegación y certificado de vacuna antitetánica. En el caso de los menores, la solicitud debe ser firmada por el padre, tutor o encargado —socio del ACA— ante el funcionario actuante o con firma certificada ante escribano público.

reconocidos como tales a nivel nacional e internacional, la *Comisión de Náutica* solicitó a la *Prefectura Naval Argentina* que interviniera en las mesas examinadoras finales y que, asimismo, otorgara la respectiva documentación. Así se hizo en los cursos del año próximo pasado; pero, además, y visto el excelente resultado de la iniciativa, el *Automóvil Club Argentino* fue reconocido como *Club Náutico* —de acuerdo con la reglamentación del REGINAVE, Ordenanza Marítima N° 1/73— otorgándosele la matrícula N° 145 por parte del *Registro Nacional de Buques* (Registro de Clubes Náuticos), con lo cual se concede autonomía a la *Entidad* para extender, en adelante, los certificados de cursos aprobados, con intervención de la P.N.A.

De esta manera, los egresados de la *Clase Nacional Pampero* (Recreo Delta) —mayores de 18 años— obtienen el título de *Timonel de Yate de Vela*, en tanto que a los menores de *Clase Nacional Pampero* (de 14 a 17 años) y *Optimist* (de 7 a 13 años) les es otorgado un certificado de participación, hasta acceder a la clase mayor.

La experiencia obtenida y los resultados alcanzados, han llevado a la *Comisión de Náutica* del ACA a acariciar la idea de extender la actividad náutico deportiva a otros lagos y espejos de agua en localidades en que el *Club* ya tiene dependencias, como es el caso de *El Cadillal* y *Tafi del Valle*, en la provincia de *Tucumán*, y el *Carrizal*, en *Mendoza*, y en *Chascomús*, provincia de *Buenos Aires*.

A.G.S.

NATATORIOS

LOS MEJORES PRECIOS



PLASTICO REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO

TODOS LOS TAMAÑOS HASTA
7MTS. x 3,90 MTS.
PROFUNDIDAD: 1,45 MTS.(33.000 LTS.)

15 MODELOS
ACCESORIOS
FILTROS - CLORO
Y TOBOGANES

DESCUENTOS ESPECIALES A SOCIOS
DEL A.C.A. CONTRA PRESENTACION DEL CARNE

ENVIOS AL INTERIOR
zonas para distribuidores



FABRICA

MEDANO

AV. JULIO A. ROCA 2966 - (1686) Tel. 665-0208/4835
HURLINGHAM - PROV. DE BUENOS AIRES

PARA SU DOLOR DE ESPALDA



RELAXOR es una hamaca liviana, plegable, que usándose sólo 10 minutos diarios en su casa le solucionará sus problemas de dolor de espalda produciendo una duradera sensación de bienestar y relax. Alivia el dolor. Beneficia a los discos intervertebrales. Relaja los músculos. Combate las contracturas.

Señores RELAXOR San José 1747 (1136) Bs. As.
Solicito me envíen sin compromiso mayor información

Nombre _____

Domicilio _____ C. Postal _____

Localidad _____ Provincia _____

La Comisión Técnica de Higiene Industrial, del Instituto Argentino del Petróleo (IAP), dio a conocer a la opinión pública una serie de consejos prácticos acerca de las precauciones que se deben tomar en el manipuleo de naftas para motores de combustión.

"Las naftas —dice el informe— son complejas mezclas de hidrocarburos, altamente inflamables, con riesgo de incendio y que exigen, por ello, un manipuleo adecuado.

Asimismo, sus vapores, en ambientes mal ventilados, pueden originar diversos trastornos para la salud, como irritación de los ojos y vías respiratorias y su inhalación en altas concentraciones provocar náuseas, dolores de cabeza, mareos y, en algunos casos, llegar hasta la pérdida de conocimiento.

El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar dermatitis por desaparición de la película grasa protectora, originando resecaimiento o irritación y haciéndola más susceptible a la agresión de otras sustancias o infecciones.

ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES EN SU MANIPULEO

1. Ingestión

La nafta es peligrosa si es ingerida; por lo tanto:

- No extraiga nafta haciendo sifón con la boca.

PRECAUCIONES EN EL MANIPULEO DE NAFTAS

- No guarde nafta en recipientes sin etiquetar o incorrectamente identificados.
- Mantenga los recipientes lejos de los niños.
- Si se ha ingerido nafta, **NO** inducir el vómito. Llamar al médico inmediatamente.

2. Contacto con piel y ojos

- No use nafta, ni otros hidrocarburos derivados del petróleo, para lavarse las manos. Utilice agua y jabón.
- Si la nafta ha penetrado en sus ojos, lávelos enseguida con abundante agua limpia, durante quince minutos. Luego consulte al médico.
- Si su ropa se ha impregnado con nafta, cámbiela inmediatamente y luego lávela con agua y jabón antes de volver a usarla.

3. Inhalación

- Mantenga su cara lo más lejos posible de la

boquilla de la manguera de carga y de la boca del tanque de nafta.

- Cargue o manipulee nafta siempre en lugares ventilados.

4. Almacenamiento

- No almacene nafta en locales cerrados sin correcta ventilación.
- No utilice envases de vidrio.
- El almacenamiento en tanques fijos debe hacerse en recipientes adecuados y provistos de equipos de acuerdo con normas vigentes.
- No entre en tanques que hayan contenido naftas. Sólo podrán hacerlo quienes hayan sido debidamente adiestrados y equipados convenientemente.
- Mantenga cerrados los recipientes con nafta cuando no los use.

5. Prevenciones en automotores

- No cargue el tanque de nafta hasta reba-

sarlo; lo derramado, en tal caso, absorba con arena, aserrín o tierra.

- Asegúrese de que la tapa del tanque haya sido correctamente colocada.
- Repare inmediatamente toda pérdida de nafta.

6. Incendio

- En caso de incendio, utilice espuma química, polvo químico seco o extinguidores con CO₂. **NO USE NUNCA AGUA** porque podría extenderse aún más el combustible encendido.

A título informativo se con-
signa que el **API (American Petroleum Institute)** ha desarrollado un programa de investigación de la acción tóxica de los vapores de nafta sobre animales de experimentación (ratas y cobayos) provocando, en algunos casos de inhalación prolongada y a muy altas concentraciones de sus vapores, alteraciones de la salud de distinta índole y gravedad. Si bien las conclusiones de estos estudios no pueden ser trasladadas al ser humano, hacen aconsejable tener en cuenta las recomendaciones expuestas más arriba para un manipuleo de las naftas más seguro y sin riesgos para el operador.

CENTENARIO DE LA ESCUELA N°1 DE CARHUÉ



En agosto último fue celebrado el centenario de la **Escuela N° 1, José de San Martín**, creada por gestión del general **Nicolás Levalle**, tras la conquista de **Carhué**, considerada por su emplazamiento estratégico como la "llave del desierto". En esta escuela, que tuvo por madrina a la esposa de aquel ilustre militar, se formaron diversas gene-

raciones de niños carhuenses, muchos de los cuales se dispersaron luego por todo el país. De allí que a la recordación de fecha tan significativa, hayan asistido ex alumnos procedentes de todos los rumbos. La directora actual del establecimiento educativo, **María Alicia Suárez de Norvi**, rescató su trayectoria en emotivo discurso.

41ª SEMANA NACIONAL DEL MAR

La Liga Naval Argentina, entidad privada cuyo lema es "Por una mayor conciencia marítima", ha designado la comisión que organizará los actos conmemorativos de la **41ª Semana Nacional del Mar**, que está integrada por los siguientes miembros: presidente, doctor **Juan José Villegas**; tesorero, contador **Roberto E. Rolando**; secretario, prefecto principal (RE) **Julio Luis Vismara**; vocales, doctor **Carlos Martínez Lacabe**, doctor **Domingo García**, profesor **Alberto V. Solari**, señor **Jorge E. Field** y señor **Antonio Campos**; secretario de prensa, señor **Alberto S. Carballo**; delegaciones, capitán de navío (RE) **Carlos A. Padua** y coordinador, capitán de fragata (RE) **José B. Crespo**.

La conmemoración de esta 41ª edición de la **Semana Nacional del Mar** tendrá lugar en todo el país, entre el 18 y el 25 de noviembre. Para el acto de apertura ha sido elegida la ciudad de **Paraná, Entre Ríos**, y los festejos cuentan con el auspicio de esta provincia.

GUIA GANADERA ARGENTINA

Apareció otra edición (la N° 7) de la **Guía Ganadera Argentina**, publicación de ese tipo única en el país, fundada en 1978.

En esta nueva edición figuran 5.000 direcciones de criadores de ganado de todas las razas, asociaciones ganaderas que los agrupan, fechas de exposiciones, sociedades rurales, labora-

torios veterinarios, bancos de semen, frigoríficos, invernaderos, martilleros, maquinarias agrícolas, semilleros fiscalizados y copiadore.

Quienes deseen adquirir esta publicación, pueden dirigirse a **Boto Flora Producciones, Pedro Echagüe 3052, 1º E (1261), Capital Federal**, teléfono 91-3503.

FIESTA NACIONAL DEL TURISMO EN SAN JUAN

Por decisión del Consejo Federal de Turismo, la provincia de San Juan fue el primer escenario elegido para la realización, el 27 de setiembre último, de la Fiesta Nacional del Turismo. Los actos, sin embargo, se extendieron durante toda la semana y en ellos estuvieron representadas todas las provincias hermanadas bajo el magnífico sol sanjuanino. La organización de los festejos quedó a cargo de la Dirección Provincial sanjuanina, que asumió la responsabilidad de coordinar un nutrido programa de actividades para las delegaciones, invitados, medios de difusión y público.

Asimismo, en las instalaciones del Hotel Termas de Pisamanta, se reunió el Consejo Federal de Turismo, que durante tres días de deliberaciones abordó importantes temas, entre ellos la futura ley de turismo de la nación.

Finalizadas las deliberaciones, los miembros del Consejo Federal viajaron a San Juan para participar de los festejos del Día Nacional del Turismo, que culminaron a la noche en el es-

tadio cerrado del Parque de Mayo, bajo el lema "Volando desde Cuyo al Federalismo". Resultó de gran colorido y atracción el desfile de carrozas con las reinas provinciales, la actuación de conjuntos llegados de todas las provincias y la elección de la Reina Nacional del Turismo, cuyo título recayó sobre la juvenil representante de la provincia anfitriona, señorita María Daniela Martín, de diecisiete años.

Los actos fueron seguidos por numerosos medios de la Capital Federal y del interior, tanto radiales y televisivos como gráficos, entre los cuales se contó AUTOCLUB. La Dirección de Turismo de San Juan les mostró algunos de los atractivos que posee la provincia, organizando excursiones a bodegas de la zona, a Jáchal, a Pisamanta y a otros departamentos cercanos a la capital. Particular sorpresa despertó en quienes no lo conocían el magnífico y bien ordenado Museo Antropológico —encierra valiosísimas piezas de las culturas autóctonas— ubicado en el antiguo hotel Baños La Laja, en el partido de Albardón, a unos 30 km de San Juan.

25 AÑOS DE INDUSTRIA AUTOMOTRIZ EN LA ARGENTINA

En la sede de la Asociación Dirigentes de Empresa, se desarrolló a principio del corriente mes una mesa redonda que trató el tema de los 25 años de la industria automotriz en nuestro país.

Intervinieron como panelistas, el doctor Eduardo Goyeneche (asesor de la Unión Industrial Argentina), el ingeniero Wilfredo Gerde (representante de la Comisión del Senado que se ocupa de la industria automotriz), Horacio Larrea Oroño (de la Cámara de Autocomponentes), y Luis Melnik (consultor); como coordi-

nador actuó el doctor Enrique Carrer. El acto se inició con una exposición del ingeniero Luis J. Vassallo, presidente de la Cámara de la Industria Automotriz y ex secretario de Estado de Desarrollo e Industria. Luego los panelistas abordaron en profundidad distintos aspectos de esta industria: el social, el humano, el impacto sobre el desarrollo de la industria nacional, su relación con el crecimiento global del país, y la evolución de la actividad en el extranjero y, en especial, en América latina.

CAZA Y ARMAS EN PEZCALANDIA

La empresa Pezcalandia SA, con casa central en la calle Paraná 59, ha reanudado la venta de artículos de caza y la de armas.

La firma cuenta con un gran surtido de armamento importado, tanto de armas de mano como largas. Asimismo, para esas

ventas ha puesto en funcionamiento un sistema de pago con su tarjeta de crédito Sport Card, con la cual los clientes pueden abonar sus compras en tres cuotas sin intereses. También Pezcalandia otorga créditos regulares, a sola firma, en cuotas fijas de seis, doce, dieciocho y hasta veinticuatro meses consecutivos.

ALINEACION PERRONE

SUSPENSION • DIRECCION • FRENOS
ESPECIALISTAS EN IMPORTADOS
CAMPANA 5175 - CAPITAL - Tel. 571-7915

ARGENCARD
DINERS
AMERICAN
EXPRESS

CAJAS AUTOMATICAS
DIRECCIONES HIDRAULICAS
SERVICIO AUTORIZADO

REPUES
COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y
DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU FALCON
FAIRLANE 6 y 8 - TAUNUS - FIAT - TORINO
DODGE - CHEVY - PEUGEOT - ETC.
IMPORTADORES - EXPORTADORES
DE MARCO Hnos. S.R.L. ENVIOS AL INTERIOR
24 DE NOVIEMBRE 561 - Tel. 97-4410/7486 - Capital

TODO PARA LA ELECTRICIDAD
Y ENCENDIDO DEL AUTOMOTOR
DISTRIBUIDOR MAYORISTA DE
INSTALACIONES ELECTRICAS

CASA valcar
ISIDRO VENTAS POR MAYOR
GALICIA 102 esq. Warnes 600 - Tel. 855-4464
Capital Federal

AIRE ACONDICIONADO

Ford SIERRA - FALCON - TAUNUS - PEUGEOT 504 - 505
RENAULT 12 - ETC. VENTAS - INSTALACION - REPARACION
THAMAR ARGENTINA: NAZCA 1623/29 - CAPITAL - 59-8552

más vida en la
suspensión de su
vehículo con

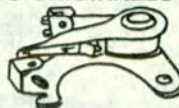
RESORTES



CONSULTE SOBRE AGENTE MAS CERCANO - 641-2907/8429

PLATINOS ORIGINALES

ITATI



itaipu

TAPAS Y ROTORES
DE CELANEX

FABRICADO CON MATERIAL
PBT APROBADO POR S.A.E. DE U.S.A.
NO HIGROSCOPICO DE EXCELENTE
RIGIDEZ HIDROELECTRICA Y DE ARCO



LPS

IMPERMEABLE

CONTACTO REGISTRO DE
MODELOS Y DISEROS
INDUSTRIALES Nº 43448
EN VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO

LAPLAS S.R.L.
Fábrica: PEPIRI 1442 - CAPITAL
(1437) TEL. 93-7280 / 91-3813
ENVIOS AL INTERIOR

REPUES Y ACCESORIOS

M. BENZ.
220 - 250 - 280 - 300 - 350 - 450
B.M.W.
316 - 320 - 323 - 520 - 528 - 728

REPUES
LA COMERCIAL S.A.
WARNES 1157 - Bs.As. - 854-7875/855-5454

FUNDAS TAPIZADAS
CUBRECOCHE

PARA COCHES NACIONALES E IMPORTADOS
Sábados abierto hasta 13 Hs. No cerramos mediodía
ADHERIDO TARJETAS DE CREDITO
FABRICA Y VENTA AL PUBLICO
PEUFUND S.A.
WARNES 1070 | COLOCACION
Tel. 855-5234 | 854-5144 | EN EL ACTO

IMPORTADAS de FRANCIA
Para su PEUGEOT BUJIAS ESPE-
CIALES de Gran PERFORMANCE
Que Eliminan el "RATEO"

EYQUEM CONCORDE

y CADENAS de DISTRIBUCION
Silenciosas.

TATEOSSIAN Hnos. S.A.
CABELLO 3363/65 - (1425) PALERMO
Tel. 801-3952/3957/6634/8959

PICK-UP SILVERADO 80-81

LINEA COMPLETA DE REPUESTOS LEGITIMOS Y PARTES
DE CARROCERIAS

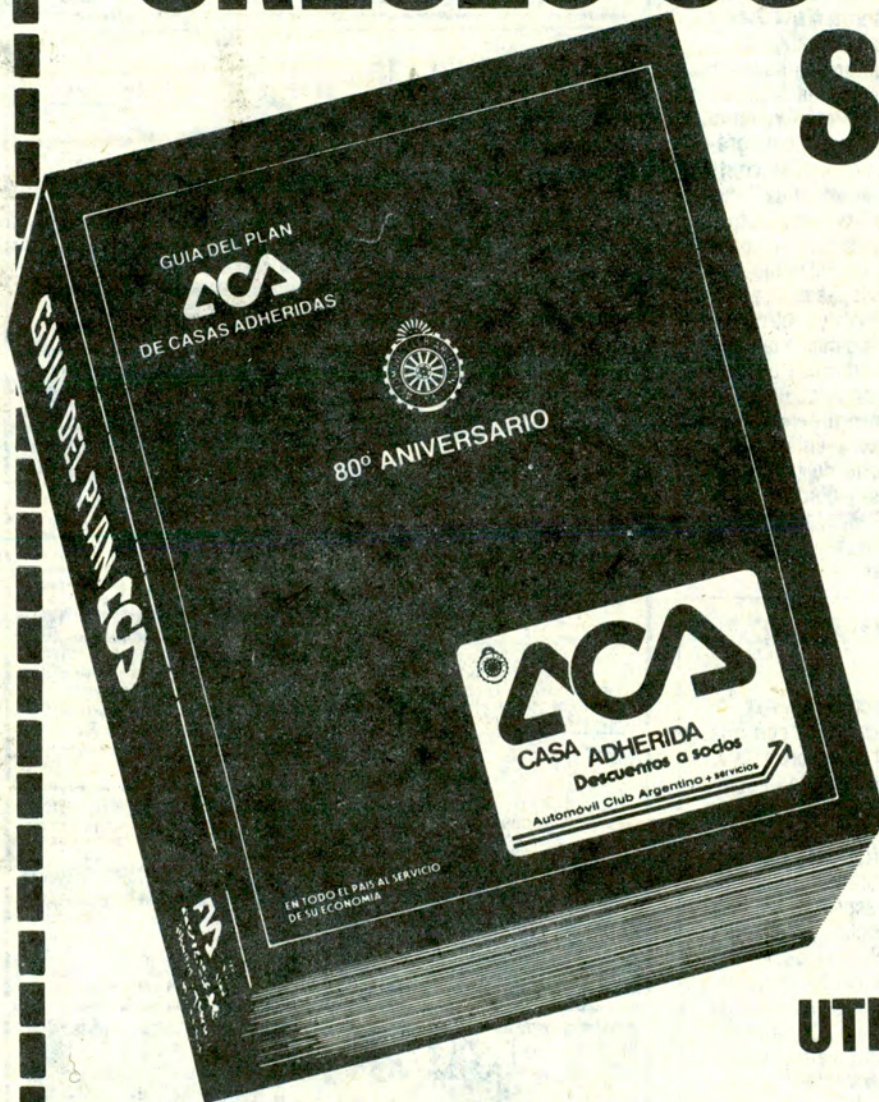
CHEVROLET - OPEL

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE DISTRIREP S.A.
IMPORTACION

CHEV-CAR S.A.

Av. JUAN B. JUSTO 3300 (1414) Tel. 854-4519/8240
Buenos Aires. • ENVIOS AL INTERIOR

RECUPERE CON CRECES SU CUOTA SOCIAL



Comprando los productos que usted necesita, con importantes descuentos, en los comercios que exhiben la CALCOMANÍA DEL ACA

Consulte o adquiera esta GUIA en las dependencias de la Entidad en todo el país.

NUEVA EDICION
\$a. 150.-

UTILICE SU CARNÉ Y BENEFÍCIESE

PUBLICIDAD ACA



ACA

Automóvil Club Argentino + servicios

Portentos de la Naturaleza

LA RUPTURA DEL GLACIAR PERITO MORENO

Fotos y texto de ALBERTO E. GOBBI

El autor de esta colaboración, radicado en El Calafate, tuvo oportunidad de presenciar la ruptura del glaciar Perito Moreno, en el Parque Nacional Los Glaciares, Santa Cruz, y fotografió todo el proceso de ese impresionante fenómeno natural.



NUESTRO arribo a *El Calafate*, a mediados de noviembre del año próximo pasado, amén de obligarnos a concentrarnos —en la iniciación de la temporada turística— en nuestras actividades comerciales, estuvo monopolizado por un tema absorbente: la eventual ruptura del glaciar *Perito Moreno*.

Así que apenas pudimos “escaparnos” de dichas obligaciones, hubimos de partir prontamente hacia el *Parque Nacional Los Glaciares*, para hacer un reconocimiento visual de la zona.

El espectáculo que ofrecía entonces el lago *Argen-*



tino, con su extremada bajante, preanunciaba una crecida inusitada del brazo *Rico*. Y no nos equivocamos, pues al arribar al área de la estancia *La Gerónima* (*Nibepo Aike*, según la toponimia), en el lago *Roca* y en el mencionado brazo *Rico*, la visión que ofrecía el avance de las aguas, ganando la costa entre 20 y 30 metros, era realmente interesante (véase la foto 1).

En el otro extremo costero del brazo *Rico*, el agua, “pisando” la ruta enripiada de acceso al Parque Nacional, ofrecía una sugestiva variación sobre el mismo tema (foto 2).

En el mirador del glaciar

Moreno pudimos comprobar de qué manera el hielo había avanzado sobre la roca costera.

Regresamos a *El Calafate*, y asimilamos la idea de que a más tardar a fines de enero de este año se produciría la ruptura; sin embargo, no nos terminábamos de acomodar, cuando aquel mediodía de diciembre la noticia nos sacó de nuestra rutina: "habría empezado a romper el glaciar".

Pero antes de continuar con nuestro relato cronológico...

QUE ES ESO DE "ROMPER EL GLACIAR"

El hecho de tener glaciares no es patrimonio exclusivo de la *Argentina*, ya que muchos países poseen esos ríos de agua sólida, enormes masas de hielo y nieve, que como los ríos comunes se desplazan continuamente (tal sería la explicación de qué es un glaciar).

Así, en el sur de *Chile*; en la *Cordillera Real* de *Bolivia*, en la *Cordillera Blanca* del *Perú*, en la *Sierra Nevada* y en *Malespina-San Elias, Alaska (USA)*; en el *Ben Nevis*, de *Escocia*; en los *Alpes (Europa)*, en *Noruega*; en *Vatna Jokull* de *Islandia*; en la *Cordillera Rewenzori* de *Uganda*, entre otros lugares, existen importantes masas glaciares.

Ahora bien, la causa de que el glaciar *Moreno* sea tan famoso en todo el mundo (y de eso damos fe los habitantes de *El Calafate*, que en la temporada estival vemos y atendemos a esos numerosos contingentes de extranjeros, procedentes de las más remotas regiones del globo), radica en que:

1) Son muy escasos los glaciares que poseen un mirador en tierra firme y



que permiten gozar su belleza sin ninguna dificultad; cosa que ocurre con el glaciar *Moreno*, desde la península de *Magallanes*.

2) La gran mayoría de los glaciares se hallan en retroceso; en cambio, el glaciar *Moreno* se halla en avance, y con el agregado

del eventual bloqueo del canal y su posterior ruptura.

El avance del glaciar *Moreno* produce un cierre

AUTO RADIO HONORIO

Exclusivamente en verano y en el acto:
Cargas - Verificación de fugas y
reparación de equipos Aire Acondicionado

Será atendido como un caballero por Honorio Caballero "El Caribeño"
AV. HONORIO PUEYREDON 2002/4 TEL. 58-5061 1414 BS. AS

¿GOMA PINCHADA? NO ES PROBLEMA...

Super INFLA

MINICOMPRESOR FUNCIONA DEL ENCENDEDOR DE 12 VOLTIOS

ENVIA HASTA 90 LIBRAS DE PRESION INFLA TODAS LAS CUBIERTAS. PELOTAS, BICICLETAS, ETC. PESA 1 KG. MIDE 9 x 15 x 18 cm

ADQUIERALO EN 3 CUOTAS

OFERTA A SOCIOS DEL MENSUALES DE \$ 2.850 A.C.A. HASTA EL 5-12 O CONTADO POR \$ 6.900.

ADJUNTE N° SOCIO DE A.C.A. CON GIRO O CHEQUE S/BS. As. POR \$ 2.850. 1ª CUOTA O \$ 6.900 - (Contado). A NOMBRE DE INTER-OCEAN S.A. (no a la orden) MARIO BRAVO 890 CAP. (1175) TEL. 88-9183



temporario del canal de los *Témpanos* (bloqueo), embalsando la superficie del lago aguas arriba (brazo *Rico*). Posteriormente, al caer la presión de la parte superior de la lengua glaciaria, se debilita su frente, lo cual, ayudado por la fuerza del agua embalsada, abre un canal hasta establecer un río que finalmente nivela las aguas del lago *Argentino*. La abertura de dicho canal se produce luego de la ruptura del frente glaciario que apoya en tierra firme. Esa ruptura, *espectáculo realmente bello e impresionante*, es lo que se denomina "romper el glaciar".

El espacio de tiempo entre una ruptura y otra, es de aproximadamente dos o tres años, por lo cual, en esta oportunidad, debiera haber ocurrido como máximo en la temporada '82/'83; pero no ocurrió, con lo cual se creó una gran expectativa (foto 3).

Ahora retomemos el relato cronológico de la ruptura de la temporada '83/'84: aquella misma tarde del día 9, partimos hacia el *Parque Nacional*; los 79 km que nos separan del mismo parecían interminables, por la ansiedad de presenciar semejante "show", y, por qué no ser francos, por el temor de llegar tarde.

Al arribar nos encontramos con la visión de ese fantástico túnel, esta vez frontal al mirador; ya tarde hubimos de armar nuestro campamento y nos hicimos presentes nuevamente en el lugar, a las 6 del día siguiente, sábado 10 de diciembre (foto 4).

De entrada las roturas y desprendimientos eran espaciados.

Luego fueron más seguidos. Para los que por primera vez presenciábamos esto, nuestro asombro no tenía límites (foto 5).

Finalmente, hacia las 13, ese colosal templo de hielo que constituía el túnel, ya debilitado, se derrumbó totalmente (foto 6).

Aquellos que presenciamos este fenómeno natural, rara vez podremos ver algo siquiera parecido, y difícilmente podamos olvidarlo (foto 7).



GOICOECHEA HNOS.
SACIFI

DISTRIBUIDOR
EN LA ARGENTINA DE

BUJIAS
CHAMPION U.S.A.
COPPER PLUS



LIDER EN VENTAS DE BUJIAS POR
SEPTIMO AÑO CONSECUTIVO.
1977 - 1978 - 1979 - 1980 - 1981 -
1982 - 1983

- AUTOMOTOR
- COMPETICION
- COMPRESORES
- INDUSTRIA
- MOTORES
- MOTORES MARINOS
- MOTOCICLETAS
- MOTORES ESTACIONARIOS
- CORTADORAS
- CESPED
- MOTOSIERRAS
- AGRO Y ESPECIALES

AV. ENTRE RIOS 1228/30
CAP. FEDERAL - C.P. 1133
Tel. 23-4564 - 26-1953

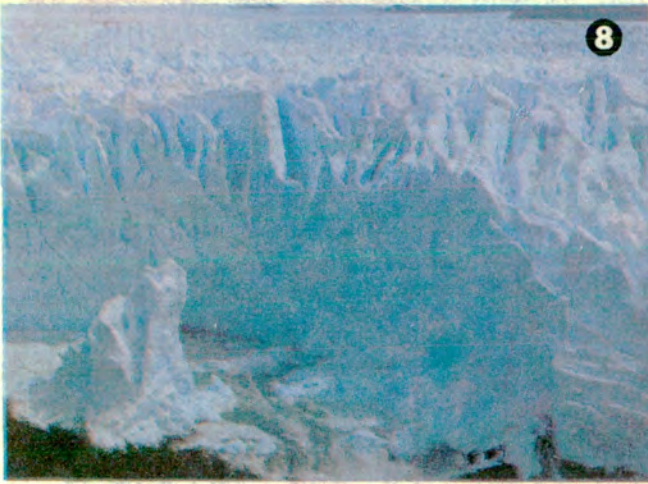
FABRICA DE
CONFECCIONES
PARA CABALLEROS
**VENTA
DIRECTA AL
PUBLICO**

PRIMAVERA-VERANO
**TRAJES - SACOS
PANTALONES
A LOS MEJORES
PRECIOS
TARJETAS DE
CREDITOS**

TELAS DE 1ª CALIDAD
SURTIDO DE TALLES Y COLORES
12 DE OCTUBRE 1644
(alt. Avda. San Martín 3200)
CAPITAL FEDERAL

Socios ACA 10% de Descuento

Lunes a Viernes de 9 a 18
Sábados de 9 a 13



Ahora bien, el "show" no terminaba allí. La disposición de ese túnel abrió un cauce de agua muy sobre la costa, casi encima de las rocas, con lo cual la abertura total del canal *de los Témpanos* era de formación y tiempo indeterminados (foto 8).

El 4 de enero, el pueblo habría de sufrir una nueva conmoción, "era inminente la ruptura final del glaciar" y la consiguiente abertura total del canal *de los Témpanos*.

La madrugada del jueves 5, el tiempo no habría de asociarse a "la fiesta": el día se presentaba tormentoso, con lluvia y escasa visibilidad. Aproximadamente a las 3.30, el gran estruendo indicaba que había comenzado la ruptura final.

A las 6.30, con las primeras luces del alba, y aún con tiempo inestable y brumoso, nos hicimos presentes en el lugar. El canal *de los Témpanos* se había abierto, y las aguas del brazo *Rico* confluían en el lago *Argentino* de manera vio-



lenta y con sordo fragor.

Comenzaron a producirse las roturas y caídas, generalmente frontales (como edificios de unos 60 m de altura, que cedían en sus bases y se desplomaban sobre sus cimientos). Aunque sin la belleza de la prrruptura de diciembre anterior, pero con una dosis de violencia llamativa (foto 9).

Luego de 48 horas el canal *de los Témpanos* se había abierto y el agua fluía de manera más suave y menos perceptible (foto 10).

Por casi dos meses siguió ensanchándose el canal, por obra de los cada vez más espaciados desmoronamientos (foto 11). A fines de marzo, cuando ya no corriamos peligro, bajamos a la orilla del canal y caminamos por esas rocas que durante meses fueron asiento del frente del glaciar; y volvimos a sentirnos minúsculos ante la Naturaleza, que una vez más pareciera indicarnos que todo poder que ejerza el hombre es efímero (foto 12).*



MUCHO MAS PARA USTED

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Novel motor

ENVIOS AL INTERIOR EN EL DIA

¡ LIQUIDAMOS ! 100 MOTORES JOHNSON de * 35 HP y 25 HP *

Av. Libertador 602 - Vto. López - 791-1084

Horarios: Lunes a Viernes de 9 a 19,30 hs. Sábados de 9 a 14 hs.

IMPORTADORES

Johnson

MERCURY

SUZUKI

Atención telefónica

* 35 HP \$a 240.000.-

* 25 HP \$a 160.000.-

10/10/84

LA ALEGRÍA DE ANDAR EN BICICLETA



ENVIOS AL INTERIOR

BALCARCE 1352 1704 - RAMOS MEJIA
TEL. 653 - 5542 Prov. BUENOS AIRES

DESCUENTOS ESPECIALES SOCIOS ACA

RODANTES

Candariega

ADHERIDO A:

Ventas: Av. Maipú 765 - V. López (1638)
H. Yrigoyen 9997 - Témperey (1834) - Tel. 243-2607
Fábrica: Bahía Blanca 2331 Parque Industrial - Burzaço (1852)




Tiempo de disfrutar...



cambio de funda en el acto

ri-cass

LINEA DE PRODUCTOS PARA EL TIEMPO LIBRE

FABRICA: Directorio 5550 Tel. 68-0332

Centenera 222 Canning 595 - Capital
ALADINO: Rivadavia 10086 - Capital Libertador 1194 V. López
CASA RAUL: Quirno Costa 1250 - San Fernando

PRECIOS ESPECIALES A CLUBES Y ENTIDADES DEPORTIVAS

ENVIOS AL INTERIOR

FABRICA DE ARTICULOS DE PLAYA Y CAMPING

Campimar SA



ESTRUCTURAL CON 2 DORMITORIOS

LONAS PARA CAMIONES

PILETAS Medidas

1,45 x 1,00 x 0,40
2,00 x 1,45 x 0,50
2,60 x 1,60 x 0,65
4,00 x 2,20 x 0,90
2,00 x 3,10 x 0,75

ENVIOS AL INTERIOR

FABRICA - DISTRIBUYE Y VENDE **Campimar SA.**

FABRICA Y VENTAS: Av. Crovara 2635 - Tel. 652-8385
Tablada - Prov. de Buenos Aires
Carpa de los Corredores: Bandera de los Andes 2747
Guaymallén - Mendoza

Desde ahora indispensable en sus salidas

BOLSA TERMICA MULTIUSO



- * Camping
- * Náutica
- * Alimentos para el bebé
- * Conservación de productos refrigerados

• En fin... su necesaria compañía

Administración y atención a mayoristas

Bartolomé Mitre 2371
Piso 9º, Dto. C

T.E.: 48-8473 y 47-4407

(concertar entrevistas telefónicamente)

PRECIOS ESPECIALES A MAYORISTAS



Educación vial

TAL COMO lo expresé en el número anterior, todo conductor debería conocer las funciones visuales, y por ende la eficacia o el deterioro de las mismas. A tal efecto, detallaré algunas de estas funciones desde el punto de vista de la conducción; en principio, deberíamos conocer por qué vemos lo que nos rodea, y en forma muy sencilla podemos decir que ello normalmente se produce porque inciden sobre nuestros ojos rayos luminosos; vemos una lámpara, el fuego del sol, porque ellos son fuentes luminicas en sí, y emiten rayos luminosos hacia nuestra vista; pero sucede que también vemos objetos que **no tienen luminosidad propia** o intrínseca. Estos se hacen visibles gracias a la luz que reflejan, proveniente de cualquier fuente luminica (sol, electricidad); a esto último se lo denomina **reflexión**.

AGUDEZA VISUAL: Es la función más diferenciada e importante del ojo. Es el grado con el cual se pueden percibir detalles y el contorno de los objetos. Se la denomina, también, "claridad visual". Esta aptitud es muy variable en cada individuo, ya que algunos pueden percibir, por ejemplo, un peatón a 200 ó 300 metros, aproximadamente; en cambio, otros perciben mal la misma imagen y como están adaptados a esa merma de su visión, pueden no darse cuenta de su defecto y pensar que su vista es normal. De allí la importancia de un examen visual periódico.

Como ya mencioné anteriormente, la **agudeza visual** disminuye con el correr de los años; esta alteración se produce en forma paulatina, muy lentamente, lo que lleva al sujeto a no percatarse de su defecto. Por lo tanto, es importante que esto sea tenido en cuenta por los conductores. Otras causas que pueden disminuir la agudeza vi-

LAS FUNCIONES VISUALES EN LA CONDUCCION DE AUTOMOTORES

Por el doctor ALBERTO MAURIÑO



sual, son los factores climáticos y ambientales, como sucede en casos de neblina, nubes rasantes, oscuridad accidental (túneles, etc.). Algunos códigos de tránsito, como el de la provincia de Buenos Aires —Ley 5800— establecen (artículo Nº 61) que es necesario tener una agudeza visual no inferior a 11/10 para obtener la licencia de conductor, según la escala decimal o la de Snellen; estas pruebas están constituidas por carteles con filas de letras o sig-

nos de tamaño decreciente que se presentan al examinado a una distancia de seis metros o de veinte pies.

CAMPO VISUAL O VISION PANORAMICA: Cuando fijamos la vista hacia un objeto en forma directa para verlo en detalle, percibimos a la vez, hacia los lados, otros estímulos visuales laterales con menos nitidez sin necesidad de desviar los ojos o mover la cabeza dentro de un ángulo de aproximadamente 180°

en el ojo normal, 90° para el lado externo y 60° ó 50° para el interno. La visión panorámica normal es de real importancia, sobre todo en el momento de intentar el sobrepaso de otros vehículos; también para poder identificar, en las intersecciones de las calles, posibles obstáculos. Esta cualidad del aparato visual puede ser afectada por varios factores; así en el nervio óptico se pueden presentar enfermedades: neuritis, degeneraciones de la retina, glaucoma, o enfermedades generales como la arteriosclerosis. Otras veces las dificultades tienen su origen en la conducción misma: la principal está referida a la disminución de la visión periférica por aumento de la velocidad, ya que las altas velocidades hacen que el conductor deba fijar la vista en un punto más distante, lo cual implica una restricción de la visión lateral y una limitación monótona de los movimientos oculares laterales. Todo ello se traduce en cansancio y en un efecto denominado **visión túnel**, trayendo como consecuencia una peligrosa ausencia de percepción de los estímulos laterales. Las bebidas alcohólicas también afectan el campo visual, produciendo el ya citado efecto "visión túnel" llevándolo a un ángulo de 60° aproximadamente. Este tipo de alteraciones se estudian mediante el uso de campímetros.

Los códigos de tránsito inhabilitan a aquellos conductores con marcadas alteraciones del campo visual, debido a que se encuentran en grave riesgo cuando un vehículo va a adelantarse o en los cruces de caminos y en otras innumerables circunstancias. Un campo visual menor de 70° en cada lado puede ser considerado un significativo peligro para la seguridad en la conducción.*

¿Busca CONFORT?

DOVICO !!!

tiene todo para SU AUTO

TAPIZADOS ORIGINALES, TAPAUTOS - ACCESORIOS - FUNDAS - BOUCLE, TOALLAS, SIMIL PIEL, ESCOCES

CUBRETAPIZADOS DE CORDERITO NATURAL

QUILLANGOS Y ALFOMBRAS DE COLORES VARIOS

ANEXO - FABRICACION EXCLUSIVA DE SILLONES "MORRIS"

Solicite folletos,

Paraguay 76 (1603) VILLA MARTELLI - Tel. 761 - 2247



Envíos al interior

¡AUTOMOVILISTA!

Ahora **SI** Ud. puede **AHORRAR NAFTA**
y... **HASTA UN 30% CON...**



- MAYOR POTENCIA
- ARRANQUE INSTANTANEO
- PROTEGE EL MOTOR
- EVITA EL PISTONEO
- PROTEGE LAS BUJIAS
- SUAVIZA LA MARCHA

INSTALELO UD. MISMO YA Y A UN COSTO PROMOCIONAL
PIDALO EN TODA CASA DEL RAMO Y EST. DE SERVICIO DEL PAIS
LO MAS AVANZADO DE LA CIENCIA AL SERVICIO DE SU AUTOMOVIL LA ENERGIA IONICA

- ENCENDIDO SEVERINI: Paraná 714
- ENCENDIDO MUNDIAL: Warnes 912
- ENCENDIDO PACO: Av. Maipú 1767 Vte. López
- ENCENDIDO JUJUY: Jujuy 283
- CAPELLA Y MARCONI: Monroe 2552
- SUSPENCAR S.R.L.: Viamonte 1512

Sr. COMERCIANTE: BENEFICIE A SUS CLIENTES CON "POTENT-CAR".
INTERIOR: SOLICITE INFORMES A POTENT-CAR ARG
CASILLA DE CORREO 39 (1686) HURLINGHAM (Bs. As.)

PARA:

- CUEROS
- GOMAS
- VINILICOS

ES UNICO

- CORLOK
- AZULEJOS
- PLASTICOS
- FORMICA,

etc.

EMACA

AUTOPARTES
PARA CARROCERIAS

FABRICANTES **Envios al Interior**
Gral. ROCA 3520 - Ciudadela Norte
(1702) - Tel. 653-1175/8647

• ESCARABAJO • PASSAT • KOMBI • AUDI •

REPUESTOS Y ACCESORIOS
ORIGINALES IMPORTADOS
Y NACIONALES

TODOS LOS MODELOS
1951-1984 NUEVOS Y USADOS
• ENVIOS AL INTERIOR •

HECTOR SANTELLI & Cia. S.R.L.

ARRIBEÑOS 2632 - Tel. 783-4369; 782-9000 C. P. 1428, Bs. As.

AHORA SI!!!

EN CUPULAS Y FURGONES
LO MAS ECONOMICO Y LIVIANO

SOBRE CHASIS NACIONALES E IMPORTADOS

INGENIERIA EN CONSTRUCCIONES
TECNOLOGIA DE AVANZADA
DISTRIBUIDORES:
DISPONEMOS
ZONAS

REPUBLICA DON JAVIER

CUPULAS DE FIBRA
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
(ex camino de Cintura) 2870 - SAN JUSTO Bs. As. Tel. 651-8861

DISTRIBUIDOR DE CERRAJERIA

TODAS LAS MARCAS Y MODELOS

REPUESTOS PARA CERRAJERIA
DEL AUTOMOTOR
ACCESORIOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
ENVIOS AL INTERIOR

PEDRO JORGE CHAKER

DONADO 3172 - Alt. Av. Congreso 4200 ☎ 542-1599
541-9392

REPUESTOS DE CALIDAD
PARA TODOS
LOS CARBURADORES

EFE

* ASIENTOS Y AGUJAS
* SURTIDORES
* CONEXIONES, etc.

ADQUIERALOS EN:

BRECOM-CAR SRL: Warnes 1650 - Bs. As. Tel. 59-0782
SA - FER: Avda. 101 N° 1408 - San Martín - Tel. 753-4769
BS. AS.: Av. Salvador M. del Carril 2342 - Cap. Tel. 571-0935

AUTOS TOYOTA PICK-UP

Llegó la nueva!! TOYOTA GASOLERA

EN SUS DOS VERSIONES SIMPLE Y DOBLE TRACCION

NUEVOS DISEÑOS
TOTALMENTE EQUIPADAS

NEOCOM ARGENTINA

GARAY 4144 CAP. - Tel. 92-0272/9144 Entrega inmediata

AIRE ACONDICIONADO

MODELOS EXCLUSIVOS ROTATIVOS PARA:

AUTOMOVILES .TRACTORES. MAQUINAS VIALES .COSECHADORAS . CASAS RODANTES

SUPERFLEET 700

UNIDAD COMBINADA EVAPORADOR-CONDENSADOR
PARA TECHO DE CABINA DE VEHICULOS PESADOS

DALLAS

TAUNUS
PEUGEOT
FIAT - FALCON
R.12-18 IMPORTADOS

GARANTIA ABSOLUTA
COLOCACION EN EL DIA
DESCUENTOS ESPECIALES ACA
ENVIOS AL INTERIOR

REPUESTOS Y SERVICE Sarratea 3493 - (1754) - a 50 mts. Ruta 3 - Rotonda San Justo **SAN JUSTO Bs. As. 651-8690**

Técnica del automóvil HACIA TRANSMISIONES

Por
JORGE GUALTIERI

También en las cajas de velocidades se han producido espectaculares avances en los últimos años.

El perfeccionamiento constante de las transmisiones, especialmente de las automáticas, disminuye notoriamente el consumo de combustible y asegura mejores condiciones de marcha.

Sensores y microcomputadores tienen mucho que ver en tales adelantos, pues la electrónica es el factor esencial para el comando de esos "inteligentes" mecanismos.



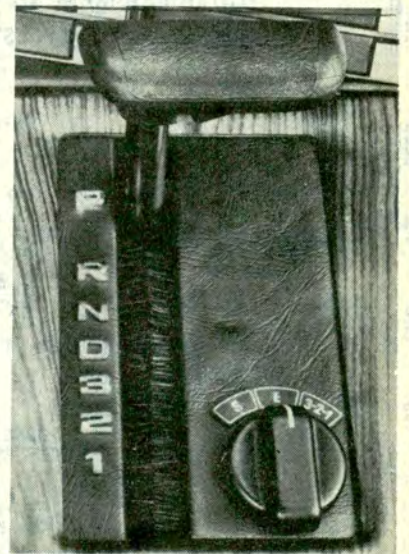
HAN PASADO muchos años desde que René Panhard (1841-1908), uno de los pioneros del automovilismo mundial, dijo de la *caja de velocidades manual de engranajes desplazables*: "¡Es brutal, pero funciona!"

Desde entonces y hasta nuestros días, los progresos en materia de transmisiones para automóviles han sido múltiples. Hoy, es cada vez más frecuente encontrar autos con cajas manuales de cinco relaciones hacia adelante. Para muchos conductores esto da al coche una imagen "deportiva", pero también es cierto que, a medida que aumenta el número de velocidades, resulta más difícil para el conductor seleccionar la que permitirá un mejor rendimiento de la planta motriz.

Por otra parte, los proyectistas de autos exploran todos los medios posi-

El BMW 745i posee transmisión automática de 4 velocidades y control hidroelectrónico con posibilidad de preselección de programas de marcha.

En el BMW 745i con transmisión automática se puede elegir entre tres programas de conducción: deportiva, económica y para situaciones de excepción.



ENVIOS AL INTERIOR

ADHERIDOS A BANCARIOS Y A.C.A.

FUNDAS SUPERFUND

LA FUNDA PERFECTA PARA SU AUTO CUBRECOCHES

SE COPIAN PERO NO SE IGUALAN

ALSINA 2761/65 TEL. 97-3211 93-6871 CAPITAL FEDERAL
DIAGONAL 73 N° 2180 - LA PLATA

EL AUTENTICO BOUCLE TOALLA Y BICOLOR



DIONISIO POGGIO E HIJO S.R.L.

MÁS EFICIENTES



El auto de estudio Volkswagen IRVW 3 incorpora un dispositivo antipatinamiento de control electrónico para las ruedas propulsoras (delanteras).

bles para disminuir el consumo de combustible. En este sentido, las cajas de velocidades han permitido, de manera significativa, un progreso considerable para acceder a los fines propuestos.

De hecho, cuando se analiza la reducción en el consumo obtenida en los últimos años con estos perfeccionamientos, da pena pensar en el combustible desperdiciado por las cajas antiguas, ya fuesen manuales o automáticas.

Se ha comenzado a utilizar en los autos más avanzados *transmisiones automáticas de cuatro velocidades, de comando hidroelectrónico con la ayuda de un microcomputador, así como cajas automáticas de relaciones infinitamente variables también controladas por la electrónica, que proporcionan performances comparables y aún superiores a las cajas manuales.* De esta forma, el principal problema que presentaban las transmisiones automáticas, es decir, el mayor consumo de combustible que ellas propiciaban, ha quedado eliminado, por lo que ahora se aprovechan integralmente sus indudables ventajas.

Pero existe otro inconveniente en las transmisiones de los coches potentes: *las ruedas motrices pueden llegar a patinar en las bruscas aceleraciones porque la enorme potencia*

transferida hace perder el agarre al suelo, lo que se manifiesta mucho más aún cuando se conduce sobre caminos de escasa adherencia a causa de la lluvia o la nieve. Con el patinamiento de las ruedas motrices se pueden presentar peligrosas situaciones, especialmente al intentar sobrepasar a otro vehículo, dado que se pierde estabilidad y maniobrabilidad. Aquí también se hace imprescindible acudir al *microcomputador* para la solución del problema, como veremos más adelante.

● INFORMATICA EMBARCADA

En el BMW 745i de 1984, por ejemplo, el *microcomputador digital de circuitos integrados* del sistema "Motronic", también se encarga de controlar todos los procesos del cambio en la caja de velocidades automática de cuatro relaciones hacia adelante.

Esta transmisión tiene un *convertidor de par*. Es sabido que este dispositivo por fluido hidráulico presenta en todas las condiciones de manejo cierta magnitud de "patinamiento", según el cual la turbina de salida no gira tan rápidamente como la de entrada (accionada por el motor). Este resbalamiento causa turbulencia de fluido, calor y pérdida de potencia y, como es natural, desperdicio de combustible.

ROBAN 100 AUTOS POR DIA
ud. y su coche necesitan



SEARCH 110 ANTIRROBO Y ANTIASELTO

Es un microprocesador electrónico de funcionamiento automático y totalmente SILENCIOSO, sólo leal a su dueño y posibilita saber que el coche se halla protegido y como desprotegerlo, no admite puenteo ni destrucción. Solamente con descender del automóvil éste queda vigilado y usted amparado. El motor se detendrá para cualquiera menos para su dueño. No hay forma posible de robo. USTED ES EL UNICO QUE CONOCERA LOS SECRETOS. Protege su vehículo en playas de estacionamiento o garaje. Abarate su póliza de seguro.



Si el sistema no cumple con su cometido reintegramos su dinero. Viene provisto con un gráfico de instalación sencillo y Ud. mismo podrá colocarlo.

Dos años de garantía en todo el país.

Oferta increíble para socios A. C. A.
Pídalo directamente
y colóquelo Ud. mismo
o en nuestros talleres

Recorte este cupón, y envíelo en un sobre a **DISER ARGENTINA**, Paraná 711 (C.P. 1017) Cap. Fed. Tel. 40-8297. O Avda. Juan B. Justo 3661 (C.P. 1416), Cap. Fed. Marque con (x) la forma de pago elegida. Solicito (x) equipos Search 110

CAP. FEDERAL Y GRAN BS. AS.

- Precio real: \$a 15.100.-
- Socios del A.C.A. 15 % descuento Cto. \$a 12.835.-
- Antic. \$a 5.033.- y 2 cuotas de \$a 5.033.-

INTERIOR

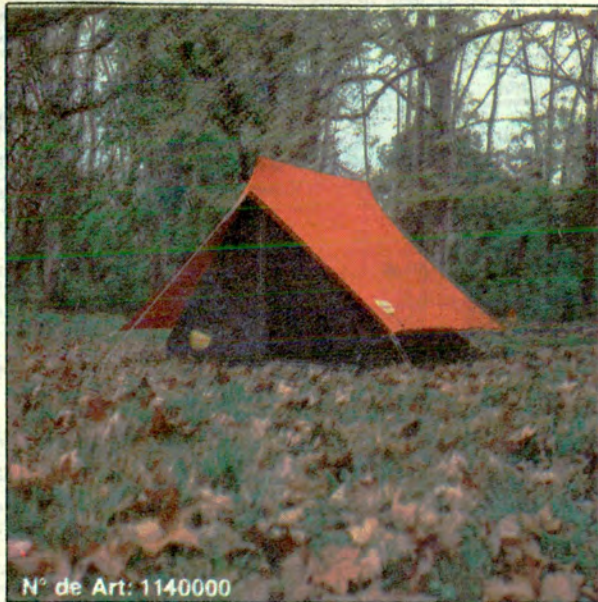
Contra reembolso \$a 13.235.-
Pago anticipado \$a 12.835.-

Adjunto giro/cheque N° Bco
(a la orden de Diser Argentina)

Nombre
Dirección
Localidad CP
Provincia Tel.

Consulte
alarma para su hogar

Vigencia 45 días



N° de Art: 1140000

PANCHO 4:

N° de Art: 1140000

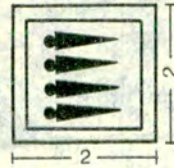
Peso: 8 Kgr.

Sobretecho, aguas y frente y fondo en tela de algodón impermeabilizado.

Piso: Nylon recubierto con P.V.C.

Doble puerta mosquitero.

PRECIO: \$a 35.900.-



N° de Art: 1160000

PANCHO 6:

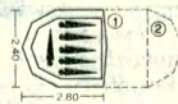
N° de Art: 1160000

Peso: 14 Kg.

Sobretecho, aguas y frente y fondo en tela de algodón impermeabilizado.

Doble puerta mosquitero y abside incorporado.

PRECIO: \$a 55.900.-



ACCESORIOS PANCHO 4 y 6:

ALERO: ①

N° de Art: 1162000

Peso: 6 Kgr.

Tela puro Algodón Impermeabilizado. 3 parantes y 1 cumbra.

PRECIO: \$a 16.900.-

ABSIDE: ②

N° de Art: 1163000

Peso: 1,6 Kgr.

Puro Algodón Impermeabilizado (sin parante).

PRECIO: \$a 10.900.-

RAZONES PARA ELEGIR AL LIDER

- **Materiales:** telas de puro algodón impermeabilizado, costuras de gran resistencia, drizas y estructuras de probada fortaleza. Todos los elementos que conforman nuestros productos son fiscalizados por el departamento de control de calidad.
- **Confección:** los productos Cacique están realizados exclusivamente en sus talleres propios, por personal altamente capacitado,
- **Seguridad:** nuestros clientes tienen la tranquilidad de un producto probado a lo largo de más de 30 años. Nuestra presencia liderando el mercado en todos esos años aporta la confiabilidad necesaria al usuario para saber que las especificaciones y características de los productos que entregamos son exactas
- **Comodidad:** las carpas Cacique están pensadas para brindarle el máximo confort, tanto por su distribución, capacidad o accesorios, como por la facilidad a la hora de armarlas.
- **Diseño:** nuestros productos conjugan, a través de su diseño, las características formales, que hacen a su funcionalidad, como los aspectos estéticos.
- **Service:** Cacique le garantiza el arreglo y puesta a nuevo de los productos que comercializa, que el uso o el paso del tiempo pueda ir afectando.
- **Repuestos:** En caso de pérdida o desgaste de algunos elementos de su carpa, Cacique le posibilita la reposición de cada uno de sus componentes.



Art: 6170000

Art: 6120000

MIMOSA:

Art: 6170000 (A) (B)

Peso: 2,3 Kg.

Medidas: 2 x 0,75 M.

Tela exterior: Puro algodón.

Relleno: Doble manto.

Poliester 100% 400 Gr/m2.

Tela interior: Puro Algodón.

Cierre "L" permite usarla como cubrecama o unirlos de a dos como bolsa matrimonial.

PRECIO: \$a 10.900.-

BOLSA DE DORMIR EUROPEA:

Art: 6120000

Peso: 1,1 Kgr.

Medidas: 1,90 x 0,70 M.

Tela exterior: Nylon.

Relleno: Manto poliester 200 gr/M2.

Tela interior: jersey fijo.

Cierre "L" permite usarla como cubrecama.

PRECIO: \$a 5.900.-

RECORTE EL CUPON ADJUNTO Y ENVIÉLO A CACIQUE CAMPING, SAN LORENZO 4220 (1605) MUNRO PROVINCIA DE BUENOS AIRES. ADJUNTE CHEQUE O GIRO A LA ORDEN DE CACIQUE CAMPING S.A. NO A LA ORDEN, CON EL IMPORTE DE SU COMPRA SU PEDIDO SERÁ RECEPCIONADO EN SU DOMICILIO DENTRO DE LOS 10 DIAS DE RECIBIDO SU CUPON.

SOLICITO ME ENVIEN LOS ARTICULOS QUE DETERMINO EN EL PRESENTE CUPON DE OFERTA PARA SOCIOS DEL ACA

NOMBRE _____

DIRECCION _____

CP _____

LOCALIDAD _____

TEL. _____

SOCIO ACA N° _____

CODIGO	CANT.

CHEQUE/GIRO N° _____

BANCO _____

POR \$a _____

FIRMA _____

OFERTA ESPECIAL PARA SOCIOS DEL ACA



N° de Art: 1920000

CACIQUE

CARPA PANORAMA 4:

N° de Art: 1920000

Peso: 33 Kgr.

Paredes y dormitorio: tela puro algodón impermeabilizado.

Zócalo: Sintético de rafiaón.

Techo: Algodón recubierto con P.V.C. (no condensa).

Ventanas: tul mosquitero y Glass arrollable.

PRECIO: \$a 91.500.-

ACCESORIOS

CENEFA ①

N° de Art: 1921200

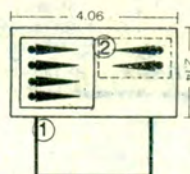
Ventanas: Laterales, mosquitero y Glass arrollable. Frontales Glass fijo.

PRECIO: \$a 22.900.-

Dormitorio Opcional: ②

N° de Art: 1921100

PRECIO: \$a 16.900.-



Vigencia oferta hasta 31/12/84

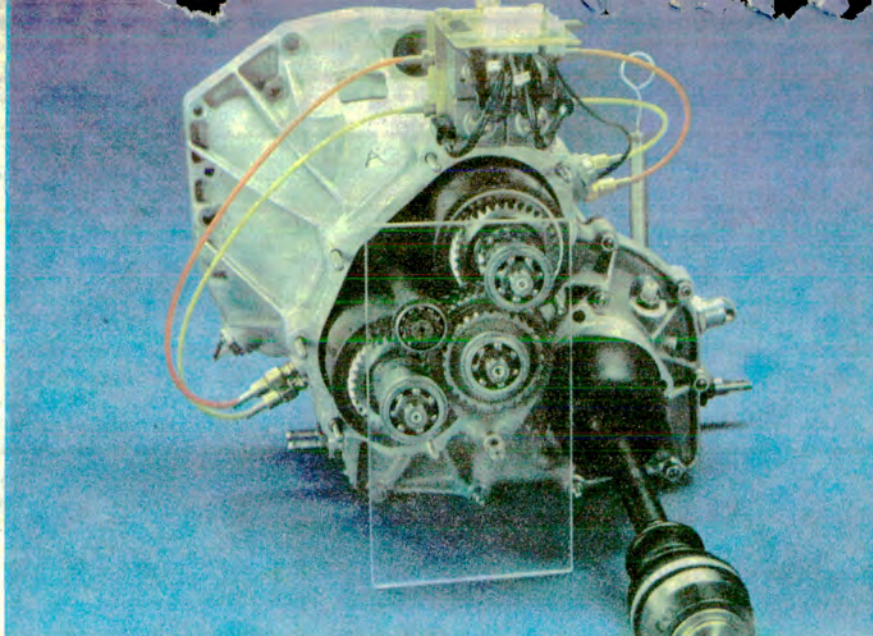
PLANTA INDUSTRIAL, SALON DE EXPOSICION Y VENTAS:
SAN LORENZO 4220 (1605) MUNRO BUENOS AIRES
TEL. 762-0261/3

Ahora bien, los estudios han demostrado que una de las formas más evidentes de librarse de las pérdidas por resbalamiento a velocidades de cruce es la de *combinar el convertidor con algún tipo de embrague de discos que se acople a altas velocidades y ponga fuera de acción al convertidor de par*. Este es el llamado *convertidor de enclavamiento, que se aplica en la transmisión del BMW*. El *computador decide en qué condición de marcha debe entrar en operación este embrague especial*.

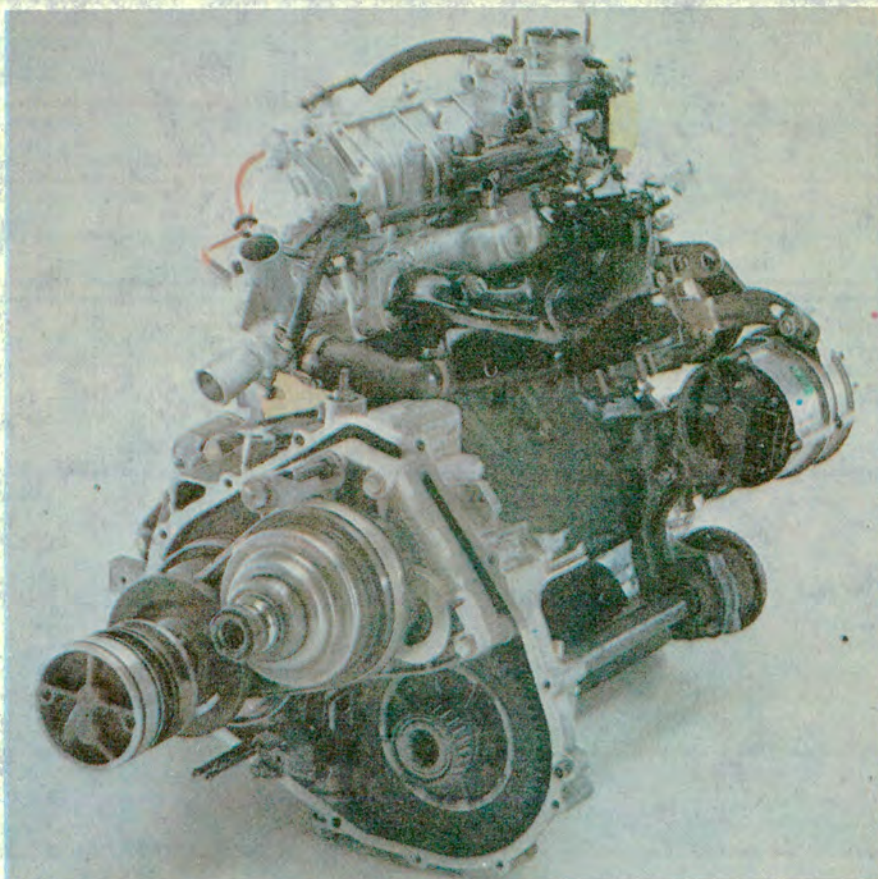
El campo funcional del control electrónico de la transmisión cubre los siguientes bloques: *control de la conexión del cambio, calidad de la conexión de marcha, control de la presión de modulación, control del embrague de enclavamiento, intervención en el sistema de encendido y circuitos de seguridad*. Distintos sensores registran la velocidad del automóvil, la carga y el régimen motriz, la posición de la palanca selectora, la posición del interruptor del programa escogido y la posición del pedal del acelerador. Estas variables se transmiten al *cerebro electrónico* bajo la forma de señales eléctricas.

A partir de estos datos instantáneos y de la información contenida en la memoria del *computador*, éste *decide cuál debe ser la relación de marcha ideal para cada condición de operación del vehículo*.

El conductor puede optar, con sólo mover una llave ubicada junto a la palanca selectora de los cambios, entre tres programas de marcha: "E" (economía), destinado a la utilización normal del vehículo y que proporciona el máximo aprovechamiento del combustible ampliando la gama operacional de desactivación del convertidor de par; "S" (sport), para aprovechar toda la capacidad de prestaciones del motor, excluyendo la cuarta relación multiplicada y utilizando a fondo las relaciones intermedias, con lo que se consigue una brillante aceleración y mucho "nervio" en la respuesta; posición "3-2-1", para las situaciones de excepción en que se requiere el trabajo de las relaciones más bajas, como, por ejemplo, al transitar por *caminos de montaña* y cuando se necesita un gran poder de tracción y de freno motor. *Aquí la transmisión automática se transforma prácticamente en una caja de comando manual*.



En esta ilustración se muestra una moderna caja de cambios provista de un dispositivo de control electrónico accionado mediante un microprocesador.



La transmisión variable continua, CVT, aplicada en el automóvil Fiat Uno-Matic, un producto de avanzada, se aprecia en primer plano en esta fotografía.



ALEROS PARA CASAS RODANTES

FABRICA chalecito®

SOLICITO AMPLIAR INFORMACION, CATALOGO, PRECIOS, MUESTRAS DE MATERIAL, etc. sobre:

CARPA ESTRUCTURAL FAMILIAR * Somos: Pts.

ALERO PARA MI RODANTE * LARGO: mts.

ALTO: mts.

NOMBRE:

DIRECCION:

TELEFONO:

Av. Hipólito Yrigoyen 11201 - (1834) - VILLA TURDERA

Pcia. de Buenos Aires - ARGENTINA



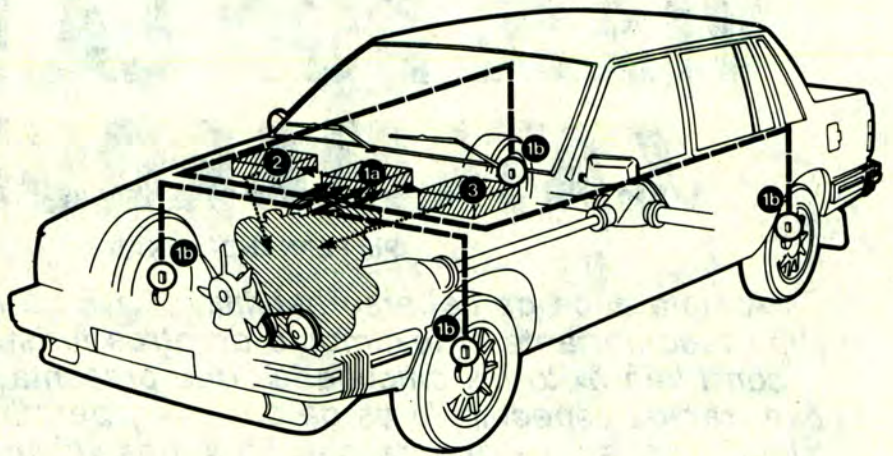
CARPA ESTRUCTURAL PARA 6-8 PERSONAS

Un sensor especial también indica al **computador** que el conductor ha apretado a fondo el pedal del acelerador para lograr un rápido adelantamiento (función del "kick-down"), de forma tal que reacciona de manera instantánea para pasar a relaciones inferiores.

● LA TRANSMISION CVT: UN CONCEPTO DIFERENTE

La *Ford* de Alemania ofrece ahora para sus modelos *Fiesta* y *Escort* una transmisión automática denominada de variación continua (CVT), con relaciones de transmisión infinitamente variables y control electrónico. Una transmisión similar, pero sin el mando electrónico, equipa al *Fiat Uno-Matic* fabricado en Italia. Esta transmisión, que opera según un principio totalmente diferente al de las complejas transmisiones automáticas hidráulicas, como la que hemos descrito del *BMW 745i*, aporta una solución, en la que el rendimiento se puede ajustar de tal manera que el motor se desempeña en su punto óptimo de funcionamiento sea cual fuere la velocidad del vehículo. Esto significa que siempre se aprovechan los valores más favorables del par motor.

Al igual que el cambio de marchas de una bicicleta, la relación de transmisión depende del radio de dos poleas. Pero, en este caso, la correa no necesita saltar de una rueda dentada a otra. La correa en V, de longitud constante, se desliza con más o menos profundidad en la garganta cónica de cada polea, según se alejen o se acerquen ambas partes de cada una. Un sistema hidráulico controla la separación en función del régimen del motor y de la relación de transmisión escogida por el conductor. Este sistema se adapta particularmente bien al control electrónico, como el desarrollado por *Ford*. Por ahora, la transmisión CVT se muestra especialmente adaptable en los autos de tracción delantera con motores de hasta 1,5 litros de cilindrada. La próxima generación de las CVT actualmente en desarrollo, están previstas para motores de hasta 2,8 litros de cilindrada. Sus principales ventajas radican en que *pesan bastante menos que las transmisiones automáticas convencionales, son de formas compactas y de sencillo funcionamiento y*



Esquema del sistema de control electrónico de la tracción en el Volvo 760 GLE. Descripción: 1 b) sensores en las ruedas; 2) y 3) computadoras para el control del motor turbo; 1 a) computador para el control electrónico de la tracción.

a velocidades estabilizadas hacen disminuir el consumo con relación a las cajas manuales. Por ejemplo, la *Ford* comprobó que su modelo *Fiesta* equipado con la transmisión CVT consumía un 9 por ciento menos a una velocidad constante de 90 kilómetros por hora que otro modelo idéntico pero dotado de una caja manual de quinta. En el tráfico urbano, el consumo es prácticamente el mismo en ambos tipos de transmisiones.

Según la *Fiat*, el rendimiento de la transmisión CVT con correa metálica es del 95 por ciento.

● EL CONTROL ELECTRONICO DE LA TRACCION

Volvo y *Volkswagen* han ideado sistemas de control por computador para evitar el patinamiento de las ruedas motrices, de acuerdo con lo que hemos expresado al principio de este artículo. Con estos sistemas, las ruedas motrices nunca patinarán y transmitirán toda la potencia disponible al suelo con independencia de las condiciones del camino y de la aceleración.

En el auto de estudio *Volkswagen IRVW 3* se evita el patinamiento de las ruedas delanteras propulsoras en base a las órdenes que envía el computador para cerrar la mariposa de aceleración, lo que hace disminuir la po-

tencia erogada, y aplicar levemente los frenos.

Por su parte, el sistema ETC (por Control Electrónico de la Tracción), de *Volvo*, aplicado en su modelo 760 GLE (con motor de 198 Hp y capaz de acelerar de 0 a 100 kph en 8 segundos), está integrado por cuatro sensores electrónicos (uno por rueda) que controlan el agarre de las ruedas contra la superficie del camino; es decir, que verifican sus velocidades. Un microprocesador interpreta la información recibida por los sensores y envía las señales correspondientes para reducir la potencia entregada por el motor a fin de conseguir máxima tracción sin patinamiento de las ruedas motrices traseras.

Quando se conduce sobre asfalto resbaladizo y se intenta acelerar rápidamente, el microprocesador actúa para dejar fuera de funcionamiento hasta tres cilindros (el motor es un cuatro cilindros en línea), cortando la inyección de combustible en los mismos, para que el motor entregue únicamente la cantidad de potencia que el agarre entre las ruedas y el camino permiten.

Lo que hemos descrito en este trabajo es sólo el principio de lo que vendrá en materia de transmisiones "inteligentes" para los notables autos del futuro. *

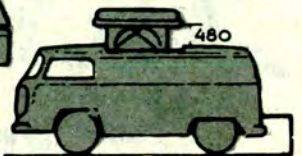


KUGLASS® cúpulas

EN PLASTICO REFORZADO

FABRICADO POR

MEDANO



VISITENOS SIN COMPROMISO - ENVIOS AL INTERIOR

TECHOS LEVADIZOS PARA VOLKSWAGEN, TOYOTA Y OTROS FURGONES Y LA LINEA MAS COMPLETA EN CUPULAS

TRABAJOS ESPECIALES EN PLASTICOS REFORZADOS, MOLDES, REVESTIMIENTOS • PILETAS • OBRAS CIVILES

GARANTIA TOTAL

AV. JULIO A. ROCA 2966 (1686) Hurlingham Bs. As. Argentina TEL.: 665-0208/4835

Itinerarios del Noroeste

VIAJE POR LA PUNA CATAMARQUEÑA

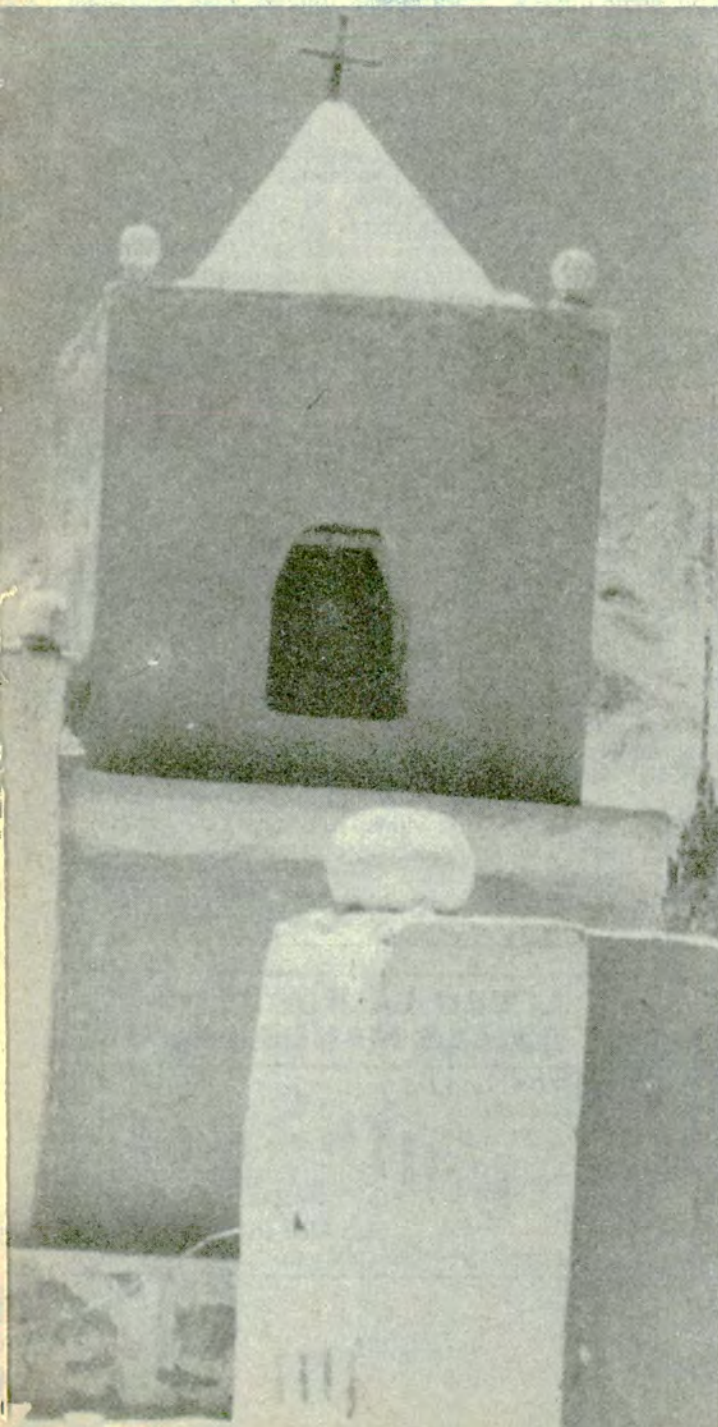
Por FERNANDO VIÑAS

A siete años de haberse habilitado la Ruta Nacional 53, resulta reconfortante el testimonio de otros turistas que afrontaron con buen éxito las dificultades que presenta este camino, que tiene tramos espectaculares de cornisa y permite acceder a paisajes singulares, en los que descuellan varios volcanes extinguidos hace millones de años. El lector encontrará también utilísimas observaciones sobre el uso dealconafta en esas altitudes.



EN NOVIEMBRE último concreté un viejo sueño, siempre postergado: llegar hasta *Antofagasta de la Sierra*. Desde el desmembramiento de la antigua *Gobernación de los Andes*, este remoto sector de la *Puna de Atacama* fue adjudicado a *Catamarca*, cuya administración, por falta de caminos directos, debía efectuar un largo rodeo por *Salta* y *San Antonio de los Cobres* para llegar al nuevo departamento. Esta incómoda y onerosa circunstancia ha quedado obviada desde hace poco gracias a la apertura de un atrevido camino de alta montaña (véase *Autoclub* N° 95, pág. 24) que conecta la *Ruta Nacional 40* —cerca de *Hualfin*— con ese *Shangri-Lá* del altiplano catamarqueño. Subyugados por la aventura y el deseo de conocer un rincón tan olvidado de nuestro patrimonio, partimos para *Hualfin*, en mi

La capilla de El Peñón, una población de apenas 40 habitantes, que se halla próxima a Antofagasta de la Sierra.



LA MEJOR INVERSION

CRIAR CHINCHILLAS ES FUTURO
 PRODUCCION ASEGURADA EN DOLARES
 PRECIOS PROMOCIONALES • PLANES DE FINANCIACION
 ASESORAMIENTO INTEGRAL • ENVIOS AL INTERIOR
CABAÑA "SANTA ROSA": CORRALES 3267 (1437) CAP
 SOLICITAR ENTREVISTAS AL 92-8478 de 14 a 20 Hs.

AMORTIGUADORES - DIRECCION HIDRAULICA

AGENTE **FRIC-ROT Gabriel** **erostal** TREN DELANTERO
 PARA AUTOS IMPORTADOS TAMBIEN REPUESTOS Y TALLER
 PARA AUTOS IMPORTADOS AV. MAIPU 1471 • (1638) VTE. LOPEZ • TEL. 797-6559
 PRECIOS AMORTIGUADOS

INSTALAMOS EN SU AUTO O PICK-UP

PALANCAS AL PISO **CIRCUITO UNO** TODAS LAS MARCAS

NACIONALES E IMPORTADAS • 40 modelos
 Infórmese en el 68-3068
 Av. Gral. Paz 13972 - Cap.

TODO PARA LA ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO DEL AUTOMOTOR

DISTRIBUIDOR MAYORISTA DE FUSIBLES **RONBAY**

CASA **ISIDRO** VENTAS POR MAYOR
 GALICIA 102 esq. Warnes 500
 Tel. 855-4464 - Capital Federal

CUBRE AUTOS



Plamet

CONSULTE PRECIOS

DIMPLA S.R.L. Av. MITRE 3834 - Caseros - 750-9958

AIRE ACONDICIONADO

PARA AUTOMOTORES EQUIPOS ESPECIALES
 PARA: SIERRA - FALCON 84 - TAUNUS - RENAULT 12 - GACEL
 PEUGEOT 504 GR II - VW 1500 - FIAT 128 EUROPA Y SUPER

Autoesteros: PIONNER - BELTEK Presentando este Aviso obtendrá la Colocación SIN CARGO
 VENTA - COLOCACION - SERVICE.

Autoaccesorios WARNES 1431 - (1416) CAP.
 DE ABAR S.A. Tel. 854-7297



CROMADO GARANTIDO EXIJA LA MARCA GRABADA.

Dtos. Socios A.C.A. REMITIMOS AL INTERIOR

DEFENSAS TAMEKO

INDEPENDENCIA 1558/66
 Tel. 37-0583 • BS. AIRES

GRABADO DE CRISTALES NUEVO SISTEMA REGLAMENTARIO PATENTADO

AUTOMOVILES Y PICK-UP NACIONALES E IMPORTADOS • COLOQUELAS EN LAS CASAS DEL RAMO O EN N./FABRICA



Conozca **CENTRO AUTOMOVILISTICO**
 SALTA 1167 - Tel. 23-9041 - Capital

LOS EXPERTOS EN EL MANTENIMIENTO DE SU RENAULT O TORINO.

- Personal capacitado para brindar excelente calidad de servicio.
- Repuestos y accesorios con garantía del control de calidad Renault.
- DIAGNOSERVICIO: eficiencia, economía y seguridad.

PLAN 3 PAGOS: AMERICAN EXPRESS - DINERS y ARGENCARD. LONDON CARD - CABAL - PLUSCARD - CARTA FRANCA - VISA CARTA CREDENCIAL. DESCUENTOS A SOCIOS A.C.A.



NEW YORK RUEDAS S.A. PROTTO Hnos.

SIERRA - TAUNUS y FALCON GHIA - RENAULT 16 FUEGO VW GACEL Y 1500 - PEUGEOT 504/505 GR II SR BRONCO - PICK-UPS. • LEGITIMAS NACIONALES E IMPORTADAS TODAS LAS MARCAS LLANTAS PARA CAMIONES Y ACOPLADOS PRECIOS SENSACIONALES

NO CERRAMOS AL MEDIODIA **WARNES 1401** ESQ. DORREGO **854-7322/0902** ENVIOS AL INTERIOR

EODIE PUBLICITARIA SRL, Córdoba 443, 19 P. "A" Tel. 311-2184

rural Falcon 1968, con dos amigos y la esposa de uno de ellos, todos de edad más que madura, sin que este hecho ni las previsibles dificultades del "raid" llegaran a intimidarnos o a empañar nuestro entusiasmo.

En *Hualfin* —pueblito de enorme encanto y color— no hay hostería, pese a que merecería tenerla. En compensación, sus pobladores son tipos magníficos, cuya tradicional hospitalidad —tan amplia como sus cálidas casonas— permite resolver más que bien el problema del "alojo", como dicen por allá.

Fuimos por un día y nos quedamos tres, de tan a gusto que nos sentimos en ese pueblo y en la casa de don *Alberto Mercado*, nuestro cordial anfitrión. *Fabián Carrizo*, un "chango" de once años, inteligente y responsable, que nos asombraba con sus conocimientos y nos encantaba con su simpatía, fue nuestro cicerón y nos hizo conocer entre otras muchas cosas, el curioso *pucará* del *Pozo Verde*, sembrado de restos de cacharros indígenas ("tejititas", como decía *Fabián*); los *baños termales* de *Nacimientos* y el de *La Colpa* y el pueblito escondido de *Corral Quemado*, famoso por sus *telares*. También fuimos al establecimiento minero de *Farallón Negro*, pero con la decepción de enterarnos —después de haber hecho 50 km de montaña— que no están permitidas las visitas.

Días después, en la mina *Tinka Layu*, de capital extranjero, fuimos inmejorablemente recibidos y se nos hizo conocer todas las dependencias.

Y por fin llegó el día "D". Salimos muy temprano, cuando el sol recién despuntaba y el pueblo aún dormía. Aunque no lo confesábamos, nos embargaba la emoción de saber que nos exponíamos a un indudable riesgo. En los 240 km hasta *Antofagasta de la Sierra* no existe el menor tipo de auxilio, ni siquiera pueblo alguno, salvo, en el primer tramo, el caserío de *Villavil*, y en el último, la aldehuela de *El Peñón*. Entre ambos, no encontramos un solo vehículo, ni una casa, ni un jinete, ni alma viviente que no fuera una que otra *vicuña* y un paisano con una niña. Por otra parte, el camino, aunque de reciente construcción, es deficiente y exige un vehículo fuerte, de perfecta salud, buenos neumáticos y provisión suplementaria de combustible. También conviene ir sa-

biendo que no se va a encontrar agua en todo el trayecto, ni indicadores que sirvan para nada, pues los poquísimos que hay no dan kilometraje ni ninguna información que no sea el nombre de parajes irrelevantes que no figuran en ningún mapa ni ayudan en ningún sentido.

Nuestro coche se portó admirablemente y subió, sin sentirlo, el endiablado caracol de la célebre *cuesta Randolpho*, que parece un electrocardiograma hecho a un cerro en grave estado, y, luego, los 4.700 m sobre el nivel del mar del *paso de Pasto Ventura*, en plena *reserva faunística de Laguna Blanca*, donde se está tratando de reconstruir la población nativa de *vicuñas*. Tampoco fueron obstáculo los profundos huellones, los guijarros desprendidos de los cerros y un enemigo peor aún, con el que no contábamos: la *arena*, que el viento acumula en las hondonadas de la alta montaña y, a veces —por suerte, pocas—, alcanza el camino, como queriendo borrarlo y rechazar a los osados intrusos.

Pero todo es poco precio para lo que aparece más allá del *abra de Pasto Ventura*. Esa visión no la voy a olvidar nunca. Si quisiera ser original, no debería hablar de "paisaje lunar" o cosas por el estilo, pero no me es posible. A un nivel muy inferior, se desplegaba una inmensa planicie lechosa, en parte, muy blanca —salares, sin duda—; en parte, color marfil —arenales, quizá— y, más allá, de un extraño tono rosa pastel, en el que se diluían las formas y que, presumo, eran nubes de arena llevadas por vientos rasantes. De ese estático océano, como si fuesen islas, surgían caprichosos cerros y cerrillos, azules unos, rojos otros; algunos, de alabastro —quizá, médanos gigantes— y, más al norte, retintas pirámides, negras como azabache, formadas por inmensos *cúmulos de escoria volcánica* y *basalto negro*. Como telón de fondo, sombríos cerros plumizos y, más lejos aún, los remotos *nevados* de la *Cordillera Real*, como un *Olimpo* inalcanzable y supremo. Era la eternidad geológica y mineral, anterior al fenómeno de la vida. Pero la vida se nos presentó, al fin, en la forma de una niña *coya*, que un paisano nos traía para que la lleváramos hasta *El Peñón*. Los padres estaban detenidos por haber cazado *vicuñas*, y había

quedado solita. Allí la dejamos —puro ojos y sonrisa—, en ese patético grupito de adobes y álamos, tan solitario como ella, perdidos los dos en el páramo inmenso.

¡Quién sabe cuál sería su humilde destino! El nuestro, era seguir viaje, en el afán de llegar. *Salares, desiertos de chinitas negras, cerros de escoria, más salares, más desiertos y, por fin, una laguna azul con flamencos rojos y, enseguida, arrebujada en un valle-cito, Antofagasta de la Sierra*. Habíamos tardado nueve horas en hacer los 243 kilómetros desde *Hualfin*; un promedio de 27 km por hora, incluyendo detenciones, que fueron muy pocas. Hay allí un *sencillo y grato hotelito, pero no hay taller mecánico ni surtidor de nafta*. Abunda, en cambio, la buena voluntad.

El secretario municipal nos dio los últimos 30 litros de nafta que les quedaban y un gendarme nos arregló el caño de escape y luego nos llevó al río a pescar *truchas*, que esa noche comimos preparadas con cebolla, ajos y tomates y bien regadas con dulce vino patero comprado en *Hualfin*. De *apunamientos*, ni noticias, y dormimos como lirones. Al otro día, excursión arqueológica a los *pucarás* que rodean el pueblo, que son apasionantes y, a la tarde, otra vez pesca, con el subsiguiente festín nocturno de *truchas salmonadas*. *Antofagasta de la Sierra* merece 4 ó 5 días, pero el tiempo es un tirano cruel y, al tercer día, debimos seguir viaje hacia *San Antonio de los Cobres*. Esta etapa (390 km) es mucho menos interesante, salvo el cruce del extraordinario y dantesco *Salar del Hombre Muerto*. Allí cerca están las ruinas de la otrora célebre mina *Inca Huasi* y un pequeño cementerio, ya sin clientela. Sólo silencio y muerte. Nosotros no íbamos muy tranquilos: el combustible no alcanzaba para poco más de media etapa; pero, antes de partir, nos habían asegurado que a 155 km, y haciendo un desvío de 30 km, encontraríamos toda la nafta que quisiéramos en la mina *Tinka Layu*. Así fue, pero, por la falta de letreros indicadores, pasamos de largo el acceso sur y entramos por el norte, que es el mejor, pero mucho más largo para los que vienen del sur. Este establecimiento, de capital inglés y personal técnico y administrativo totalmente argentino, es casi un pueblo, con hos-

PRA-DE-RA
FABRICA DE **REMOLQUES**
PARA EQUIPAJE PLEGABLE



PLEGADO OCUPA 10 CM

EN CARPA SE USA COMO ESPACIOSO MUEBLE-COCINA

ENVIOS AL INTERIOR

FABRICA EXPOSICION Y VENTAS
AV. TISCORNIA 985 (1842) SAN ISIDRO

LLEGO LA HORA DE LAS MANOS LIMPIAS

TOALLAS DE PAPEL

UNITAS

Mas blancas.
Mas absorbentes.
Mas económicas.

Aldo La Penna e Hijo

ENVIOS AL INTERIOR

DEBENEDETTI 1360 - OLIVOS (1636) TEL. 791-4993 / 70-9187



La austera capilla de Cauchari, sobre la Ruta Nacional 51, ya en territorio salteño.



La Ruta Nacional 53 supera la cuesta Randolpho mediante una sucesión de caracoles.

pital, escuela, policía, cine, etcétera. Fuimos atendidos con especial deferencia, acentuada por la novedad que, por lo visto, significaba para ellos la visita de auténticos turistas, sin misión específica alguna. Almorzamos un estupendo *locro* y luego llenamos el tanque del coche, pero, a causa de hallarnos ya en territorio salteño, no con nafta, sino con *alconafta*, como es obligado en *Salta, Tucumán y Jujuy*. Igual que la nafta, la *alconafta* es expendida también en los tipos *súper* y *común*. Por desgracia en *Tinka Layu* sólo había *común* y, aunque nos aseguraron que no íbamos a tener problemas, sí los tuvimos. En los casi 240 kilómetros que hay hasta *San Antonio de los Cobres* el coche empezó a recalentar y perder fuerza hasta hacer imposible la marcha. Debíamos detenernos y esperar a que se enfriara. Reanudábamos la marcha y, a los pocos kilómetros, se repetía el problema. Un camionero, con el que nos cruzamos cuando ya estábamos en la ruta internacional, nos dio buenos consejos que nos permitieron superar el inconveniente y que, junto con otras experiencias adquiridas, transcribo a continuación pensando que pueden ser útiles para quienes hagan viajes de alta montaña por el *Noroeste*: 1) Evite el uso de la *alconafta* común. Use la *súper*. 2) No modifique el avance del distribuidor. 3) No haga caso de quienes le aconsejen cambiar la bomba de nafta o el diafragma. 4) En caso de recalentamiento, coloque un trapo empapado en agua fría sobre la bomba de nafta. Usando este último recurso, nosotros resolvimos el problema y llegamos a *San Antonio de los Cobres*, donde, en el taller de la *Gendarmería* —que es el único del pueblo— nos confundieron tanto con opuestos consejos, que decidimos no tocar nada y seguir a *Salta*, después de cargar *alconafta* *súper*. Con ese combustible nunca más tuvimos inconvenientes y terminamos la etapa, y posteriormente el viaje, con total normalidad, pese a haber vuelto a exigir al motor en fuertes pendientes. ¡Ah!, un último consejo: si va a *Antofagasta de la Sierra*, lleve avíos de pesca y pregunte por *Crisanto Vázquez*, quien, como persona, como mecánico y como gendarme es excelente; pero mucho mejor es como truchero.

FABRICA DE AUTOPROPULSADAS

MIRON

MORENO 1228 (1878) QUILMES PCIA. BS. AS. TEL. 264-4788

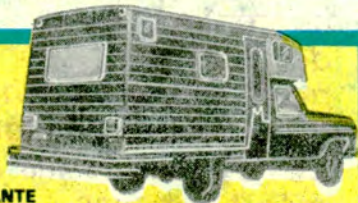
PRESENTA SU DEPARTAMENTO USADOS

LA BOLSA DEL MOTOR-HOME

CALIDEZ PERSONAL Y RESPONSABILIDAD PARA VENDER, COMPRAR O PERMUTAR SU AUTOPORTANTE



Salieron los KITS para Furgón Volkswagen con techo levantado



Y como siempre le construimos nuestros modelos integrales sobre *Pick-Ups* y *Frontalitos*

Centenario de Pigüé

LA EPOPEYA DE CURA MALAL

Por RICARDO L. MOLINARI



Clemente Cabanettes, el colonizador.

Fundada como colonia agrícola en medio de la pampa desierta y al pie de la agreste sierra de Cura Malal, el 4 de diciembre de 1884, por Clemente Cabanettes, un visionario francés que trajo de su patria distante las primeras cuarenta familias de esforzados labriegos galos que dieron nacimiento a la población, Pigüé es hoy una de las ciudades más hermosas y pujantes del sudoeste bonaerense.



*La población se encuentra
en un sector serrano en el
que abundan parajes de
serena belleza, cruzados por
arroyos cantarines.*



Plazoleta del
Monolito
Recordatorio de
la Primera
Conscripción
Argentina, en la
sierra de
Cura Malal.



Otra imagen de
los alrededores
de Pigüé,
apropiados para
dar tranquilos
paseos en
contacto con
la naturaleza.

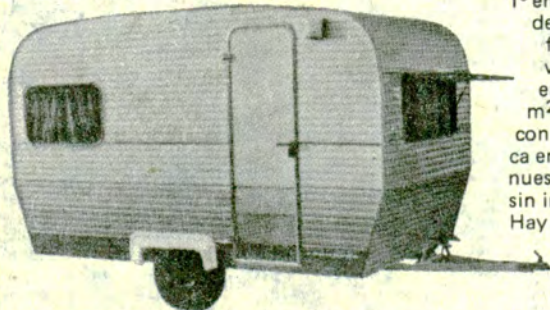


LA CIUDAD de *Pigüé*, cabecera del departamento bonaerense de *Saavedra*, toma su nombre del vecino arroyo homónimo, cuya denominación proviene de las voces indígenas "Pí Hue" o "Lugar de Parlamento" (así llamado por tratarse de un paraje donde las tribus *pampas* acostumbraban celebrar sus famosas conferencias o "parlamentos", durante interminables horas), cerca de cuyos márgenes tuvo lugar, a mediados del siglo próximo pasado, uno de los combates más reñidos y sangrientos de la guerra contra los salvajes. Allí fue, en efecto, donde, entre el 15 y el 16 de febrero de 1858, las tropas de la *frontera sur*, comandadas por los coroneles *Nicolás Granada*, *Emilio Conesa* y *Wenceslao Paunero*, enfrentaron y, tras encarnizada lucha "a sable y lanza", lograron derrotar a las huestes del famoso cacique *Calfulcurá*, el "Señor de las Pampas", quien pese a ser vencido logró evadirse de la tenaz persecución de las tropas y refugiarse con sus guerreros sobrevivientes en su célebre campamento de "Salinas Grandes", situado en las profundidades del desierto, en territorio de la actual provincia de *La Pampa*. Hoy, a 4 kilómetros de *Pigüé* y sobre el camino que une a la ciudad con la vecina localidad de *Ducós*, se levanta un sencillo monolito que recuerda ese hecho de armas, en el que anónimos soldados argentinos, como en tantos otros combates, rindieron sus vidas y sembraron con sus huesos los campos desiertos para abrir paso a la civilización.

La historia de *Pigüé*, sin embargo, no comienza únicamente con esta lejana batalla ni tampoco con la Conquista del Desierto que efectuó en 1879 el general *Julio Argentino Roca* y que terminó para siempre con los sanguinarios y destructivos malones indígenas, que impedían el poblamiento de las pampas y la explotación

TRONADOR

MOD. 320 MOD. 350



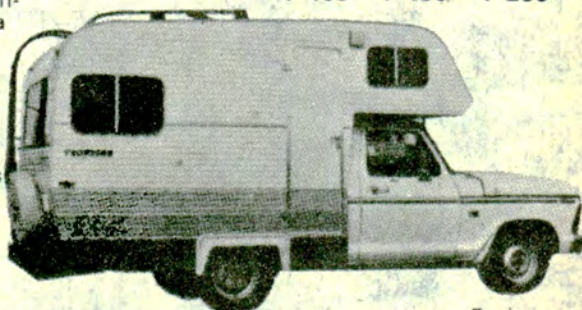
CONFORTABLE Y SUPER LIVIANAS
Construidas totalmente en aleación aluminio
integral, única en el país.

1° en ventas desde 1960 y líder en la Argentina en la fabricación integral de vehículos recreativos en una planta de 3.500 m² y 56 maquinarias con 1.360 matrices. Única en su tipo. Consulte nuestros planes en 6 meses sin interés.

Hay zonas disponibles para distribuidores. Un negocio con futuro.

AUTOCASA

F-100 - F-150 - F-250



FABRICA Y DISTRIBUYE: **GEISER S.A.** - H. Irigoyen 4756 - Ezpeleta 1882 - Bs. As.

Enviamos folleto

productiva de sus tierras. El origen directo de la ciudad hay que buscarlo a muchos miles de kilómetros de distancia de nuestra patria, al otro lado del océano Atlántico, en el sur de Francia, en el antiquísimo pueblo de Ambec, del departamento de Aveyron. Por que fue allí donde nació el 14 de agosto de 1851 Clemente Cabanettes, el hombre que con su espíritu visionario y su inquebrantable empuje realizador llevaría a cabo la fundación de Piqúé. Luego de cursar sus estudios se dirigió a París, donde comenzó a trabajar en un banco y cumplió su servicio militar como oficial de reserva. Y fue precisamente durante ese período de instrucción castrense, en 1879, cuando tomó conocimiento del llamado que hacía el embajador de la República Argentina en Francia, doctor Enrique Moreno, para que los oficiales franceses se trasladasen a tierras rioplatenses y colaborasen en la reorganización del Ejército Argentino. Esta convocatoria decidió el destino de Cabanettes y dio comienzo a su aventura americana, que culminó con la creación de Piqúé.

VIAJE A LA "TIERRA PROMETIDA"

En diciembre de 1879, el joven oficial de reserva francés se embarcó rumbo a Buenos Aires, adonde arribó en un momento de intensa conmoción política, provocada por la disputa entre los que promovían la proclamación de la ciudad como Capital Federal de la República, y los que se oponían a esa medida. Ese enfrentamiento dio lugar a la Revolución de 1880, en que resultaron vencedores los partidarios de la capitalización de Buenos Aires. Cabanettes, impulsado por su espíritu romántico, tomó partido por el bando más débil, encabezado por el gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Tejedor, y llegó a intervenir en algunos combates antes de la conclusión del conflicto. Allí terminó la actuación militar del joven francés en nuestra patria, pero casi inmediatamente se embarcó en una empresa realmente revolucionaria: la instalación de la primera red de teléfonos que funcionó en nuestro país.

Designado director de la denominada "Société du Pantelephone L. Locht et Cie.", logró autorización para llevar a cabo un exitoso ensayo de comunicación telefónica en Buenos Aires, el 8 de febrero de 1881, por medio de una línea tendida entre el antiguo Teatro Colón (entonces situado frente a Plaza de Mayo, en el solar que hoy ocupa la casa central del Banco de la Nación Argentina), y el edificio del Cabildo, sede de la Municipalidad. Tres días más tarde realizó otra experiencia también exitosa con el "Panteléfono", que fue presenciada por el presidente de la República, ge-

neral Julio Argentino Roca, quien ordenó la instalación de una línea desde su casa particular hasta su despacho en la Casa de Gobierno. Simultáneamente, los nuevos aparatos de comunicación fueron instalados por la compañía presidida por Cabanettes en distintos domicilios, oficinas y negocios, y también en los entonces pueblos suburbanos de Belgrano y Flores. En 1883, la compañía se fusionó con otra y dio origen a una nueva empresa de capital británico denominada "The United Telephone Company of the River Plate", origen de la posterior "Unión Telefónica", que, nacionalizada, constituye la actual empresa estatal telefónica ENTel.

Al ser absorbida su compañía, Cabanettes se retiró del naciente negocio telefónico que él había contribui-

do de manera decisiva a iniciar en nuestro país, y buscó nuevos campos para dar cauce a su pujante espíritu de empresa. Con Cabanettes se retiró también de la empresa otro francés nativo de Aveyron, que se había convertido en su compañero inseparable y verdadera "mano derecha" en sus audaces proyectos, llamado Francoissaly. Avizorando las inmensas posibilidades agrícolas de las feraces tierras vírgenes ganadas a los indios en el sur, comenzó a realizar viajes de exploración por esos territorios y, luego de un infructuoso ensayo de colonización en la zona de Puán, decidió vincularse con un poderoso hacendado, Eduardo Casey, de origen irlandés, quien era propietario de una inmensa extensión de tierras que cubría 111 leguas, o sea, 300.000 hectá-



Venga a ganar en Sados!

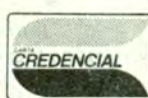
Gane en precios, calidad y servicio.
Pagando de contado
o con su tarjeta favorita.

Supermercado.
Ropa de hombre, mujer y niños.
Electrodomésticos.
Óptica - Farmacia, etc.

Todas estas tarjetas son bienvenidas!

Sados

Tiene de todo y para todos.



Capital Federal: Av. Antártida Argentina 1160 (Retiro). La Plata: Calle 45 N° 367. Zárate: Rivadavia 335. Verónica: Calle 25 entre 30 y 32. M. del Plata: Alberti 2555. Pto. Belgrano: Prolong. Bdo. de Irigoyen esq. Colón, Punta Alta. B. Blanca: Sarmiento 20. R. Gallegos: Estrada 111. Río Grande: Av. San Martín 1080. Ushuaia: Av. Maipú esq. Ona. Río Turbio: (Sup. YCF) Villa Minera.

* Tarjetas suspendidas en Río Gallegos, Río Grande, Río Turbio y Ushuaia.

LA PRIMERA CONSCRIPCION

La historia de Pigüé cuenta entre sus hechos más sobresalientes el de haber sido escenario de los primeros ejercicios de guerra realizados por la primera conscripción efectuada en nuestro país en 1896. En ese año entrenábamos la posibilidad de una guerra con Chile, a causa de los problemas de límites, y el presidente de la República, José Evaristo Uriburu, dispuso incorporar como conscriptos a las filas castrenses a todos los ciudadanos de 20 años, por el término de 60 días. La principal agrupación de fuerzas estaba constituida por la denominada División Buenos Aires, que incorporó a sus filas a 10.000 entusiastas conscriptos que partieron en tren al lugar elegido para realizar sus primeras maniobras: la sierra de Cura Malal, aledaña a Pigüé. El 15 de abril de 1896, cuando arribaron las tropas, la ciudad se convirtió en un verdadero hervidero de soldados, caballos, mulas, carruajes y cañones. Como señala una crónica, "las comodidades hoteleras que podía brindar Pigüé en aquel entonces eran sumamente precarias, salvo tres o cuatro "fondas" que cumplían su cometido, y hasta las mesas de billar servían de lecho. . .". La división, comandada por el general Luis María Campos, instaló su histórico campamento —"ciudad blanca" lo llamaron, por el color de la inmensa cantidad de carpas que lo integraban— en el valle de Cura Malal Grande, a unos 32 kilómetros de Pigüé. En lo alto del cerro principal flameó entonces la enseña patria, enarbolada allí por el subteniente Alejandro Moreno, después de tres horas de ascensión. Muy crudo fue ese invierno y duro el trabajo para los noveles conscriptos, pero éstos cumplieron con su adiestramiento con intenso fervor patriótico. Un monolito erigido en plena serranía, en 1936, recuerda ese histórico hecho.

reas, en la región del sudoeste bonaerense cruzada por la sierra de Cura Malal.

Partió entonces Cabanettes, en octubre de 1883, a examinar esos campos, con el propósito de instalar una colonia agrícola. Así relató él su llegada a esa zona: "Un modesto rancho de barro, techo de paja, rodeado todavía de fosos, era la única población existente. . . El morador único de ese rancho solitario, era don Santiago Brett, mayordomo general del señor Casey. Fue él, el verdadero organizador de esa colosal estancia. Acompañado por Brett, exploramos detenidamente la vasta y rica zona de ese real dominio. . . La campaña me pareció admirable, la llanura verde, la tierra fértil, los sitios encantadores, cascadas, arroyos, manantiales a cada paso. Parecía soñar; a la vista de esas montañas soberbias, hallaba mucha semejanza con las del país natal; y entonces grité: es aquí donde debemos plantar nuestras tiendas; ésta es la tierra prometida a los hebreos por Jehová. Y así fue. . . Pigüé me había seducido y Pigüé fue elegido. . ."

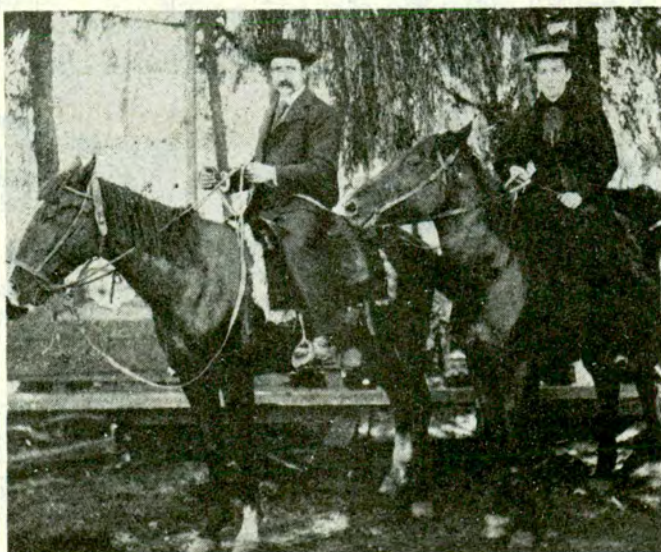
"SAPOS QUE TRAGAN NIÑOS"

Una vez tomada esta resolución, nada pudo apartar al "testarudo" —como él mismo se definía— Cabanettes de lograr el objetivo que se había propuesto. Regresó así a Buenos Aires, donde venciendo las resistencias de Eduardo Casey, que en un principio consideró su proyecto una temeridad, acordó con éste la adquisición de 27.000 hectáreas en la zona que había elegido, a razón de 40 pesos la hectárea, pagaderos en cuotas. La fortuna vino entonces en su ayuda, porque el ferrocarril estaba ya alcanzando con sus líneas, en dirección a Bahía Blanca, los campos en que proyectaba instalar la colonia. El francés se trasladó sin pérdida de tiempo a orillas del arroyo Pigüé, acompañado por un grupo de trabajadores, y procedió a levantar el primer "edificio" del establecimiento, una barraca de hierro que les sirvió de precario alojamiento. Así describió Cabanettes esa primera construcción de Pigüé, levantada en la pampa desierta —en los días anteriores el francés y sus compañeros habían tenido que pernoctar en una cueva, según su relato, cubriéndola con algunas chapas de cinc—: "Tuvimos rápidamente construida una barraca de fierro de 4 x 5, que felizmente se nos ocurrió proteger con un pararrayos primitivo, compuesto de una lima y comunicado a tierra por un hilo conductor. ¡Y no fue poca suertel, porque dos días después un rayo cayó por dos veces sobre nuestra morada y fundió completamente la lima protectora. . ."

Una vez concluidas las instalaciones elementales para alojar a los pri-

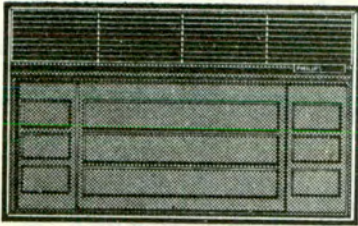


En esta toma se ve a una familia de pioneros en su automóvil, en marzo de 1917.



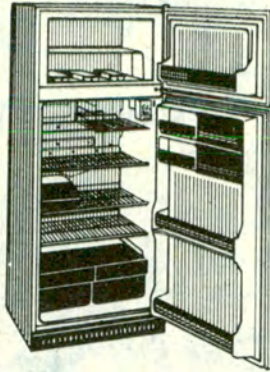
Alrededor de 1890 fue tomada esta foto, en la que se ve a dos de los colonos franceses durante un paseo ecuestre.

Gane en calidad. Lleve a su hogar un producto Philips.

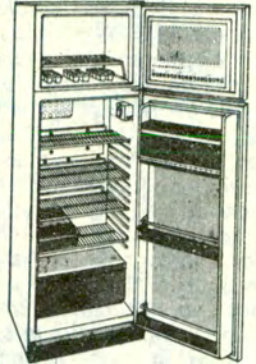


Acondicionador de Aire
Frio-Calor.
En invierno hace calor, y en verano hace frío.
Aire acondicionado todo el año!
Ocho modelos, que van de 1400 a 5500 frigorías/calorías.
Todos con Compresor Rotativo.

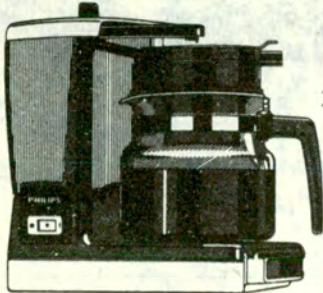
Heladera ARB 387
La más grande!
Con Freezer
4 Estrellas,
Frio Aluminio
y Gabinete
Tropical.
Amplias
contrpuertas
de gran
capacidad,
convertibles
fácilmente en
puertas de
apertura hacia
la izquierda.



Heladera ARB 354
Máxima
capacidad en su
tamaño. Y con
todas las
ventajas de las
grandes; Freezer
4 Estrellas, Frio
Aluminio y
gabinete
Tropical.
También puertas
de apertura
hacia la
izquierda o la
derecha.

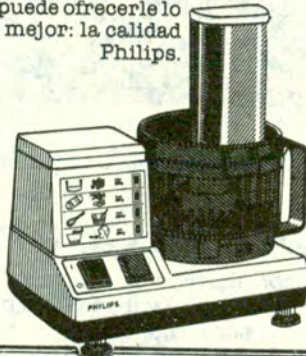


LINTAS



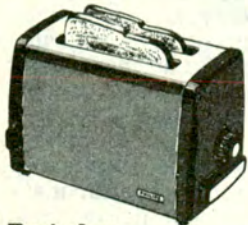
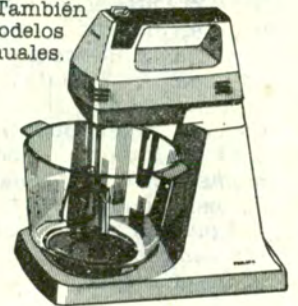
Cafeteras Automáticas
Para preparar rápida
y cómodamente muchas
tazas del mejor café.
Mod. HD 5142 10 tazas.
Mod. HD 5143 12 tazas.

Multiprocesador de Alimentos
Puede cortar, puede rallar,
puede picar, puede moler ... y
puede ofrecerle lo
mejor: la calidad
Philips.



Extractor de Jugos
Para pasar kilos y kilos
de frutas y vegetales,
a litros y litros de
vitaminas y proteínas.

Batidoras
Con bols de base giratoria,
cabezal rebatible,
batidores y amasadores.
También
modelos
manuales.



Tostador
Con graduación para 8
tostados diferentes y
eyector manual para
tostados intermedios.

Venga a ganar a

Sados

Av. Antartida
Argentina 1160
entre 5 y 3 -
Capital y Sucursales.
Tarjetas de Credito.

**Secador Modelador
Styler 1000**

Una temperatura para
secar, otra para modelar
y fase fría para fijar.
Cepillos y peines
intercambiables.



**Philishave Doble
Acción**

Con Adaptador
Anatómico de Corte,
Control de velocidad
constante y adaptación
automática de
voltajes.



PHILIPS

meros colonos, Cabanettes regresó a Buenos Aires y resolvió que el establecimiento agrícola que se proponía fundar en Pigüé sería poblado por sus laboriosos "paisanos" franceses del departamento de Aveyron, a los cuales consideraba con razón como una verdadera "raza de hierro" por su extraordinaria tenacidad y capacidad de trabajo. Envió entonces a Francia a su compañero François Issaly para que iniciase sin tardanza el reclutamiento de familias de agricultores en Aveyron. Este, una vez llegado, hizo imprimir folletos sobre la empresa, que distribuyó por todas las poblaciones, y publicó avisos en los diarios, divulgando las ventajosas condiciones de la entrega de tierras: a cambio del pago de la mitad de las cosechas durante el plazo de sólo seis años a Cabanettes, los colonos podrían entrar en plena posesión de campos vírgenes de una superficie de entre 100 y 200 hectáreas. Sin embargo, a pesar de la tentadora oferta, hubo resistencias alentadas por el temor a esas tierras distantes y desconocidas. Cuando llegó Cabanettes a Aveyron para impulsar el reclutamiento, chocó con esta oposición. Así lo recordaría más tarde: "La prensa aveyronesa me puso por el suelo, me trató de aventurero... Decían que la carga humana próxima a navegar hacia las playas del Plata, la tenía yo vendida a los ingleses... Hasta dijeron que el obispo de Pigüé había escrito a determinadas familias, aconsejándoles de no venir, porque aquí eran puros animales feroces, y particularmente, que había grandes sapos que tragaban de una vez mujeres y niños. Los hombres eran sin duda grandes y duros de tragar...". Uno de los periódicos, inclusive, llegó a afirmar que en los campos argentinos "los patrones usan un instrumento de tortura que media docena de generales franceses no han conocido; los delincuentes son puestos de espaldas durante horas, con cadenas en los pies, la cabeza hacia abajo...".

Pese a todas estas fantásticas observaciones, Cabanettes logró hallar el eco que deseaba entre sus compatriotas, y fue así como cerró contratos con 40 familias de esforzados agricultores, ansiosos por trasladarse a esas tierras de promisión. La partida de los futuros colonos tuvo lugar en el puerto de Burdeos, a bordo del barco de vapor y velas "Belgrano", que había sido puesto a disposición de la empresa por el gobierno argentino, y que realizó la travesía hasta Buenos Aires en el término de 38 días.

NACE PIGÜÉ

Cabanettes se había adelantado al contingente de aveyroneses y les dio la bienvenida cuando finalmente desembarcaron en Buenos Aires. En total eran, según lo registró la Dirección

Una escena de yerra, obtenida en los años iniciales de la colonización, que fueron tiempos realmente duros, por las adversidades climáticas. Pero finalmente se impuso el tesón de los campesinos aveyroneses.



CUNA DEL COOPERATIVISMO

A Pigüé le corresponde la primacía en el movimiento cooperativista en nuestro país, ya que allí nació, el 1º de octubre de 1898, la primera asociación de esa naturaleza, cuando fue fundada por un grupo numeroso de colonos agricultores la sociedad "El Progreso Agrícola de Pigüé", destinada a proveer seguros "contra la piedra" (granizo) a sus adherentes. La idea de su constitución surgió, precisamente, de las intensísimas granizadas que asolaron los cultivos de la zona en 1897/1898. Como señala una crónica, las firmas aseguradoras privadas "evaluaron los siniestros con la vara injusta de la insensibilidad y fijaron el monto de las indemnizaciones de acuerdo a una apreciación reñida con la realidad y dictada por la voz deleznable del egoísmo". Semejante situación llevó a dos colonos, Esteban Miguel Simón y Cipriano Alric, a impulsar la creación de la sociedad de seguros cooperativa citada. Disponiendo de la aprobación de la mayoría de los colonos de Pigüé, llevaron la idea a la consideración de su fundador, Miguel Cabanettes, quien le dio pleno respaldo y declinó el honor de ser el primer presidente del Consejo Directivo, en una muestra más del desinterés y la generosidad que caracterizaron toda su existencia. "El Progreso Agrícola de Pigüé", actualmente Sociedad Cooperativa de Seguros Agrícolas y Anexos Ltda., entidad precursora en nuestra patria del ideal cooperativista, ha continuado hasta el presente, a lo largo de 86 años, su fecunda actividad. En Pigüé, a su vez, actúan hoy otras importantes entidades cooperativas. Ellas son: "La Alianza", Cooperativa Agrícola Ganadera Limitada, la Cooperativa de Electricidad Limitada de Pigüé y la Cooperativa de Transporte "La Unión".



La iglesia parroquial

En esta foto, tomada el 4 de diciembre de 1959, se ve a los sobrevivientes de los primeros colonizadores franceses. De izquierda a derecha, sentados: María C. de Maurel, María G. de Issaly, Daría V. de Litre, Cesárea O. de Tarayre, Josefina M. de López, Julia M. de Valliere, Magdalena Deltour, Filomena I. de Viala, Julia M. de Bousquet y Luisa B. de Bras. De pie: Julio Valliere, Víctor Oulages, Mauricio Berthieu, Margarita Durand, Antoinette de Guillón, Antonio Issaly, María P. de Themines, José Turret, Elvira I. de Mangas, Mauricio Guillón, Ireneo Ganeau, Cenobia F. de Meiller, Alberto Cayssials, el hermano Ignacio y Luis Gineste.

de Migraciones: "143 personas que irán a trabajar como agricultores a la colonización de Curamalán-Piqué...". Desde la capital argentina, ese grupo de trabajadores franceses que iba a dar nacimiento a la colonia de Piqué en los campos desiertos del sur, partió en dos contingentes por ferrocarril hacia su destino. El primer grupo arribó el día 3 de diciembre de 1884, y el segundo, al día siguiente, llevados por el incansable François Issaly. De este modo fue como el 4 de diciembre de 1884 comenzó la existencia de Piqué, que este año celebra su Centenario, gracias al coraje de ese pequeño núcleo de labradores venidos de tierras tan distantes. Como señala un historiador de la ciudad: "Es apenas necesario decir que, después de tan largo viaje, los nuevos colonos se sintieron felices de estar en el bello y fértil Piqué, esa tierra prometida, con la que habían soñado y que respondía a las promesas antes hechas...". Con su característica laboriosidad los aveyronnes pusieron inmediatamente manos a la obra y

pronto organizaron la producción de esos campos increíblemente fértiles. Así lo destacaría en una carta a su hogar, en Francia, uno de los colonos, llamado François Gay: "Estamos tan contentos que más no podríamos estarlo; el país es hermoso pero de una fertilidad extraordinaria. La tierra produce todo tipo de cereales y legumbres abundantemente. Las viñas y los árboles crecen con una rapidez asombrosa. El clima es bueno, no más caluroso en verano que Francia y en invierno menos frío... Las enfermedades son pocas. En cuanto a la tranquilidad es perfecta, gozamos de entera libertad. Los habitantes del país son muy buenos con los extranjeros y con un buen comercio. Quieren a los franceses..."

Este panorama tan propicio, empero, se vio ensombrecido durante los primeros dos años de vida de la incipiente colonia, en la cual la primera misa había sido rezada a los pocos días de su instalación, el 14 de diciembre de 1884, en un galpón que servía de taller de carretas. En efecto,

ALPINO Real

CONSTRUIMOS EN TODO EL PAIS
Ideal "Week end" o vivienda permanente



PRECIO BASICO \$a 1.500.000.-

Totamente terminada.
Paredes de ladrillos. Tejas.
Instalaciones y Baño
completo. Técnica y Materiales
de 1ª calidad

FINANCIACION CUOTAS FIJAS DESDE \$a 28.750.-

Y MINIMO ANTICIPO
DE LUNES A VIERNES DE 10 A 12 - 14 A 18 Hs.
SOLICITE INFORMES
PERSONALMENTE O POR CARTA A:

REALICO CONSTRUCCIONES

AV. CORDOBA 1364, 4º PISO, OF. C
CAPITAL FEDERAL. TEL. 46-3615

KULIGOVSKI

REY DEL CONFORT

Rey del Confort

hace

**DESCUENTOS
ESPECIALES**

a los socios del

ACA

**EN ARTEFACTOS
ELECTRICOS
PARA EL HOGAR**

con la
presentación del
carnet de socio.

Visítenos

PUEYRREDON 460

LIMA 1401

AV. SAN MARTIN 2898

La Organización más
grande en artefactos
para el hogar.

LA CIUDAD DE PIGÜE EN LA

La pujante y hermosa ciudad de Pigüé, que el próximo 4 de diciembre de 1984 celebrará el centenario de su fundación con fiestas de extraordinario brillo, es en la actualidad y desde 1934 cabecera del Partido de Saavedra, de 3.491 km² de extensión, situado en el sudoeste de la provincia de Buenos Aires. Su población alcanza a 15.800 habitantes. Las fértiles tierras que rodean a la urbe hacen de la agricultura y la ganadería la principal actividad de la zona. Allí se cultiva trigo, cebada, avena, centeno, sorgo y girasol, y se crían bovinos y ovinos en magníficas estancias. La producción lechera no sólo cubre las necesidades del partido de Saavedra, sino que también brinda excedentes que son industrializados en Bahía Blanca, Coronel Suárez y Buenos Aires. Se explotan minas de arena en los arroyos de la zona, para su empleo en la construcción. Existen además canteras para la extracción de piedra, empleada en la elaboración de hormigón y en pavimentación. Las industrias incluyen la curtiduría, la fabricación automática de ladrillos y premoldeados, cerámica, artesanías, fábricas textiles, de muebles, metalúrgicas (fabricación de equipos agrícolas), frigorífico, la planta de producción de

los artículos deportivos Adidas, etcétera. Desde 1943 se halla instalado el arsenal de guerra denominado Batallón de Arsenales 181 "Ángel Monasterio". Existen en la ciudad cuatro imprentas y una editorial, la emisora LR4 Radio Pigüé, oficina de teletipo de Télam, y canal de circuito cerrado de televisión 4 de Pigüé. Se publica además el trisemanario "El Argentino". La educación y la cultura están aseguradas por establecimientos de enseñanza preescolar, primaria y secundaria, y las bibliotecas "Domingo F. Sarmiento" y "Clemente Cabanettes". Hay sucursales del Banco de la Nación, Banco de la Provincia de Buenos Aires, Banco Coopesur y Banco del Sud, y la ciudad dispone de modernas instalaciones hospitalarias. Entre las asociaciones civiles se destacan la Liga de Madres de Familia, Caritá Parroquial, Sociedad Francesa, Sociedad Española, Sociedad Italiana, Sociedad Alemanes del Volga, Cámara de Comercio e Industria de Pigüé, Sociedad Rural del Partido de Pigüé y CREA Pigüé. La ciudad está unida por rutas pavimentadas con todas las regiones del país. Sus accesos son la Ruta Nacional N° 33 y la Ruta Provincial N° 67. Pigüé cuenta con una gran terminal de ómni-



la adversidad del clima en 1885 y 1886, puso a prueba la tenacidad de esos pioneros, ya que prácticamente destruyó todas sus cosechas. Esa catástrofe —principalmente la terrible sequía de 1886, que quedó imborrable en la mente de los primeros colo-

nos—, no logró empero interrumpir la epopeya de trabajo y coraje que se había iniciado en *Pigüé*. Lamentablemente las pérdidas sufridas obligaron al fundador de la colonia, *Clemente Cabanettes*, a rescindir su contrato personal con *Casey*, el dueño de los

gigantescos campos de *Cura Malal*. Señalaría más tarde el visionario francés: "*De vencidos, hubo uno solo: el fundador, pero es la suerte que espera casi siempre a los organizadores de las grandes empresas*". *Cabanettes*, por otra parte, había ya afirmado



RESORTES DE SUSPENSION

TODAS LAS MARCAS
NAC. E IMP.

fábrica y ventas

COMPAÑIA AMERICANA DE RESORTES
Fonrouge 2887 • 1439 Capital • TE 601-7122 0185



AUTO RADIO CENTRO

CONCESIONARIO SERVICE OFICIAL PIONEER · JENSEN · CENTURY



ALARMA ROBO · HURTO · ASALTO
DIGITAL SONORA Y SILENCIOSA
AUTOMATICA · PERMANENTE
EN EL DIA GALLO 501

ACTUALIDAD

bus, con entrada y salida diaria de 60 colectivos. Brindan sus servicios a la población las compañías de ómnibus "La Estrella", "El Pampa", "Andesmar", "Chevalier" y "Nandú del Sur", y el Ferrocarril General Roca. El Aero Club Piqué ofrece servicios de vuelos particulares y cuenta con una pista en condiciones de recibir aviones de todo tipo. Hay diversas instituciones deportivas y el municipio cuenta con una pileta olímpica, dos piletas para niños y un espejo de agua, que se encuentran ubicados en un hermosísimo parque de 100 hectáreas arboladas, a la vera del arroyo Piqué, que tiene además juegos infantiles, fogones y un sector para camping provisto de electricidad, agua caliente y servicios sanitarios. La ciudad dispone, a su vez, de una capacidad de alojamiento adecuada para satisfacer las exigencias del turista. Una de las máximas atracciones para el visitante es la cercana y grandiosa sierra de Cura Malal, apta para excursiones, escalamientos y campamento. "Y al caer la noche —como destaca uno de sus escritores— Piqué nos regala un cielo tan azul, limpio y profundo, que inspira a sus cantores, payadores, pintores y poetas, que incansablemente agradecen a Dios haber puesto la mirada en este suelo. . ."

definitivamente la vida de la naciente población, constituyendo, mediante elecciones democráticas, en las que se aplicó el sufragio universal, el primer *Consejo Municipal*, que fue presidido por el aveyronés *François Gay* e integrado por otros colonos. Esa comisión fue la que solicitó al gobernador de la *provincia de Buenos Aires* la creación de un nuevo partido, que sería llamado *Partido de Piqué*. La petición no fue aceptada entonces, pero en 1891 se creó el partido de *Saavedra*, del cual la ciudad de *Piqué* fue finalmente designada cabecera, en 1934.

Superados los años de crisis iniciales, arribó en 1888 un nuevo contingente de agricultores aveyroneses y el total de familias de ese origen que habitaron la colonia se elevó a más de cien. Ese fue el núcleo inicial, al que posteriormente se sumaron trabajadores criollos, italianos y españoles. A partir de entonces, y convertida en verdadero y fecundo "crisol de razas", la colonia inició un progreso ininterrumpido. Así, cuando el fundador, *Clemente Cabanettes*, falleció en *Buenos Aires* el 14 de julio de 1910 (sus restos fueron trasladados y sepultados en *Piqué*, donde en 1925 fue inaugurado un monumento en su memoria), la población se había transformado ya en una pequeña y progresista ciudad, rodeada por campos de extraordinario potencial productivo. El sueño del visionario se había cumplido, y ese pujante desarrollo ha continuado sin pausa hasta el presente cuando, cien años después de su nacimiento, el mismo espíritu que animó al reducido grupo fundador de labradores aveyroneses —"raza de hierro, fuerte y valiente, laboriosa, dura a la fatiga y testaruda, ¡sí, testaruda!", al decir de *Cabanettes*— sigue impulsando el destino promisorio de la hermosa ciudad. *

Otra familia de colonos en su automóvil, en la campiña. Foto tomada alrededor de 1914.

Fronte del Museo Regional de Piqué, en el que se exhiben valiosas piezas que reseñan el desarrollo de la comarca.

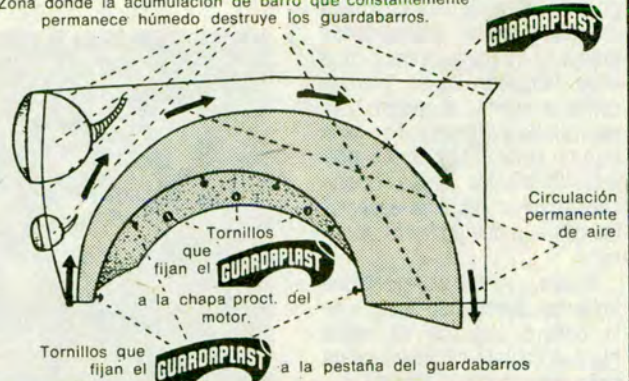
**NO SE DEJE ENGAÑAR
VERIFIQUE QUE SEA
EL LEGITIMO**

GUARDAPLAST
LEGITIMO

INFORMES DE COLOCACION

750-5692 / 5483 de 7 a 15 hs. Lun. a Viern.

Zona donde la acumulación de barro que constantemente permanece húmedo destruye los guardabarros.



AUTODECOR

JUAN B. JUSTO 3316 - CAP.

**DECORACION Y
POLARIZADO**



El polarizado reduce la temperatura interior y duplica el frío del aire acondicionado

**ELASTICOS
CARMONA**

CASTILLO 1064, Esq. Av. J. B. JUSTO 2010
(1414) Cap. - Tel. 772-2721/854-2598

Reparación Integral del Tren Delantero •
Cajas de Dirección •
Cambio Amortiguadores •
Reparación y Refuerzos de Elásticos • Alineación y Balanceo • Etc.

• DINERS • ARGENCARD
• CARTA FRANCA • VISA
• AMERICAN EXPRESS •

ACCESORIOS

PARA TODAS LAS MARCAS DE AUTOMOTORES

• REJILLAS • PARAGOLPES • UÑAS
• PORTAEQUIPAJES • FAROLES
• CINTURONES DE SEGURIDAD
• ANTENAS • BAGUETAS • ETC.

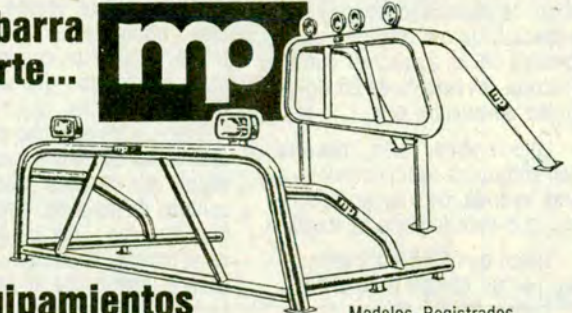
ARLES
S.C.A.

WARNES 1255
Bs. Aires - (1414)
Tel. 855-7920/1035

ENVIOS AL INTERIOR EN EL DIA

la barra fuerte...

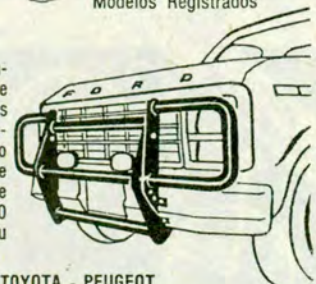
mp



**equipamientos
para pick-up**

Modelos Registrados

Defensa delantera de parrilla - Enganches remolques - Soportes ruedas de auxilio - Cajas de herramientas - Pisos de madera para caja - Tanques de combustible - Barras protectoras antivuelco - Protectores de tanque de combustible - Protector puerta de caja - Protector de carter - Baulera trasera de asiento F/100 82 al 84 y equipamiento integral de su Pick-up nacional e importada.



FORD - CHEVROLET - VOLKSWAGEN - TOYOTA - PEUGEOT
ZUVIRIA 78 (1648) TIGRE - Prov. Bs. Aires - Tel. 749-1483

Aquí nosotras

Estamos muy acostumbradas al uso de hierbas aromáticas en la preparación de recetas culinarias, pero cuando leemos algo referido a la vida cotidiana en las grandes civilizaciones griega y romana, vemos que ellos también usaron hierbas como la menta, el romero y la manzanilla para perfumar esos baños sibaríticos a los que eran tan afectos y para los que construyeron recintos especiales que aún hoy podemos admirar.

Ahora, nosotros podemos imitarlos, agregando al agua de la bañera, algunas de estas hierbas cuando necesitemos un baño refrescante y tónico.

Los casos de dolores articulares se alivian frotando las partes doloridas con hojas frescas de menta. También con una fuerte infusión agregada al agua de la bañera conseguiremos, un baño refrescante para aliviar picazones.

La infusión de manzanilla fresca es tonificante y relajante; la de hinojo y la de romero tienen el poder de limpiar y tonificar la piel; y para las fumadoras, si colocan unas hojitas de salvia en el cepillo de dientes, podrán sacar las manchitas de nicotina que tanto afean la dentadura.

Baños de Hierbas



Consejos

— Para sacar las manchas de fruta que no salen con agua y jabón, coloque un algodón debajo de ellas y páselas otro algodón con una solución de agua fría y bórax.

— Para que la salsa blanca no se agrume, disuelva la harina en la leche fría y recién entonces vuelque de a poco sobre la manteca derretida, revolviendo continuamente.

— Si no tiene azúcar refinera para preparar merengue italiano, haga el almíbar con azúcar molida, agregando una cucharada de jugo de limón.

— Para limpiar alhajas de oro y plata sin piedras, sumérlas en agua jabonosa por un rato y luego enjuáguelas y séquelas bien.

— Para dejar como nuevas las superficies de plástico que se hayan rayado, frota con un algodón con pasta dentífrica blanca y luego lavar y secar.

— El olor de tabaco desaparece dejando toda la noche en la habitación un plato con vinagre.

— Para que la lechuga quede bien crespita, después de lavarla y secarla, córtela en Juliana fina y póngala en el refrigerador por lo menos una hora antes de usar.

— Para que los alcauciles no se oscurezcan durante la cocción, páselos limón, uno por uno antes de hervir.

— Si piensa guardar carne con huesos en el refrigerador por varios días, saque el hueso lo mejor posible, pues éste se conserva fresco menos tiempo que la carne.

Ling-Lu y la Música

Existe en Occidente mucha gente informada y hasta erudita en música, pero un porcentaje muy pequeño es el que conoce algo de música oriental y, en especial, de los orígenes de la música china, a pesar de que su historia se remonta de 25 siglos antes de nuestra era.

Lógicamente, una historia tan antigua se asemeja mucho a una leyenda, pero es tan hermosa, que vale la pena contarla.

Dicen que Ling-Lu, caminando por un campo de bambúes,

cortó una caña y sopló; el sonido producido fue un "fa"; entonces, el macho de una pareja de pájaros que se había posado sobre un árbol vecino, emitió cinco notas de tono decreciente; la hembra le contestó con otras cinco notas que se elevaban en la escala.

Ling-Lu los escuchó y templó diez cañas de bambú hasta conseguir que de ellas salieran los sonidos de las aves, y así, en la planicie china, por primera vez en el mundo, se escucharon los grados cromáticos de la escala

musical, arrancados de un instrumento.

Los chinos usaron esta escala de cinco notas en sucesión de tonos enteros, creando himnos que eran un verdadero código de moral, pues consideraban que la música debía ser honestidad, heroísmo, equilibrio, luz y santidad. Con estos himnos acompañaron sus ofrendas, rito supremo que alcanzaba alturas místicas de contenido tan misterioso, que el espíritu occidental apenas las puede comprender.

ENVÍOS AL INTERIOR



BRITAM
BICICLETAS
Y REPUESTOS

BME. MITRE 1111 (C.P. 1036)
CAPITAL - TEL. 38-4545

CONSERVAS AL GUSTO

Fabriquelas en casa

Dulces, jaleas, tomates al natural, escabeches, etc. enviamos a cualquier punto del país, máquinas tapadora de frascos y de triturar tomates, uso familiar, tapas coronas, frascos, todas las medidas, recetario e instrucciones.

Consulte adjuntando franqueo correspondencia:
EUGENIO OLIVENCIA & CIA.

ALPACAL 1529 - (5500) MENDOZA
Descuentos a socios del ACA adjuntando fotocopia carnet al día



Exquisitos Soufflés



Dulces no-me-Olvides



Para aquellas que han descubierto, o redescubierto, el placer de las "labores femeninas", aquí les propongo estas florecillas *nail* para bordar sobre una blusa blanca, un vestidito infantil o, simplemente, sobre un pañuelito de mano.

Son bordados muy simples, que no requieren mayor experiencia, pero que pueden transformar una prenda con un toque de personalidad.

El ramillete de no-me-olvides se borda en punto cadena y punto yerba y las flores se rellenan con puntadas largas; lo importante son los colores, que deben ser delicados y esfumados.

Para facilitar el trabajo conviene utilizar bastidor, porque es la mejor manera de que el bordado no arrugue la tela; porque si esto ocurre no hay plancha que lo arregle.

Una de las preparaciones culinarias más delicadas es, sin duda, el *soufflé*, por lo cual, para poder presentar esa delicia de la cocina francesa, suave, esponjosa y doradita, es necesario seguir ciertas reglas.

La palabra *soufflé* significa "soplado" y es, en realidad, un budín liviano, que al salir del horno debe ir enseguida a la mesa, para que no se achate y pierda la gracia. La base es siempre una salsa bechamel espesa, a la que se incorporan ingredientes carnes o verduras cocidas, choclo, jamón o quesos.

La mezcla se liga con yemas y, por último, se le agrega las claras batidas a nieve, cuyo volumen debe ser igual al de la preparación base.

El molde debe enmantecarse hasta el borde y el horno no debe abrirse para nada durante la cocción; sólo a último momento se lo abrirá lentamente para evitar un brusco descenso de la temperatura.

Los *soufflés* dulces, como puede comprenderse, no se preparan a partir de la bechamel sino que varían de acuerdo con la receta.

Soufflé de pollo: para 6 porciones. Preparar 400 g de bechamel espesa. Aparte, dorar 1 cebolla chica y agregarle 300 g de pollo y 100 g de jamón cocido, bien picados, y una cucharadita de curry; calentar e incorporar la bechamel y 4 yemas; unir todo y retirar del fuego. Batir 6 claras a nieve e incorporar suavemente a la preparación.

Poner todo en un recipiente de borde alto, bien enmantecado, sin llenarlo totalmente. Colocar en el horno en el estante inferior para que la temperatura, desde abajo, ayude a levantar el batido. El tiempo de cocción es de 35 a 40 minutos. Servir inmediatamente.

Soufflé de chocolate: Mezclar 6 barritas de chocolate con 1/2 litro de leche sobre el fuego hasta que aquél se derrita; agregar 1/2 taza de azúcar y dos cucharadas de fécula diluida en 1 pocillo de café. Revolver hasta que espese; retirar del fuego, dejar entibiar y mezclarle 5 yemas. Perfumar con esencia de vainilla y agregarle suavemente 5 claras batidas a nieve y mezcladas con 1/2 taza de azúcar. Poner la preparación en un molde térmico y cocinar en horno moderado durante 25 ó 30 minutos. Servir con crema chantillí.

CORTADORAS DE CESPED LLANURA

Sólido chasis de acero estampado



con bolsa 1 HP. 50 cm de corte

Sin bolsa 27 a 53 cm de corte

Potencias 1/3 a 1 HP



GARDEN PRIDE

Con o sin bolsa recolectora Corte 45 y 53 ctms. Motor a nafta 3 a 4 1/2 HP.



También marca YARD MAN con motor a nafta. Imp. de USA, con o sin bolsa. Autopropulsadas y a empuje. Modelos con asiento, tipo tractor **CON GARANTIA SERVICE Y REPUESTOS** fabricantes e importadores

CARLOS NOVARO Y CIA. S. R. L.
 NUÑEZ 3501 (esq. SUPER!)
 Tel 70-7998 BS. AIRES
 LIMA 701 - Tel. 38-4807

Aquí nosotras

Crisantemos

Unas de las pocas flores que tenemos en el invierno son, sin duda, los crisantemos, cuyo origen es oriental, pero cuyo cultivo se ha difundido por todo el mundo, dando una amplia variedad de especies y colores. Hay desde plantas enanas, que no superan los 20 ó 30 cm, hasta variedades enormes, cuyas flores superan los 20 cm de diámetro. El colorido también varía: amarillo brillante como el

sol, blanco niveo, rosado, lila; hasta se han logrado tonos jaspeados de singular belleza.

Estas plantas resisten bajísimas temperaturas, pero si queremos gozarlas el próximo año, debemos plantarlas ya, para que se fortalezcan con las bondades del verano.

La época de siembra va desde fines de agosto a diciembre. Conseguir semillas seleccionadas es muy difícil por lo que el método más efectivo es el de dividir plantitas del año anterior.

Es importante que las raíces estén sanas y conserven un trocito de tallo con las yemas, que son las que producirán el brote. Para dividir las, es necesario usar tijeras o un cuchillo muy afilado; si no, podemos dañarlas.

La tierra debe estar bien preparada con materia orgánica y fertilizantes de lenta asimilación y con buen drenaje para evitar que se pudran.

El Crecimiento

Todas las mamás queremos que nuestros hijos se crien sanos y fuertes; además, debemos saber que una buena nutrición permite un desarrollo intelectual normal, lo que es imposible en el niño con carencias nutricionales básicas.

De 1 a 3 años: En este período el niño debe comer, en horarios regulares, la misma comida sencilla del adulto, pero con pocos condimentos, acostumbrándolo a masticar bien y conscientemente.

Lo ideal son cinco comidas diarias, con un intervalo de 12 horas entre la última y la primera del día siguiente. Las preparaciones deberán hacerse a base de alimentos hervidos o asados, teniendo en cuenta que las necesidades calóricas en este período son altas. Deben incluirse, en las raciones diarias: leche, quesos, huevos, carnes, legumbres, vegetales y frutas.

De 3 a 6 años: En esta etapa



Asociación Para la Defensa de los

La labor que cumple **ADDA** (Asociación para la Defensa de los Derechos del Animal), en su constante prédica por un trato humanitario hacia los animales, no reconoce pausas. Por eso, permanentemente, hace un llamado a la responsabilidad de todos, para que no incurramos

en actitudes irreflexivas en perjuicio de aquéllos.

Pero su inquietud, en tal sentido, va más lejos todavía, y así, en su lucha modificadora de la conducta del ciudadano en general, también llega ante las autoridades competentes, a las que reclama medidas atinadas y hu-

manitarias, que den ejemplos de orden y moral. **ADDA**, tiene actualmente más de 300 animales que esperan ser reubicados con nuevos dueños, víctimas inocentes de quienes los adoptaron para luego abandonarlos, sin pensar en el riesgo que ello representa para la salud y segu-



JULIBA
CASAS RODANTES

EQUIPAMIENTO INTEGRAL Y CARROZADOS

EQUIPAMIENTO INTEGRAL Y CARROZADOS
MOTORHOME - CAMPER EN TODO TIPO
DE CHASIS CON LOS MEJORES DISEÑOS
PARA SU CONFORT
CASAS - RODANTES FINANCIACION
ENVIOS AL INTERIOR



MODELO
330

FIBRA DE VIDRIO



CAMPER F 100

SUPER LIVIANAS - 380 KGS SELLADO, HERMETICO, NO SUFRE
FILTRACIONES - PINTURA ESTAMPADA EVITANDO TODO TIPO DE
DETERIORO - CONFORTABLE CAPACIDAD PARA 4 O 5 PERSONAS

PRINGLES 1035/47/51 ITUZAINGO 1714 PCIA. BS. AS. (SABADOS ABIERTO TODO EL DIA)

Infantil



preescolar el niño se acerca a las exigencias calóricas del adulto, pero tiene necesidades particulares de hidratos de carbono y vitaminas. Hay que tener en cuenta que en esta edad se inicia el cambio de los dientes de leche por los definitivos. Es muy importante el control del peso y de la talla (debe crecer de 15 a 17 cm por año). Hay un marcado desarrollo muscular y gran actividad.

De 6 a 12 años: Plena edad escolar, en la cual el crecimiento está condicionado por factores genéticos y étnicos. A esta edad ya tiene todos sus dientes definitivos y hay cambios en el esqueleto de acuerdo con el sexo y mayor desarrollo muscular, por lo que necesitan una dosis de mantenimiento y otra de crecimiento. Aunque tienen los mismos requerimientos de calorías y proteínas que los adultos, se les debe dar mayor cantidad de proteínas por kg de peso.

Colores del Safari



La armonía de los colores de los cálidos desiertos, los verdes robados a la tierra, los estampados de cebras y panteras, en un modo de vestir confortable y práctico para las mujeres actuales. Estas son las ideas de la moda para esta primavera '84, que nos debe encontrar libres y seductoras. ¿Las telas? Algodones rasados, cordeiro, cueros livianos y telas arrugadas para las más jóvenes.

Además, esta moda admite los **kniguers** y las polleras rectas con bolsillos, con detalles de flecos o marcados con colores contrastantes, la combinación de telas, los botones a presión, la superposición de prendas y, sobre todo, los accesorios divertidos: como grandes cinturones, fajas y bolsos nada convencionales

Lucy

Derechos del Animal

ridad de la población.

Ante esta lamentable realidad, es necesario recapacitar, y antes de desprendernos de un animal doméstico, comenzar con tiempo la búsqueda de soluciones que permitan su colocación en otro hogar.

Para cualquier ayuda u orien-

tación sobre el particular, llame a **ADDA**, teléfono 97-5930.

De esa manera podrá hallar un destino feliz para su animal y tranquilidad para su conciencia. Caso contrario; es decir, si usted busca adoptar un animal doméstico, acuda también a esta Asociación.

El comedor que necesita está en

TODOS LOS ESTILOS



A la medida de su exigencia...
fábrica de muebles

INDEPENDENCIA

CREDITOS

3545 Av. Independencia 3545

Aceptamos todas las tarjetas de crédito. Enviamos al interior.

De lunes a sábados: horario corrido

de 8 a 20, no cerramos al medio día. Domingos de 15 a 20.

Dominguez F. del

Noticiero ACA

INAUGURO EL PRESIDENTE ALFONSIN NUEVAS OBRAS EN EL CENTRO



El doctor Raúl Alfonsín recibe un obsequio de manos del vicepresidente del Automóvil Club Argentino, capitán Jorge A. Ledesma, durante su visita a las instalaciones de la Entidad.

El 29 de setiembre próximo pasado, el presidente de la Nación, doctor Raúl Alfonsín, inauguró las nuevas instalaciones construidas por el Automóvil Club Argentino en su Centro Turístico Chascomús. Con este acto, el primer magistrado inició una visita oficial a su ciudad natal, que incluyó una recorrida por las Escuelas Nos. 8 y 9 de Chascomús, la inauguración del nuevo edificio de ENCOTel y de la muestra de la Sociedad Rural local, una sesión especial del Concejo Deliberante y la toma de juramento a los cadetes de policía de la Escuela

Juan Vucetich, en la plaza principal de la ciudad. Una verdadera multitud se volcó a las calles de Chascomús para seguir la actividad presidencial y aplaudió entusiastamente al doctor Alfonsín.

LA VISITA AL CENTRO TURISTICO DEL ACA

El primer magistrado arribó a las 9 al Centro Turístico del ACA. Poco después también llegaron el gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Alejandro Armendáriz; la vicegobernadora, arquitecta Elva Roulet, y el ministro de Obras Públicas bonaerense, ingeniero Daniel Castro.

Todas las autoridades nacionales y provinciales fueron recibidas por el intendente de Chascomús, Juan Carlos Gastón; el vicepresidente del ACA —en ejercicio de la presidencia—, capitán de navío (RE) Jorge A. Ledesma; el tesorero del Club, doctor Juan Manuel Sandberg Haedo; el prosecretario, Eduardo Tarraubella; el presidente de la Asamblea de Delegados, doctor Marcelo Aranda; el prosecretario, César Carman (h); el protesorero, doctor Juan Carlos Laurens; el doctor Juan C. Cambaceres; el capitán

(RE) Luis Ballester; el escribano Roberto Vitale; el gerente general, arquitecto Jaime Sequeira, y el presidente de la Filial Chascomús del ACA, Enrique Venzato.

Una vez arribado en un helicóptero de la Fuerza Aérea, el doctor Alfonsín, entre los aplausos de la numerosa concurrencia que se dio cita en el Centro Turístico del ACA, se dirigió hasta el palco allí levantado.

Presentadas las autoridades, habló el presidente de la Filial local, quien dio la bienvenida a los presentes y agradeció al presidente de la Nación el haber iniciado la visita a su ciudad natal por las instalaciones del Club.

Venzato también señaló que la inauguración de las nuevas obras "es el más sincero homenaje que la Filial Chascomús del ACA puede ofrecer a quien, como el doctor César C. Carman, fuera por más de 25 años presidente de la Entidad".

A ese respecto, destacó que el extinto presidente, "en forma mancomunada con los socios, dirigentes y personal del Club, hizo posible la presencia simbólica del muñeco del ACA a lo largo y a lo ancho del país, brindando más y mejores servicios".

ASISTIO EL DR. MARTINEZ BRIONES A LA XXX REUNION DE LA FITAC

El presidente del Automóvil Club Argentino, doctor Baltasar Martínez Briones, viajó a Asunción del Paraguay, donde asistió a la XXX Reunión del Consejo de Dirección de la Federación Interamericana de Touring y Automóvil Clubes (FITAC) y simultáneamente a la Asamblea Extraordinaria de la Alianza Internacional de Turismo

(AIT) —IV Región— América Latina. Las deliberaciones tuvieron como anfitrión al Touring y Automóvil Club Paraguayo y contaron con la participación de representantes de todas las entidades automovilísticas americanas interesadas en el desarrollo vial y turístico y en la posibilidad de mejorar la reciprocidad

de los servicios entre dichas asociaciones.

Entre los temas que se consideraron en esta trascendente reunión, figuraron un proyecto de modificación de estatutos de la FITAC, planes de acción futura de la Federación y asuntos vinculados con los países que integran la IV Región de la AIT.

CONSTITUYOSE LA JUNTA ELECTORAL

Con motivo de la próxima renovación de las máximas autoridades directivas de la Institución, que se realizará en abril de 1985, quedó constituida, el 29 de setiembre próximo pasado, la Junta Electoral que, de acuerdo con el Artículo 9 del Reglamento Electoral del Automóvil Club Argentino, tiene a su cargo: "la dirección, fiscalización y todo lo relacionado con los comicios,

sus resultados, así como la proclamación de los electos. . ."

Una vez designados por la Asamblea de Delegados los miembros de la Junta Electoral, éstos procedieron al nombramiento de sus autoridades, quedando integrada dicha Junta Electoral de la siguiente manera: **Presidente:** doctor Jorge Garzón Maceda; **vicepresidente:** doctor José Víctor Martínez*; **secretario:**

señor Raúl Mariani Dolan; **prosecretario:** señor Alejandro B. Aráoz; **miembros titulares:** doctor Enrique Waterhouse, doctor Julio A. Rojas, señor Oscar Salvador Imbellone y doctor Carlos Alberto Legórburu; **miembros suplentes:** doctor Héctor M. Freyre, ingeniero Enrique Santiago Caviglia y doctor Luis María Defferrari.

*Fallecido al cierre de esta edición.

EDUCACION OBRA DE

Hasta fines del corriente mes, todos los sábados y domingos, a las 16, se representará en la Sede Central del Automóvil Club Argentino la comedia musical infantil "Pasó en mi Ciudad", en la que actúa el grupo de teatro vocacional formado por empleados de la Institución.

Los textos y la dirección de "Pasó en mi Ciudad" son de Mario Poggi y la música de Juan José Lafuente.

Al igual que en oportunidades anteriores, el espectáculo es totalmente gratuito.

SINTESIS ARGUMENTAL

La obra se desarrolla en plena ciudad, y su principal protagonista es el semáforo, el cual, cansado de que todos ignoren su importancia, decide marcharse abandonando la esquina donde habita. El canillita, su último amigo, comienza a buscar-

TURISTICO CHASCOMUS

ENTREGA DE UN PRESENTE AL DOCTOR ALFONSIN

Después, el vicepresidente del ACA, capitán de navío Jorge A. Ledesma, entregó al doctor Alfonsín una plaqueta recordatoria de su visita al Centro Turístico Chascomús.

Posteriormente, el obispo de la mencionada ciudad, monseñor José María Montes, bendijo las nuevas instalaciones y el doctor Alfonsín cortó la cinta con la cual dejó inaugurado el nuevo sector. Enseguida, entre los aplausos de la concurrencia, el primer magistrado se retiró del Centro Turístico para proseguir las actividades previstas en su visita a Chascomús.

LAS INSTALACIONES INAUGURADAS

Las primeras actividades del Automóvil Club Argentino en la ciudad de Chascomús datan de la década del '30, cuando solían hacer alto allí, aprovechando el frescor de la laguna, las caravanas organizadas por el ACA a Mar del Plata. En 1939 —en lo que es una muestra de la ya antigua preocupación del ACA por el miniturismo— fue inaugurado el primer campamento, en el que se ofrecía a los socios (por

\$ 5 m/n) la estadía en una carpa con cuatro catres con su colchoneta, alacena y farol. Posteriormente, en el año 1954, fueron habilitadas en un predio de 4,5 hectáreas, donado por la municipalidad, las instalaciones que, hasta ahora, funcionan como recreo.

En época más reciente, el ACA adquirió 10 hectáreas aledañas, sobre las que realizó el mismo trabajo de forestación que había llevado a cabo en las tierras cedidas por la comuna, abriendo las calles internas e instalando la red de agua corriente y el tendido eléctrico correspondiente.

El campamento inaugurado se encuentra a 134 kilómetros de la Capital Federal, por la Ruta 2, en la zona conocida como barrio parque Girado; cuenta con cerca de 190 parcelas para carpas o casas rodantes, dotadas todas ellas de fogón, piletas para el lavado de ropa y vajilla y corriente eléctrica para iluminación. Se han instalado además dos pabellones sanitarios, proveeduría y canchas para distintos deportes. El Centro Turístico Chascomús del ACA, que estará habilitado todo el año, tiene muelle y amarradero para embarcaciones de pesca y un servicio especial de lancha para remolque.

VIAL POR MEDIO DE UNA TEATRO INFANTIL



Una escena de la obra "Pasó en mi ciudad", en la cual se representan hechos que ocurren en la circulación vial.

lo por distintos lugares con la intención de convencerlo para que retorne a la ciudad, para que tanto lo necesita.

"Pasó en mi Ciudad" describe, a través de su temática musical, la captación inmediata del mundo que rodea al niño: el

semáforo y sus luces, las marcaciones peatonales, las señales, el tránsito y sus limitaciones, la convivencia con todos ellos, factores múltiples y esenciales, no sólo por su recreación artística, sino por su invaluable contenido pedagógico.

Decore su vehículo con cintas decorativas

una amplia gama de diseños y colores

TRIMBRITÉ
PRODUCTS

Lápices especiales para el pintado de neumáticos

Llegaron los **MUSTANG** (caballos)

Por par en 2 medidas 4 colores: 18x4 y 61x14 cm.

FILM PARA POLARIZAR
ENVIOS AL INTERIOR

DUKE

WARNES 1180 CAP.
(1414) 855-1652/854-5156

También puede adquirirlos en:
CAPITAL: Autodcor, J. B. Justo 3316 -
QUILMES: Quilmes Plast, 12 de Octubre 1074
SANTA FE: Auto DXT, Catamarca 2463 -
NEUQUEN: Livi Instrum., F. San Martín 128
CORDOBA: Cappelletti Hnos., Rivadavia 517

REPUESTOS PARA CITROEN LINEA COMPLETA

FABRICACION • DISTRIBUCION
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Metálgica
MIGUEL DEVOTO E HIJOS

• CENTRAL: RIO DE JANEIRO 783/93
• Tel. 982-6145/7224 • CAPITAL

Amortiguadores ONDEMAR

SEGURIDAD DURACION SUAVE ANDAR

talleres

CORO

Reparación del Tren Delantero
Cajas de Dirección
Cambio Amortiguadores y
Reparación con Máquinas para detectar Fallas - Reparación y Refuerzos de Elásticos - Alineación - Balanceo.

Precios Especiales a Empresas • American Express - Argencard.
Av. Juan B. Justo 9165/71 - Tel. 641-3165 - Bs. As.

SILENCIADORES Y CAÑOS DE ESCAPES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

BRASIL 161 • Tel. 361-2008
BULNES 1490 •
CERVINO 3776 (casi esq. Malabia)
• Tel. 802-5598
AUSTRIA 2007 Esq. Juncal. • Capital

COLOCACION EN EL ACTO

OSVALDO
De OSVALDO LITVAK *ESCAP*

CUPULAS para PICK-UPS

GUDE

METALICAS y de PLASTICO REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO

PARA TODAS LAS MARCAS Y MODELOS
DISEÑOS EXCLUSIVOS - Pat. N° 41986

Espacioso habitáculo c/gran capacidad. Alt. int. 1.15 m. Peso aprox. 60 kg. Ventanas laterales panorámicas c/cristales tonalizados inastillables. Luz int. c/llave interruptora independ. Manija c/llave. Herrajes y componentes de seguridad. Fácilmente desmontables. Colores originales y combinados.

Carrocerías GUDE S.R.L.
AV. SAN MARTIN 4563
C. P. 1766 Tel. 652-1609
La Tablada

10 AÑOS DE EXPERIENCIA
AVALAN NUESTROS PRODUCTOS

EODIE Publicitaria SRL - Córdoba 443, 1º P. "A", Tel. 311-2184



CONOZCA LA ARGENTINA

Y DISFRUTE PARTICIPANDO EN LAS EXCLUSIVAS EXCURSIONES para socios del AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

MAR, LAGOS Y MONTAÑAS

En bus. 13 días. Media Pensión. Recorriendo Sa. Grande (HIPASAM), Puerto Madryn, Península Valdés, Esquel, Parque Los Alerces, Bariloche, Isla Victoria.

PLAYAS PATAGONICAS

En ómnibus. Duración 9 días. Bahía Blanca, Viedma, Carmen de Patagones, Sierra Grande (HIPASAM), Puerto Madryn, Península Valdés, Punta Tombo, Puerto Pirámide y Gaimán.

ESPECTACULO INSOLITO

Visitando Bahía Blanca, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Gaimán, San Antonio Oeste, Península Valdés, Puerto Pirámide. Media Pensión.

Y EL ASOMBROSO Y FASCINANTE ESPECTACULO DE LAS BALLENAS CON SUS CRIAS. Alojamiento en Puerto Madryn (Hotel Península Valdés). En avión. 4 días. En bus, 8 días.

SUR ARGENTINO

En avión, 8 días. Media Pensión. Calafate, Glaciar Perito Moreno, navegación por el Lago Argentino, Ushuaia, Canal de Beagle por el "Camino del Atlántico" hasta el frente mismo de LAS ISLAS PICTON, LENNOX y NUEVA, lagos Roca y Fagnano. Río Grande. OPCIONALES: a RIO TURBIO, duración 10 días. Visitando Río Turbio y su villa minera, cordillera, lagos y las Torres del Paine (Chile). A PENINSULA VALDES: duración 11/13 días. Visitando Puerto Madryn, Puerto Pirámide, Pingüinera de Punta Tombo, Lobería y Elefantería Marina. Transportador: AEROLINEAS ARGENTINAS

LA LIBERTAD DE VIAJAR

AUTOTURISMO en su auto con vales de nafta. Media Pensión. PATAGONICA: duración 14 días. PENINSULA VALDES: duración 7/9 días. CUYO: duración 11 días. CUYO CON TREKKING: duración 11 días. VILLA GRAL. BELGRANO. Salidas: Enero, Febrero, Marzo.



CONGEELE SUS VACACIONES DEL VERANO

Bungalows en Bariloche. Diciembre, Enero y Febrero. Alquiler de autos.

Operador Responsable Servicios Turísticos ACA

NUEVO PLAN DE 3 CUOTAS

VIAJE Y PAGUE EN 3, 6, 12, 18 Y HASTA 24 MESES SIN INDEXACION *

Habilitado en Capital Federal, La Plata, Rosario, Córdoba, Mar del Plata, Bahía Blanca, Mendoza y Tucumán.

Servicio para socios. Entidad sin fines de lucro. Legajo D.N.S.T. N° 9076



Automóvil Club Argentino + servicios

Concurre los días jueves a los Actos Culturales y Turísticos del ACA. Casa Central (entrada libre 18.30 hs.)

Noticiero ACA

CULMINO LA VI CAMPAÑA DE EDUCACION VIAL EN FLORES

El 4 de octubre próximo pasado culminó la VI Campaña de Educación Vial organizada por el Automóvil Club Argentino, la Filial Flores de la Institución y el Rotary Club de Flores, con la colaboración de la Secretaría de Educación de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, la Policía Federal Argentina y OPTAR.

La campaña se desarrolló en la Unidad Servicial Flores del ACA, en la Avenida Rivadavia 7530, y durante su transcurso centenares de niños de escuelas primarias tuvieron la oportunidad de iniciarse en la práctica de las normas del tránsito mediante el uso de una pista infantil instalada en el lugar.

RESERVAS PARA EL COMPLEJO TURISTICO DE PUNTA MOGOTES

Los interesados ya pueden realizar las reservas de carpas y de estacionamiento para los balnearios que el Automóvil Club Argentino posee en el Complejo Turístico de Punta Mogotes, en Mar del Plata.

Esas reservas se pueden gestionar en la Sede Central del ACA, en la Oficina de Recreación y Campamentismo, Avenida del Libertador 1850, piso 1°, o en Punta Mogotes, lote N° 8, Administración de Balnearios.

25 AÑOS DE INDUSTRIA AUTOMOTRIZ EN LA ARGENTINA

En la sede de la Asociación Dirigentes de Empresa, se desarrolló a principio del corriente mes una mesa redonda que trató el tema de los 25 años de la industria automotriz en nuestro país.

Intervinieron como panelistas, el doctor Eduardo Goyeneche (asesor de la Unión Industrial Argentina), el ingeniero Wilfredo Gerde (representante de la Comisión del Senado que se ocupa de la industria automotriz), Horacio Larrea Oroño (de la Cámara de Autocomponentes), y Luis Melnik (consultor); como coordinador de la reunión, participó el

doctor Enrique Carrier.

El acto se inició con una exposición del ingeniero Luis J. Vasallo, presidente de la Cámara de la Industria Automotriz y ex secretario de Estado de Desarrollo e Industria.

Luego los panelistas abordaron en profundidad distintos aspectos de la industria automotriz: el social, el humano, el impacto sobre el desarrollo de la industria nacional, su relación con el crecimiento global del país, y la evolución de la actividad en el extranjero y, en especial, en América latina.

NUEVA EDICION DE LA GUIA DE CASAS ADHERIDAS

Con un acto que se realizó el jueves 30 de agosto próximo pasado, en la Sede Central del Automóvil Club Argentino, fue presentada la Segunda Edición de la Guía del Plan ACA de Casas Adheridas, una publicación en la que figuran más de 10 mil comercios adheridos, en los cuales se realizan importantes descuentos a los asociados a la Entidad, contra la simple presentación del carnet.

La reunión fue organizada por la firma Fernández, Labate y Asociados SRL, responsable de la producción e impresión de la guía, y durante la misma la empresa agasajó a las autoridades

del Automóvil Club Argentino, que durante dos años consecutivos le confiaron la tarea de confección de esa valiosa publicación.

El acto fue amenizado por el cuarteto vocal Zupay y la conducción estuvo a cargo de Antonio Carrizo. Asistieron el presidente del ACA, doctor Baltasar Martínez Briones; miembros de la Comisión Directiva de la Institución y el presidente de la Comisión Asesora Permanente de Casas Adheridas, Jorge Revello.

La nueva Guía Plan ACA de Casas Adheridas, está en venta en las dependencias del ACA en todo el país.

**RECAMBIO DE AMORTIGUADORES
PARA TODAS LAS MARCAS
NACIONALES E IMPORTADAS**



Especialidad
en Sistemas
Mc. Pherson

LOUZAQ
AMORTIGUACION

15 AÑOS DE EXPERIENCIA EN AUTOMOVILISMO DE COMPETICION
AVANAN NUESTRA CALIDAD ENVIOS AL INTERIOR
HORACIO LOUZAQ Emilio Lamarca 1273.(c.p.1407)CAP
Tel: 67-0024

UN ORGULLO BASADO EN CALIDAD



PALIERI

OPP-BAG M. R.

SE FABRICAN TODOS LOS MODELOS
PARA EL AUTOMOTOR, MAQUINAS
VIALES Y AGRICOLAS

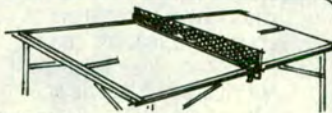
ESECALES Y REFORMAS

TRATAMIENTO TERMICO
Y CRANALLADO

AV. PROVINCIAS UNIDAS 4941/49 - RUTA 3 Km 19,800
TEL. 651-1216 - SAN JUSTO

TENIS DE MESA

(PING-PON)



A. FURCI - JOSE MARTI 945 - CAP. TEL. 612-9165

ENCENDIDO ACCESORIOS

PARA TODO TIPO DE AUTOMOVILES
SUSPENSION - AMORTIGUACION - DIRECCION
DISTRIBUIDORES OFICIALES

SADAR



Suspencar s.r.l.

Viamonte 1512
Tel: 40-3191/2255.

VENTA Y COLOCACION - TARJETAS DE CREDITO
LA LINEA MAS COMPLETA
EN REPUESTOS PARA TREN DELANTERO

RUEDAS LIBERAL S.R.L.

- LLANTAS DEPORTIVAS Y ORIGINALES
- REPARACIONES
- ALINEACION Y BALANCEO



AV. INDEPENDENCIA 3502 Av. PAVON 1600
1226 - CAPITAL FEDERAL 1870 - AVELLANEDA
T E 97-6438 T E 208-4087

DA·DA

PARTES DE TAPICERIA PARA EL AUTOMOTOR

- BUTACAS • PANELES TAPIZADOS • CUBRE TABLEROS • APOYA BRAZOS • APOYA CABEZAS ORIGINALES
- PARASOLES • FUNDAS
- ARREGLOS

TAPIZAMOS EN TWEED AZUL - HABANO PARA 505/504
128 E ORIGINALES TAMBIEN EN PANAS LEGITIMOS



Envios al interior Colocación en el acto

Batalla de Pari 471 (alt. Warnes 1100) Tel. 855-0449
Avellaneda 435 - Olivos. Tel. 795-1607

para avisos: H. B. Producciones
Avda. Córdoba 3008, 6º B. Tel. 86-6285

**LLEGO
EL FURGON
DE FIBRA**

Peso 70 Kg.



PARA TRANSPORTE DE:

- SUSTANCIAS ALIMENTICIAS - ENCOMIENDAS
- FORRAJES - MAQUINARIAS - PERSONAS AMBULANCIAS
- CLEARING BANCARIO CAMPER DE WEEK END

TAMBIEN CUPULAS
PARA TODA MARCA
DE PICK UP
NAC O IMPORTADA



WORLD CAR S.A.

Avda. Mitre 1130/38
(C.P. 1602) FLORIDA - TEL. 760-8995

DAIHATSU



CONCESIONARIO OFICIAL

TALLER ESPECIALIZADO

REPUESTOS NACIONALES Y LEGITIMOS

BOZZINI Y CIA S.A.

Envios al interior

Avda. RIVADAVIA 14800 (1704) RAMOS MEJIA BS. AS

**ALARMA
ROBO - ASALTO
LEINSTER**

MOD. L

\$a 9.850

CASAS • RODANTES • EM-
BARCACIONES • MOTOR
HOME

Instalamos a domicilio - Con-
sultas - Descuentos a socios

CERATO S.A.

Córdoba 1551, Lanús E.
Tel. 241-3380 247-6430

UN AUTOMOVIL NACIONAL
O IMPORTADO NECESITA
UN VERDADERO
ACEITE LUBRICANTE

VENTAS
POR MAYOR
Y MENOR



Duración 12.000 Km.

APROBADO POR LAS SIGUIENTES
MARCAS: ALFA ROMEO - BMW -
CITROEN - DAIHATSU - DATSUN -
MERCEDES BENZ - MAZDA - LANCIA
- PORSCHE - TOYOTA - ISUZU - etc.
SEA UD. UNO MAS... EXUALO!

Ter. Distribuidor

Joseph
EL PODER DE LA EXPERIENCIA

AV del LIBERTADOR 15.209 ACASSUSO
(1840) Tel. 747-2557 CONSULTENOS

NO ESPERE ROMPER LA TROMPA DE SU PICK-UP

COLOQUELE ANTES DEFENSAS PROTECTORAS INTEGRALES

CYCLE WORLD

Ford F. 100 - Ranger -
Bronco - Ranchero -
Peugeot 504 - Silverado
- Cheyenne - Blazer -
Toyota Hi Lux - Toyo-
ta 4 x 4 - Toyota Hilux
2200D - Mitsubishi
L200 - Kombi VW



PRECIOS ESPECIALES
REVENDEDORES

ENVIOS AL INTERIOR Av. del LIBERTADOR 6822 CAP. Tel. 784-4808



**PILETAS
DE NATACION**

DE FIBRA DE VIDRIO.

FABRICANTES

TODAS LAS MEDIDAS

Sábados abierto todo el día
Zonas disponibles

J. Ingenieros 5048 - MUNRO (1605) Bs. As. - Tel.: 798-3556

APROBO LA ASAMBLEA DE DELEGADOS REFORMAS AL ESTATUTO



Los señores César Carman (izq.), Sebastián Pérez Tornquist y los doctores Marcelo Aranda e Ismael Montovio.

En una reunión extraordinaria celebrada el 11 de setiembre próximo pasado, la **Asamblea de Delegados de la Institución** aprobó reformas del **Estatuto Social**, tal como lo propusiera y aprobara la **Comisión Directiva** en su reunión del 26 de julio de 1984, Acta N° 11-Punto 5.

La **Asamblea** aprobó las refor-

mas por unanimidad, con el voto de los 78 delegados presentes.

Los artículos modificados son el **14, 21, 45** **Inclso c.**, así como también el agregado al **Estatuto** de una disposición transitoria como **artículo 82**.

La redacción definitiva de esos artículos es ésta:

Artículo 14°:

Es socio Vitalicio:

- I.- El que hubiese obtenido la calidad de tal con anterioridad a la vigencia del presente Estatuto.
- II.- El que habiendo ingresado a la Entidad a partir del 16.5.83 inclusive, haya sido socio cotizante durante 40 años continuos.
- III.- El que, encontrándose en actividad con anterioridad al 16.5.83 y habiendo cumplido 30 años continuos de antigüedad como socio cotizante, ingrese a la categoría hasta cubrir el cupo que a tal fin establezca la Asamblea de Delegados.

Cuando el número de socios Vitalicios exceda el cupo fijado, el beneficio se acordará a medida que se produzcan las vacantes, por riguroso orden de antigüedad.

Sin perjuicio del cupo establecido, transcurridos 40

años continuos de antigüedad como socio cotizante, ingresará automáticamente a la categoría de Vitalicio.

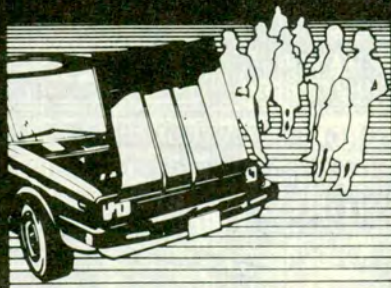
- IV.- El Socio que reúna los requisitos precedentes, que en cada caso se exigen, adquirirá la calidad de Vitalicio en la última categoría a la que haya pertenecido durante por lo menos cinco años ininterrumpidos; no abonará cuota social y tendrá los derechos y obligaciones de esa categoría.

Art. 21°:

Las cuotas sociales de cada categoría serán fijadas por la Asamblea de Delegados a propuesta de la Comisión Directiva, pudiendo en todos los casos establecerse, con carácter transitorio, cuotas diferenciales ante situaciones de emergencia. Igualmente, podrá acordarse el pago de una cuota menor a la que corresponde a cada categoría societaria, para aquellos so-

Sí... repárelo usted mismo!

APRENDA MECANICA LIGERA,
CARBURACION Y ENCENDIDO



CURSOS MIXTOS DE 50 HORAS PARA SOCIOS
Y NO SOCIOS. CON PRACTICA INTENSIVA
FINANCIACION

Lunes, Miércoles y Viernes de 18 a 20 horas
Lunes, Miércoles y Viernes de 20,15 a 22,15 hs.
Martes y Jueves de 16 a 19 horas
Martes y Jueves de 19 a 22 horas
Sábados de 8 a 12 horas • 14 a 18 horas

ESCUELA DE MECANICA Y CAPACITACION

AV. VELEZ SANSFIELD 850 TEL. 21 4086 CAPITAL



ACA

Informes e inscripción
de lunes a viernes
de 14 a 21

Automóvil Club Argentino + servicios

Concurra los días jueves a los Actos Culturales y Turísticos del ACA,
Casa Central (entrada libre 18,30 hs.)

7 CRUCEROS CHRIS CRAFT

MOTOR MARINO "TUXHAM" 0 KM - 120 HP
AUTOS DE COLECCION - OBJ. DE ARTE
ANTIGUEDADES - ADORNOS - CUADROS

P/O SUCESION

HORACIO SERANTES SAAVEDRA

REMATARE SIN BASE, EL SABADO 10 DE NOVIEMBRE
A LAS 15 HS. EN MARTIN FIERRO ESQ. LOS RESEROS
PARQUE LELOIR - CASTELAR (PROV. DE BUENOS
AIRES, A MINUTOS DE CAPITAL FEDERAL)

CRUCEROS:

- 1) **CORVETTE**: 11m de eslora, 3,73m de manga, 0,68m de calado, 6940 Kgs. de peso y velocidad 35 MPH c/2 motores CHRIS CRAFT 300 HP c/u.
- 2) **COMMANDER**: 9,45m x 3,45 x 0,69m; 4808 Kgs. 35 MPH c/2 motores CHRIS CRAFT de 210 HP c/u.
- 3) **CONSTELLATION**: 9,45 x 3,30 x 0,68 m, 4386 Kgs - 34 MPH c/2 motores CHRIS CRAFT de 230 HP c/u.
- 4) **SEA SKIFF**: 9,45 x 3,20 x 0,63m; 4173 kgs. - 31 MPH c/2 motores CHRIS CRAFT de 230 HP c/u.
- 5) **SEA SKIFF**: 8,14 x 3,05 x 0,61m - 2436 Kgs. - 31 MPH con 1 motor CHRIS CRAFT de 230 HP.
- 6) **CAVALIER FUTURA**: 7,80 x 3 x 0,65 m, 2132 Kgs. 31 MPH con 1 motor CHRIS CRAFT de 230 HP.
- 7) **CONSTELLATION**: 9,15 x 3,30 x 0,628 - 3510 Kgs. - 34 MPH con 2 motores CHRIS CRAFT de 185 HP c/u.

AUTOS:

CADILLAC EL DORADO 1958 CUPE CONVERT (UNICA) - MERCEDES BENZ 1958 CUPE 220 SE - LINCOLN CONTINENTAL 1961 - NASH METROPOLITAN 1956 - UNIMOG MOD. 421 AÑO 1973 - MOTO HARLEY DAVIDSON MOD. POLICIAL EQUIPADA - MOTOR MARINO TUXHAM 120 HP, 375 RPM 3 CILINDROS A GAS OIL - OBJETOS DE ARTE - CUADROS - ETC.

Exhibición: días 6, 7, 8 y 9 DE NOVIEMBRE DE 10 A 18 horas y el día del remate desde las 9 horas.

REMATA "EUGENIO IZSAK"

Ofic.: CALLAO 178, piso 3° - Capital
Tel. 45-0577/7923/0749 y 7877
Martillero Colegiado E.A. León 769 - Morón

SOCIAL

cios que se encuentren jubilados o pensionados de acuerdo a la legislación respectiva y que cumplieren los requisitos reglamentarios que se establezcan. Es de competencia exclusiva de la Asamblea de Delegados la fijación de cuotas sociales extraordinarias. El socio Plenario, Activo o Adherente que debiere cumplir con el servicio de conscripción militar obligatorio, quedará exceptuado de abonar la cuota social durante el período en que efectivamente se encuentre prestando, conforme a la reglamentación que se establezca.

Art. 45º, Inc. c):

Admitir, disponer pases de categoría, conceder licencias y aceptar las renunciaciones de los socios. Amonestar, suspender a los mismos y darlos de baja de acuerdo con lo dispuesto por el Art. 20º.

Disposición transitoria Art. 82º:

Por esta vez el cupo al que se refiere el Art. 14º, Ap. III del Estatuto, se fija en 30.000 socios Vitalicios.

FALLECIMIENTO DE LINO PALACIO

El deceso del dibujante y humorista Lino Palacio, causó consternación en nuestro país, pues con él desaparecía uno de los más grandes artistas de su género. Es que Lino Palacio —o Flux, traducción inglesa de su nombre de pila, que utilizó como seudónimo— dominó durante casi tres décadas el difícil ejercicio del humor gráfico.

Este hombre singular, elegante, amable y de juicio certero, había nacido en el porteñísimo barrio de San Telmo, el 5 de noviembre de 1903. Desde niño mostró su gran capacidad para el dibujo y, ya en su juventud, fue un fugaz arquitecto antes de abrazar para siempre el dibujo humorístico y la historieta.

De su talento nacieron personajes antológicos como "Don Fulgencio", "Doña Tremebunda", o "Radrágaz", aquel hombre que sólo utilizaba la primera de las vocales. "Ramona", la dulce gallega y "Avivato", arquetipo del porteño "vivo", fueron también verdaderos hallazgos.

Lo cierto es que por largos años sus personajes desfilaron por las páginas de "El Hogar", "Caras y Caretas", "La Razón", "Billiken", "Primera Plana" y "Tía Vicenta", entre otras publicaciones, y emocionaron a millones de lectores.

Tampoco la realidad política del país e internacional escapó a su ingenio humorístico. Con el seudónimo de Flux realizó deliciosas caricaturas de figuras relevantes en la vida nacional.

Durante la Segunda Guerra Mundial sus caricaturas de los protagonistas de esa hecatombe aparecieron en las publicaciones y periódicos, junto con las noticias más importantes de la contienda. Son memorables sus dibujos de Churchill, Stalin, Chiang Kai Chek, Roosevelt y De Gaulle.

Desde hace muchos años estaba ligado estrechamente al Automóvil Club Argentino, y al encararse la publicación de la revista AUTOCLUB, fue requerida su colaboración —junto con la de otras figuras relevantes



del periodismo nacional— como integrante de la Comisión Asesora Permanente de dicho órgano de prensa.

A partir de la aparición de AUTOCLUB, su presencia en esta casa fue constante. Su palabra de aliento y sus críticas constructivas, contribuyeron a conformar la imagen de nuestra revista, que tuvo en Lino Palacio a uno de sus más entusiastas impulsores.

CREDITOS A SOLA FIRMA

EQUIPO PESCA. Caña fibra de vidrio 2 tramos, reel frontal 2 posiciones, recuperación nylon automático, anzuelo, rotors, perlititas, nylon y caja en solo

sa 2.990

EQUIPO PESCA PESADA. P/corvina caña fibra de vidrio 2 tramos p/lanzar 3,3 mts. y Acc. 3 cuotas de:

sa 2.990

MESA VALIJA
Con 4 banquitos fórmica 1ª calidad, 3 cuotas de:

sa 1.999



CARPA QUE-QUEN. 4/5 Pers., 2 años garantía escrita, tela verde y naranja con doble techo, ventana cortina y mosquitero, zócalos súper med. 3 cuotas fijas de:

sa 5.990

**CREDITOS EN TODO EL PAIS
3 PAGOS**

SOLICITE CATALOGO GRATUITO

BOLSA DE DORMIR QUE-QUEN
4 mantas relleno especial puro poliduvet para bajas temperaturas

sa 3.990

CONSERVADORA HELATODO. 8 bot. paradas con 4 refrigerantes.

sa 2.999

REVOLVER. Calibre 22 cañón acero y microestrado, pavonado especial en 3 pagos fijos de:

sa 2.990

ENVIOS EN EL DIA A TODO EL PAIS

PEZCALANDIA S.A. PARANA 59 (1017) BS.AS.

(A 50 mts. de Plaza Congreso) COMPRAMOS ARMAS DE TODO CALIBRE

Caza - Pesca - Náutica - Camping - Armería - Sport - Ski

EN CAMPING PESCA-NAUTICA HAY UNA TARJETA



SPORT CARD
Exclusiva para deportistas distinguidos

3 pagos sin interés
créditos hasta 24 meses
descuentos asesoramiento
excursiones, recreos
Red de autocampings
Hotelería-Guardería Nautica

Es otro beneficio de la división servicios de Pezcalandia

PEZCALANDIA S.A.
PARANA 59
(1017) BS. AS.

SOLICITE INFORMACION

GIORCELLI Publicidad S.A.

MARINOR
de Jorge O. Cutraro

Sábados
y Domingos
Abierto de
10 a 21 hs.



Un lugar nuevo, con un nuevo nivel en decoración, desde Hogares y Salamandras hasta Escudos y Armas antiguas, que junto a iluminación de época asombrarán a usted.

VISITENOS SOMOS FABRICANTES
Av. Juan B. Alberdi 4384 Cap.

FABRICA DE LIVINGS y SOFAS CAMA

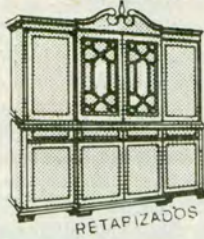
Envíos al interior



MUEBLES belmondo

Pago en cuotas - ACA - Tarjetas de crédito
ANDRES LAMAS 2042 (Alt. Juan B. Justo 4700)
Lun. a Sáb. 9 a 12 y 15 a 20 hs. Dom. 10 a 13 y 16 a 20 hs.

FABRICA de MUEBLES LOSADA



Artesanía en muebles de estilo

comedores · dormitorios · juegos de livings
Exposición y Ventas
JOSE BONIFACIO 3052 / 64
(Alt. Rivadavia 7500) Cap. Tel: 611-5186



español Frances Inglés y Modernos

nunca compró un botinero por teléfono?..

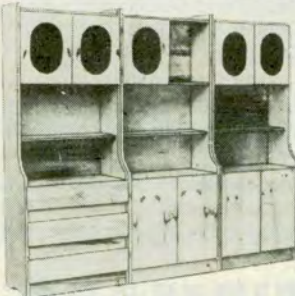
... Sólo tiene que solicitarlo al **84-6206** para tenerlo a sus pies, con sus zapatos siempre ordenados y aireados. Ocupa 27 cms. de profundidad para 15 ó 20 pares. Diseño y colores a tono con cualquier ambiente, inclusive del teléfono para hacer este llamado. Med. 27 x 65 x 1,22



scarpiera
el botinero
Agüero 2094

Santa Fe 2450 - Local 68
Cabildo 2557 - Loc. 19
Florida 537 Loc. 334
subsuelo - Galería Jardín

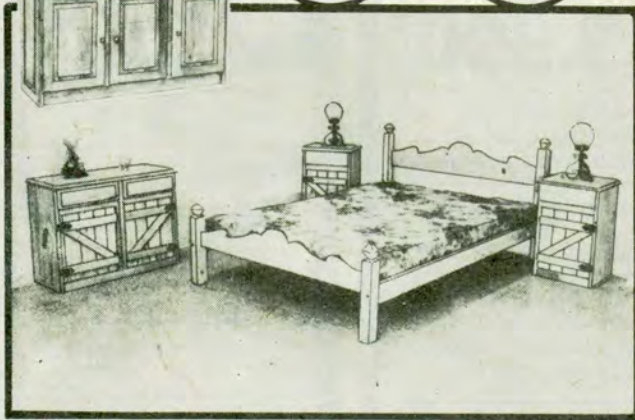
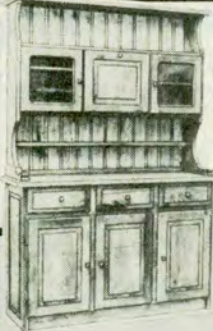
Muebles de ALGARROBO y PINO SIN INTERMEDIARIOS
ALGAPIN S. A.
Muebles de "Verdad"



Amplia línea y surtido a los Precios más bajos

Planes Especiales a obras sociales

For ser FABRICA respetamos Fecha de entrega



TALLER DE TAPICERIA

COMPRE DIRECTAMENTE EN FABRICA

Elija el modelo y la tela de su agrado. Nosotros Fabricamos su living con la más fina artesanía a precios de costo.



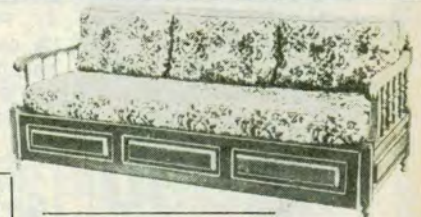
RETAPIZADOS A NUEVO

Restauraciones Lustre a muñeca

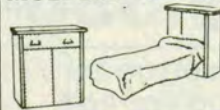
TEJEDOR 372 Tel. 923-4757

a 3 cuadras Avda. La Plata 1100
a 2 cuadras José M. Moreno 1000

Diván Cama doble Español Renacimiento y otros estilos.



MUEBLES CAMAS



COLCHONES SIMMONS



Diner's Argencard y otros.

PLAN 3 PAGOS SIN INTERESES

CENTENERA 151
Primera Junta
TEL. 90-8157



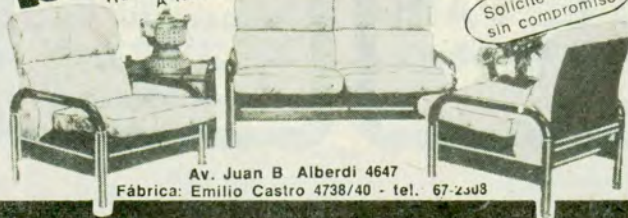
Beautyrest

DE CARO Hnos.

tapicería RoCEL
RETAPIZADOS A NUEVO

Amoblamiento Juegos de living. Sillas. Sillón Cama, Modulares, Placards a medida, Divanes. Cama Marineras, Dormitorios. Precios reales de Fábrica

Solicite técnico sin compromiso



Av. Juan B Alberdi 4647
Fábrica: Emilio Castro 4738/40 - tel. 67-2308

MAS NOVEDADES DEL



\$a 350.

LA MEJOR MUSICA AL MEJOR PRECIO!!

TRIO FEDERICO/BERLINGIERI
SALUDOS - DIAGONAL GRIS - EL BULIN DE LA CALLE AYACUCHO - SENTIMIENTO TANGUERO - JULIAN - CANARO EN PARIS - EL POLLITO - RETIRAO - CALENTISIMO - PESCICANO - NUNCA TUVO NOVIO - ADIOS NONINO
D.1-100

HORACIO SALGAN
YO SOY EL MISMO - SIGA EL CORSO - UN MOMENTO ILUSION DE MI VIDA - YO TE BENDIGO - SUEÑO QUERIDO - POBRE COLOMBINA - UNA CARTA - MOTIVO DE VALS - VIEJA RECOVA - LAS MIRLAS - COMO ABRAZADO A UN RENCOR - N.P. - DOBLE CASTIGO
DM-101

LOS CHURUMBELES DE ESPAÑA
CARINO VERDAD - LISBOA ANTICUA - LA BODA DE LUIS ALONSO - ABRIL EN PORTUGAL - EL FAROLERO - DOCE CASCABELES - DOS CRUCES - LA LEYENDA DEL BESO - EL BESO - NO TE PUEDO QUERER - EL GITANO SERONON - QUE BONITO ES EL QUERER
DM-102

"RACHMANINOFF"
RACHMANINOFF: CONCIERTO PARA PIANO N° 2 EN DO MENOR, OP. 18 - RACHMANINOFF: CONCIERTO PARA PIANO N° 2 EN DO MENOR, OP. 18 - WEBER: INVITACION AL VALS, OP. 65 - MENDELSSOHN: SCHERZO, OP. 16 N° 2
DM-103

KIRIL KONDRASHIN con la Orquesta Sinfónica de RCA VICTOR
TSCHAIKOWSKY: CAPRICHIO ITALIANO, OP. 45 - RIMSKY-KORSAKOFF: CAPRICHIO ESPAÑOL, OP. 34
DM-104

CARLOS DANTE
NUNCA MAS - POR QUE NO HAS VENIDO - MIA - SUERTE LOCA - TEMOR - PREGONERA - EL AGUACERO - POR ESO TE QUIERO - ALMA EN PENA - NINGUNA - LA MARCHA NUPCIAL - A MAGALDI
DM-105

HARRY BELAFONTE
CALIPSO BANANERO - SERA SU AMOR EL RON? - DOLLY DAWN - LA ADORO - DESPEDIDA JAMAICANA - OH, ESTRELLA - LA CANCION DEL ASNO - HOSANNA - VUELVE TE ISABEL - MORENITA - EL HOMBRE LISTO
DM-106

"ARTHUR FIEDLER Y LA ORQUESTA BOSTON POPS"
GADE: CELOS - KETELBEY: EN UN MERCADO PERSA - WALDTEUFEL: LOS PATINADORES - SOUSA: ESTRELLAS Y BARRAS PARA SIEMPRE - FALLA: DANZA RITUAL DEL FUEGO - LISZT: SUEÑO DE AMOR - CHABRIER: ESPAÑA, RAPSOdia - MENDELSSOHN: MARCHA DE QUERRA DE LOS SACERDOTES
DM-107

GLENN MILLER Y SU ORQUESTA
SERENATA A LA LUZ DE LA LUNA/DESENFRENADO - EL SALTO DE LA UNA - ESCALERA A LAS ESTRELLAS/A TI - PORRONCITO MARRON - SERENATA DEL AMANECER - DE BUEN HUMOR - AIRE DE LONDONDERRY - JIM JAMP JUMP / FDR JONES / AGARRATE FUERTE - TOQUE DE PIANO / SERENATA A LA LUZ DE LA LUNA
DM-108

OSMAR MADERNA y su Orquesta Tipica
CONCIERTO EN LA LUNA - EL VUELO DEL MOSCARDON - PASTORA - GRACIAS! - LOCA BOHEMIA - EL PILLETE - PARA TI MADRE - LLUVIA DE ESTRELLAS - AROMAS - LOS MAREADOS - PEQUEÑA - AHI VA EL DULCE - NUBE GRIS - QUE NOCHE
DM-109

PLACIDO DOMINGO CANTA CARUSO
MASSENET: MANON - CILEA: L'ARLESIANA - LEONCAVALLO: I PAGLIACCI - LEONCAVALLO: LA BOHEME - DONIZETTI: L'ELISIR D'AMORE - PUCCINI: LA FANCIULLA DEL WEST - VERDI: RIGOLETTO - MASSENET: LE CID - FLOTOW: MARTHA - MEYERBEER: L'AFRICANA
DM-110

JUAN DE DIOS FILIBERTO y su Orquesta
EL PAÑUELO - LA MALEVA - PALOMITA BLANCA - A MI MADRE - AMIGAZO - BOTINES VIEJOS - DERECHO VIEJO - LA CANCION - DESDE EL ALMA - QUINQUELA - A TI - MALEVAJE
DM-111

GIAN FRANCO PAGLIARO
VENDRAS CON EL MAR, LAS UVAS Y EL SOL - AMIGOS MIOS, ME ENAMORE - ANTES DE TI QUE VIDA LA MIA - UN NOMBRE EXTRAÑO DE MUJER - QUE ABSURDO ES EL AMOR - ESTE AMOR TAN MIO, TAN NUESTRO - AMOR QUE NACE, AMOR QUE MUERE - Y ASI PASARAN LOS DIAS - PERO TODO COMO LA FLOR - EL AMOR CUANTAS CANCIONES NOS HACE CANTAR
DM-112

LEOPOLDO STOKOWSKI y su Orquesta Sinfónica
Adam: GISELLE - Weber: EL ESPECTRO DE LA ROSA - Chopin: LAS SILFIDES - Debilys: SYLVIA - Tschaiikowsky: EL LAGO DE LOS CISNES - Tschaiikowsky: EL CASCANUECES
DM-113

JUAN D'ARIENZO y su Orquesta Tipica
MILONGA DE MIS AMORES - ZAPATITOS DE RASO - LA PUÑALADA - EL PAISANITO - SILUETA PORTENA - YO ME LLAMO ELOY PERALTA - DE ANTAÑO - PAPAS CALIENTES - ME GUSTA BAILAR MILONGA - EL TEMBLOR - LA CARA DE LA LUNA - EL POTRO
DM-114

LOS DUKES DEL DIXIELAND con PETE FOUNTAIN
EN EL BAILE DEL JAZZ - RATA PASAENDERA - BLUES DE LA CALLE BEALE - PRELUDIO TRISTE - ESO ES EL COLMO - ONE-STEP DE LA ORIGINAL - DIXIELAND - PANAMA - PIES NERVIOSOS - BLUES DE LOBEZNO - BLUES DEL TECHO DE ZINC - PASO DEL TIGRE - CUANDO DESFILAN LOS SANTOS
DM-115

ANGEL VARGAS (*)
RIE PAYASO - ERA EN OTRO BUENOS AIRES - HABLANDO DE TANGO - EL MOTIVO - DUELO CRIOLLO - PENA DE AMOR - COPA DE AJENO - DE VUELTA AL BULIN - ESTA SOLEDAD - MILONGA PARA GARDEL - AYER - PINGO LINDO
DM-116

ALAIN DEBRAY
LA CUMPARSITA - TEMA PRINCIPAL DE "Z" (O ANDONIS) - ADIOS PAMPA MIA - MI DULCE SEÑOR - MARCHA TURCA - CONCIERTO DE RAMAZO - LOS CANTOS LUVIA CAEN SOBRE MI CABEZA - CAMINITO - SINFONIA N° 40 - TEMA DE "HISTORIA DE AMOR" - PARA ELISA - ADIOS MUCHACHOS
DM-117

TITO SCHIPA EN ESPAÑOL
VIDA MIA - TINIEBLAS - LA CUMPARSITA - DIMELO AL OIDO - EL GAUCHO - DONDE ESTAS CORAZON - A LA LUZ DE LA LUNA - YO CANTO PARA TI (QUERER CON LA GUITARRA) - SEVILLANA - LA NIÑA QUERIDA - CANCION ANDALUZA - LOS RUMBROS
DM-118

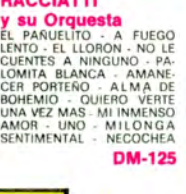
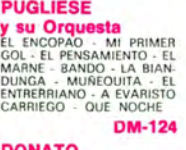
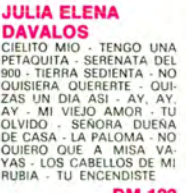
FRANK SINATRA con TOMMY DORSE
LUNARES Y RAYOS DE LUNA - UN PECADOR BESO UN ANGEL - LOS TONTOS VAN (DONDE LOS ANGELES TEMEN IR) - PODRIA HACER QUE TE INTERESE - ESTE AMOR MIO - IMAGINACION - SIN UNA CANCION - TODO ME OCURRE A MI - EL CIELO SE HA CAIDO - VIOLETAS PARA TUS PIELLES - EN EL AZUL DE LA TARDE - CUIDADO, ES MI CORAZON
DM-119

LOS CANTORES DEL ALBA
REPUBLICA ARGENTINA - LA ALHAJITA - CHACARERA DEL RANCHO - ASI ES MI NEGRA - LA GAUCHA - EL MALON - ZAMBA DE VARGAS - RIO REBELDE - MAMA VIEJA - MISACHICO - COPLA AMANECEIDA - SOLDADO CORRENTINO
DM-120

OSVALDO PUGLIESE y su Orquesta
EL ENCOPAO - MI PRIMER GOL - EL PENSAMIENTO - EL MARNE - BUNDO - LA BIAN-DUNGA - MUEQUITA - EL ENTRERRIANO - A EVARISTO CARRERRO - QUE NOCHE
DM-121

DONATO RACCIATTI y su Orquesta
EL PAÑUELO - A FUEGO LENTO - EL LLORON - NO LE CUENTES A NINGUNO - PALOMITA BLANCA - AMANECE PORTENO - ALMA DE BOHEMIO - QUERO VERTE UNA VEZ MAS - MI INMENSO AMOR - UNO - MILONGA SENTIMENTAL - NECOCHA
DM-122

"JAIME TORRES Y SU CONJUNTO"
ALBOROZO COYA - GRACIAS A LA VIDA - DIABLO Y MARIPOSA - KILAGUAS - EL HUAQUERO - ROMANCE DE VIENTO Y QUENA - SOY DE LA PUNA - SANTA VERA CRUZ - TAQUINA - DE LEJAS TIERRAS
DM-123



Envie ya mismo este cupón a RCA CLUB Paroissien 3930 Capital Federal C.P. 1430

72 Joyas TANGO Y FOLKLORE
\$a 1.600.-
Caja de 3 cassettes DOBLES

Osvaldo Fresedo • Angel D'Agostino • Ricardo Tanturi • Horacio Salgan • Armando Pontier • Alfredo Gobbi • Juan D'Arienzo • Anibal Troilo • Alberto Echagüe • Mario Bustos • Floreal Ruiz • Edmundo Rivero • Alberto Marino • Fiorentino • Hermanos Abalos • Los Chalchaleros • Atahualpa Yupanqui • Los Tucu Tucu • Alberto Castelar • y otros

SRES. RCA CLUB: DESEO QUE ME ENVIEN LOS CASSETTES ABAJO INDICADOS. AL RECIBIRLOS ABONARE AL CORREO LA SUMA CORRESPONDIENTE.

NOMBRE Y APELLIDO _____
DOMICILIO _____
LOCALIDAD _____
PROVINCIA _____
CODIGO POSTAL _____ **TEL.:** _____
DM _____

1) COMERCIOS EN CAPITAL Y GRAN BUENOS AIRES: PHONOTONE, Florida 334, (1005) - NIGHT AND DAY, Rawson 2065, Martínez (1640) - CENTRO CULTURAL DEL DISCO, Asina 1729 y Suc., (1088) - SUPERMERCADO DEL DISCO, C. Pellegrini 479, (1009) y Av. Cabildo N° 2358, (1428) - RCA LTD., Paroissien 3930, (1430)

2) DIRECCIONES EN EL INTERIOR: RESISTENCIA MUSICAL, Tucumán 9, Resistencia (3500), Chaco - H. Y. R. MALUF, J. B. Alberdi 157, Salta (4400), Pcia. SALTA - LA NUMERO 1, San Martín 2187, Santa Fe (3000), Pcia. SANTA FE - CASA BARBERIA, Roca y San Miguel, Río Gallegos (9400), Pcia. SANTA CRUZ - LA CUEVA, Rivadavia 839, Catamarca (4700), Pcia. CATAMARCA - DISKITO, Junin 1269, Corrientes (3400), Pcia. CORRIENTES - RINCON MUSICAL, Córdoba y San Lorenzo, Posadas (3300), Pcia. MISIONES - DISCOTEQUE, San Martín 667 Local 4, S. M. de Tucumán (4000), Pcia. TUCUMAN - CASA GALLI, Av. San Martín 1178, Mendoza (5500), Pcia. MENDOZA - BAZAR ZABEL, Av. Rodríguez 677, Tandil (7000), Pcia. BUENOS AIRES - MUSICAL SAN MIGUEL, Alberdi 1875, Mar del Plata (7600), Pcia. BUENOS AIRES - A. Y. V. DISCOS, Asina 172, Local 40, Bahía Blanca (8000), Pcia. BUENOS AIRES - JOYITA DISCOS, Ministro Alcorta 61, Neuquén (8300), Pcia. NEUQUEN - SUPERMERCADO DEL DISCO, San Martín 145, Córdoba (5000), Pcia. CORDOBA y Mitre 890, Rosario (2000), Pcia. SANTA FE.



EL MUNDO DE LOS ENIGMAS, LOS MISTERIOS Y LO OCULTO

LOS GRANDES MISTERIOS DE LA HUMANIDAD A LA LUZ DEL CONOCIMIENTO

LO QUE TODOS QUIEREN SABER, LO QUE MUCHOS NO SE ATREVEN A PREGUNTAR

- * ¿Está el ocultismo al alcance del hombre?
- * ¿Descubrirá la humanidad su origen y destino?
- * ¿El inconciente sabe más de lo que aflora a nivel conciente?

Los esfuerzos del hombre en pos del conocimiento reunidos en una obra magnífica.

4 GRANDES VOLUMENES

ILUSTRADOS CON TODAS LAS RESPUESTAS POSIBLES A LO INEXPLICABLE

Contenido de la obra:

EGIPTO TIERRA DE MISTERIOS. Enigma de sus dioses. Misterios y secretos de las pirámides. Maldiciones de los faraones. Tutankamón.

LA BIBLIA. ¿Escribió Moisés el Pentateuco? El diluvio. La Torre de Babel. La destrucción de Sodoma. ¿fue un bombardeo? Las Murallas de Jericó. ¿por qué se desplomaron?

APARICIONES Y DESAPARICIONES MISTERIOSAS. El misterio de barcos, submarinos y aviones perdidos. Las bolas de fuego.

CUANDO EL MUNDO AUN NO ERA MUNDO. Dinosaurios y otros monstruos. Civilizaciones hundidas bajo el mar. La Atlántida. ¿estuvo en el Pacífico?

UN CONTINENTE LLAMADO AMERICA. El enigma de Colón. Triángulo de las Bermudas. Los misteriosos Olmecas. Enigma del cosmonauta de Palenque. Isla de Pascua: su misterio.

MUNDO INSOLITO. Vampiros. Monstruos marinos. El Yeti. Misterios de muertos con vida. La cuarta dimensión. La astrología.

RECOVECOS DE LA MENTE. La reencarnación. La levitación. El aura. Premoniciones y profecías. Los fantasmas. El más allá. Los mediums.

ENCUENTROS CERCANOS. Los ovnis: ¿son un fenómeno serio? ¿son un peligro? Primeros extraterrestres.

EL MUNDO DE LOS ENIGMAS, LOS MISTERIOS Y LO OCULTO



ADQUIERA ESTA OBRA Y ENTRE EN EL MUNDO DESCONOCIDO DE LOS ENIGMAS Y DE LO OCULTO

Compre práctica y cómodamente

- Sin adelantos de dinero
- Sin gastos por envío
- Paga en efectivo y en su domicilio al recibir la colección

APASIONANTE VIAJE A UNA DIMENSION DESCONOCIDA

Un mundo fascinante y desconocido, analizado por

Tomás Doreste, escritor de reconocido prestigio universal, que interpreta con audacia y claridad los grandes enigmas de la humanidad.

La lectura de esta inigualable colección será una verdadera revelación, ya que la obra es una deslumbrante aventura a través de los grandes misterios del mundo.

CARACTERISTICAS TECNICAS

4 Volúmenes

- * Tamaño 19,5 x 26 cms.
- * 800 páginas de texto
- * 250 ilustraciones
- * Amplio índice general
- * Índice alfabético de personas, Jugares y fenómenos
- * Bibliografía completa
- * Tapas de cartón, acabado en fina cuerina

OFERTA EXCEPCIONAL
\$a 3.490
VALIDA POR 30 DIAS

ADQUIERA SU ENCICLOPEDIA

POR CARTA, remitiendo el CUPON SOLICITUD

que se adjunta al pie. Al recibir la obra a vuelta de correo (por contra-reembolso), abonará al cartero, en su domicilio la suma de \$a 3.490.-

TELEFONICAMENTE, llamando al 88-0958 / 89-6069 / 86-8906 / 49-3457 / 86-0736.

PERSONALMENTE, en Sarmiento 747 (2º - Of. 13) y Fco. Acuña de Figueroa 1753, Capital. Lunes a viernes de 9 a 18 hs. En BELGRANO: Cabildo 1567, de 8.30 a 20 hs.

UNIVERSAL CENTER

Casilla 1198 - Correo Central - 1000 BUENOS AIRES

SOLICITUD UNIVERSAL CENTER, Casilla 1198 - C.C. 1000 - Buenos Aires

Solicito me envíen "EL MUNDO DE LOS ENIGMAS, LOS MISTERIOS Y LO OCULTO"

Al recibir la colección, pagaré al correo en efectivo \$a 3.490.-

APELLIDO Y NOMBRE

DIRECCION

C.P. N° LOCALIDAD

PROV. Tel.

FIRMA VALIDEZ 30 DIAS

Es otra propuesta de **Universal Center** empresa líder en servicios a distancia

ENIG

ACA. 15-11